



WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH  
Protecting animals, preserving our future

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



# خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري

مرحلة ما بعد الاستئصال



# خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري

مرحلة ما بعد الاستئصال

من إصدار  
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
والمنظمة العالمية لصحة الحيوان  
2020

Myers, L., Metwally, S., Marrana, M., Stoffel, C., Ismayilova, G. & Brand, T. 2020. خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري: تم استئصال الطاعون البقري لكنه لم يدخل طبي النسيان. روما، منظمة الأغذية والزراعة و المنظمة العالمية لصحة الحيوان. <https://doi.org/10.4060/ca1965ar>

تم نشر هذا العمل في الأصل من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE) باللغة الإنجليزية تحت عنوان Global Rinderpest Action Plan: Post-eradication. في حالة وجود تباينات، ستحكم اللغة الأصلية.

المُسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو سلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو مُنتجات مُحددة لمُصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مُماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان أو سياساتها.

ISBN 978-92-5-132132-4 (FAO)

ISBN 978-92-95115-32-3 (OIE)

© منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف مُتاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المُشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان تؤيدان أي منظمة، أو مُنتجات، أو خدمات مُحددة، ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان. وإذا تم تبني العمل من جهة ما، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE). والمنظمة/ المنظمة العالمية لصحة الحيوان ليستا مسؤولتين عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [الإنجليزية] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>) وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

**مواد الطرف الثالث.** يتحمل المُستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوبة إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعات المُطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المُستخدم وحده.

**المبيعات، والحقوق، والترخيص.** يمكن الاطلاع على المُنتجات الإعلامية للمنظمة على موقع المنظمة على الانترنت ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

تتوفر المُنتجات من المعلومات على الموقع الإلكتروني للمنظمة العالمية للصحة الحيوانية ([www.oie.int](http://www.oie.int)) ويُمكن شراؤها من خلال الموقع الإلكتروني الآتي: <http://web.oie.int/boutique/index.php?lang=en>.

# المحتويات

19	إجراءات الوقاية الدولية.....
	الحد من المخاطر المتعلقة بالمخزونات المتبقية من فيروس الطاعون
19	البقري.....
20	التدمير والاحتجاز.....
20	مرافق احتجاز الطاعون البقري.....
21	<b>الفصل الثالث – الكشف</b> .....
23	تعريف حالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكدة.....
24	إجراءات الكشف الوطنية.....
24	إجراءات الكشف الإقليمية/القارية.....
	إجراءات الكشف التي يقوم بها مركز/مختبر مرجعي معني بالطاعون
24	البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.....
24	إجراءات الكشف الدولية الأخرى.....
27	<b>الفصل الرابع – الاستجابة</b> .....
29	الإجراءات المبكرة في ما يتعلق بحالة مشتبه فيها.....
29	الإجراءات المبكرة الوطنية.....
29	الإجراءات المبكرة الإقليمية/القارية.....
29	الإجراءات المبكرة لمنظمة الأغذية والزراعة.....
29	الإجراءات المبكرة للمنظمة العالمية لصحة الحيوان.....
30	الإجراءات المبكرة للأمانة المعنية بالطاعون البقري.....
	الإجراءات المبكرة للمراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري
30	التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.....
30	الإجراءات في ما يتعلق بحالة مؤكدة للطاعون البقري.....
30	الإجراءات الوطنية في ما يتعلق بحالة مؤكدة.....
31	الإجراءات الإقليمية/القارية في ما يتعلق بحالة مؤكدة.....
32	الإجراءات الدولية في ما يتعلق بحالة مؤكدة.....

v	تقدير.....
vi	شكر وتقدير.....
	<b>معلومات أساسية</b> .....
1	الطاعون البقري: المرض.....
3	ما هي السمة الفريدة لخطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري؟.....
3	الفرض من خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري ونطاقها
4	والافتراضات التي تقوم عليها.....
5	مراحل خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري.....
7	<b>الفصل الأول – التأهب</b> .....
9	التخطيط.....
9	إجراءات التخطيط الوطنية.....
12	إجراءات التخطيط الإقليمية/القارية.....
12	إجراءات التخطيط الدولية.....
14	التجهيز.....
14	التدريب.....
14	إجراءات التدريب الوطنية.....
15	إجراءات التدريب الإقليمية/القارية.....
15	إجراءات التدريب الدولية.....
15	إجراء التمارين.....
16	إجراءات التمارين الوطنية والإقليمية/القارية والدولية.....
17	<b>الفصل الثاني – الوقاية</b> .....
19	إجراءات الوقاية الوطنية.....
19	إجراءات الوقاية الإقليمية.....

45	الملاحق
47	الملحق الأول
57	الملحق الثاني
70	الملحق الثالث

35	الفصل الخامس – التعافي
37	مقدمة
37	دليل الخلو من المرض
	استعادة حالة الخلو من الطاعون البقري
37	بالنسبة إلى بلد أو منطقة ما
37	استعادة حالة الخلو الشامل
41	المراجع
43	مسرد المصطلحات

## تصدير

المؤسسين الآخرين والحكومات والمنظمات الإقليمية مثل المكتب الأفريقي للموارد الحيوانية التابع للاتحاد الأفريقي، والمجتمعات المحلية في مختلف أنحاء العالم. وتسنى بفضل استئصال الطاعون البقري توحيد صفوف البلدان من خلال هدف مشترك.

وفي عام 2011، أعلنت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان أن العالم خال من الطاعون البقري، ممّا جعله أول مرض حيواني يتم استئصاله في تاريخ البشرية. ومع ذلك، ما تزال المخزونات من المواد التي تحتوي على فيروس الطاعون البقري تشكّل تهديدًا. وقد طلب أعضاء المنظمات، اعترافًا منهم بهذا الخطر المستديم، وضع خطة عمل للتصدي لعودة ظهور المرض، في حال حدث ذلك.

ونتيجة للجهود المتفانية المبذولة في مجالات البحث والتشاور والتعاون بين المنظمات، يشرفنا أن نقدم خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري. وتضع هذه الوثيقة إطارًا للحفاظ على الخلو الشامل من هذا المرض وهي مصمّمة لتكملة جميع خطط إدارة الطوارئ الوطنية والإقليمية والقارية والدولية. وبالإضافة إلى ذلك، تحدد الأدوار والمسؤوليات الملقة على عاتق جميع أصحاب المصلحة المعنيين على امتداد جميع مراحل إدارة الطوارئ.

ولا سبيل إلى ضمان استمرار استئصال الطاعون البقري والأدب يدخل طبي النسيان إلا بالعمل معًا.

لقد أصاب الطاعون البقري الماشية لقرون عدة، وانتشر عبر التجارة والهجرة من وسط أوراسيا إلى الشرق الأدنى وأوروبا وأفريقيا وآسيا. ونتيجة لذلك، تسبب في نفوق مئات الملايين من رؤوس الماشية والحيوانات البرية، وأدى إلى حدوث اضطراب وضرر كبيرين ألقيا بظلالهما على سلاسل الإمداد الزراعي في مختلف أنحاء العالم وعلى التنوع البيولوجي. وشكّل الطاعون البقري، رغم ما كان له من آثار مدمرة، قوة حافزة أيضًا. فقد أفضى إلى إنشاء المنظمة العالمية لصحة الحيوان في عام 1924 وإلى إنشاء خدمات بيطرية في بلدان لم تكن فيها مثل هذه الهيئات موجودة من قبل. وحددت منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، بعد إنشائها في عام 1945، خطتها في مجال الصحة الحيوانية، واعتبرت موضوع الطاعون البقري أولوية قصوى منذ ذلك الحين بسبب تأثيره على سبل العيش والتغذية.

ويظل استئصال الطاعون البقري أحد أكبر النجاحات التي حققتها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان وشركاؤهما. ولم يكن هذا الإنجاز الاستثنائي ممكنًا بدون الجهود المشتركة والالتزامات القوية للحكومات والمنظمات الإقليمية الرئيسية في أفريقيا وآسيا وأوروبا، وبدون الدعم المستمر المقدم من الجهات المانحة والمؤسسات الدولية.

وأخذت منظمة الأغذية والزراعة، من عام 1994 إلى عام 2011، بزمام قيادة البرنامج العالمي لاستئصال الطاعون البقري من خلال إقامة تحالفات قوية مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان والوكالة الدولية للطاقة الذرية والشركاء

**الدكتور Matthew Stone**  
نائب المدير العام  
المعايير الدولية والعلوم  
المنظمة العالمية لصحة الحيوان

**الدكتور Berhe Tekola**  
مدير  
شعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان  
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

## شكر وتقدير

كما نعرب أيضًا عن تقديرنا لكل من Edgardo Arza، Steve Weber و Elizabeth Tenborg لمساهماتهم في إعداد الملاحق والتعديلات الفنية. وكان الاستعراض الشامل الذي أجراه أعضاء منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان والمنظمات الإقليمية/القارية ذا أهمية بالغة في تصميم خطة مناسبة للمستخدمين النهائيين وأصحاب المصلحة.

وتعرب الأمانة المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان عن امتنانها للدعم والتشجيع المقدم من Berhe Tekola و Matthew Stone و Monique Eliot و Juan Lubroth.

كما تعرب منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان عن عرفانها للمساهمات المالية المقدمة من الوزارة الكندية للشؤون العالمية (برنامج الحد من التهديد المرتبط بأسلحة الدمار الشامل)، والوكالة المعنية بالحد من التهديدات التي تطل الدفاع بالولايات المتحدة الأمريكية، وحكومة اليابان، التي مكّنت من إعداد هذه الخطة ونشرها.

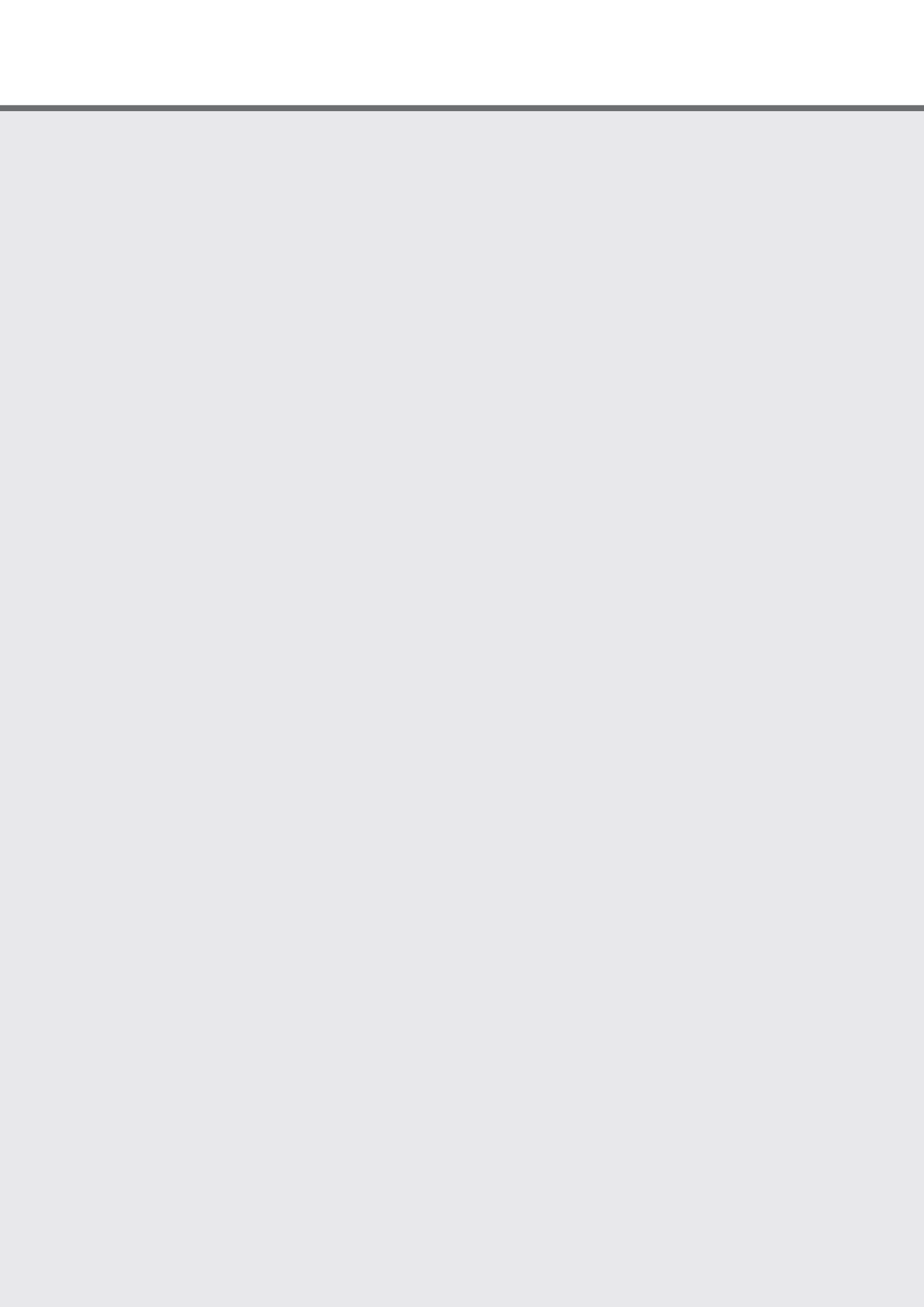
تعرب منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان عن شكرهما للأمانة المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ومركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان التابع لمنظمة الأغذية والزراعة على قيادتهما لعملية وضع هذه الخطة وملاحقتها. كما تعرب المنطمتان عن شكرهما للخبراء الفنيين الذين ساعدوا في وضع الخطوط العريضة للخطة وتوفير المواد المرجعية، وهم: Muhammed Imam Afzal، Carrie Batten، Ibrahim Gashash Ahmed، Wei Jia، Alexander Hamilton، Takehiro Kokuho، Nick Nwankpa، Mokganedi Mokopasetso، Fitsum Habtemariam، و Artem Skrypnik، و Kazutoshi Matsuo.

وإن التعليقات والاستعراضات التي قدمتها اللجنة الاستشارية المعنية بالطاعون البقري المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان هي محط تقدير كبير، ولا سيما مساهمات كلٍ من: Junaidu Maina، Gerrit، David Ulaeto، Alejandro Costa، Mo Salman، و Catherine Robertson، و Geneviève Libeau، و Viljoen.



# معلومات أساسية







والإسهال. ولكن حدة الأعراض السريديّة تختلف تبعاً لسلالة فيروس الطاعون البقري، وكذلك تبعاً لأنواع وسلالة العائل.

وقد تسببت استئصال المرض على الصعيد العالمي من خلال التحصين الشامل للأبقار بلقاح حي ومخفّف الأثر وصامد ضد الطاعون البقري ورصد أمصال اللقاحات، ومراقبة واسعة وطويلة الأمد لإثبات عدم وجود الطاعون البقري بمجرد توقف التحصين. وما يزال الطاعون البقري من الأمراض المسجّلة على قائمة المنظمة العالمية لصحة الحيوان والتي ينبغي الإبلاغ عنها.

## ما هي السمة الفريدة لخطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري؟

كان إعلان الاستئصال العالمي للطاعون البقري عام 2011 حدثاً غير مسبوق في تاريخ صحة الحيوان، وذلك نتيجة لسنوات من الجهد والتعاون المرّكّزين على المستويات الوطنية والإقليمية والقارية والدولية. ولذلك، يختلف خطر ظهور هذا المرض من جديد وخطة العمل للتصدي له عن جميع الخطط الأخرى التي تستهدف الأمراض الحيوانية العابرة للحدود.

**تناقص الخبرة:** لقد مر أكثر من 16 عاماً على آخر مرة أن شوهد فيها الطاعون البقري من قبل مزارع أو طبيب بيطري في الميدان. ويكمن خط الدفاع الأول ضد ظهور المرض من جديد في إبقاء هذه المجتمعات على دراية بالمرض واحتمال عودة ظهوره.

**انخفاض إمكانية الوصول إلى التشخيص واللقاحات:** أدى النجاح في استئصال الطاعون البقري إلى تقييد الوصول إلى التشخيصات واللقاحات التي تحتوي على فيروس حي. وفي غياب التشخيصات واللقاحات من الجيل التالي التي لا تحتوي على فيروس الطاعون البقري الحي، أصبح التخطيط الجيد الآن ضرورياً للتمكين من الوصول السريع إلى الأدوات الأصلية، التي ستكون حاسمة للتأكيد المبكر والوقاية من الانتشار.

**التأثير العالمي:** في حالة عودة ظهور الطاعون البقري، سيتم على الفور الاعتراف بالحالة المؤكدة الأولى باعتبارها حالة طوارئ عالمية. وسيكون إعلان حالة طوارئ، بما يشمل المنظمات الدولية، فريداً من نوعه. وسيتمثل الهدف المباشر

تسبب تفشي مرض الطاعون البقري، على مدى قرون، في نفوق الملايين من الأبقار والجواميس وثور الياك والحيوانات البرية في مختلف أنحاء العالم، ممّا أدى إلى المجاعة والجوع، وعدم قدرة مئات الآلاف من المجتمعات المحلية على استخدام حيوانات الجر في إعداد الأراضي للمحاصيل وضخ المياه للري، أو للنقل.

وقد عمل البرنامج العالمي لاستئصال الطاعون البقري الذي وضعته منظمة الأغذية والزراعة بحدٍ لمدة 16 عاماً مع العديد من الشركاء الوطنيين والإقليميين/القاريين والدوليين، بما في ذلك المنظمة العالمية لصحة الحيوان، ممّا أدى إلى النجاح في استئصال الطاعون البقري لدى مجموعات الحيوانات في مختلف أرجاء العالم في أكتوبر/تشرين الأول 2010. ويمكن الاطلاع على ملخص بهذا الشأن في "The Global Effort to Eradicate Rinderpest" (الجهود العالمية لاستئصال الطاعون البقري). (Roeder and Rich, 2009)

وتشمل أنشطة البرنامج العالمي لاستئصال الطاعون البقري تنسيق الجهود الإقليمية في أفريقيا وآسيا والشرق الأدنى؛ التدريب على تقصي الأمراض والمراقبة الميدانية؛ ومساعدة البلدان على الامتثال لمسار المنظمة العالمية لصحة الحيوان الخاص بالطاعون البقري للاعتراف بالخلو من هذا المرض. وقد كان فيروس الطاعون البقري أول سلاح زراعي وغالباً ما يتم سرده من قبل المنظمات كعامل مُمرض يمكن استخدامه بشكل خبيث لإحداث أضرار اقتصادية وسياسية واجتماعية.

## "الآن تم استئصال الطاعون البقري"

لقد أصبح ضمان عدم عودة ظهور الطاعون البقري لدى الحيوانات بعد استئصاله على المستوى العالمي ذا أهمية كبيرة اليوم بالنسبة إلى صحة الحيوان والاقتصادات والأمن الغذائي في مختلف أنحاء العالم.

## الطاعون البقري: المرض

الطاعون البقري هو مرض حاد ومعدٍ يتسبب في ارتفاع معدلات الاعتلال والنفوق لدى البقر والجواميس وثور الياك وغيرها من أنواع الأحياء البرية. كما يتسبب الطاعون البقري التقليدي في متلازمة التهاب الفم والأمعاء" التي تتميز بإصابات الفم التآكلية

وتتسم عواقب عودة ظهور الطاعون البقري بأهمية عالمية، وستتطلب الاستجابة الفعالة التعاون بين أصحاب المصلحة المتعددين على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية. ويهدف نطاق خطة العمل العالمية إلى توفير ما يلزم من معلومات ومشورة لمجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، بمن في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- المسؤولون الحكوميون الوطنيون (مثل الوزراء، وكبار المسؤولين البيطريين، ومديري صحة الحيوان، وقوات الأمن الوطنية) وغيرهم من أخصائيي الصحة الحيوانية؛
  - والأكاديميون (مثل الباحثين والمربين من أجل تعزيز الوعي) والعاملون في المختبرات التي تحتجز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري.
  - مربو الماشية والقطاع الخاص.
  - ممثلو ومديرو المنظمات الإقليمية/القارية، والمكاتب الإقليمية لمنظمة الأغذية والزراعة، والمكاتب الإقليمية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان، واللجان الاقتصادية الإقليمية والمجتمعات المحلية.
  - ممثلو ومديرو المنظمات الدولية (بما في ذلك منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان).
  - شركاء التنمية (مثل البنك الدولي، والحكومات الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص).
  - قطاع إنفاذ القانون، بما في ذلك المنظمات الدولية مثل المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول).
- وتستند خطة العمل العالمية إلى افتراضات تتعلق بالحالة الراهنة لإدارة الطاعون البقري، بما في ذلك ما يلي:
- ما تزال المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري بما في ذلك اللقاحات الحية، موجودة في عدد من المؤسسات في مختلف أنحاء العالم، وهذا يطرح خطر إعادة إدخال الفيروس لدى الحيوانات الحساسة. وسوف تؤدي حالة الطاعون البقري الأولى المؤكدة إلى فقدان حالة الخلو من الطاعون البقري بالنسبة إلى البلد بأكمله وتوقف حالة الخلو الشامل من الطاعون البقري.
  - إذا تم الإبلاغ عن حيوانات مصابة بصفة مؤكدة بالطاعون البقري، فإن الهدف هو استئصال المرض بأسرع ما يمكن.

من المشاركة على كل من المستوى الوطني والإقليمي/القاري والدولي في استعادة الخلو الشامل من المرض في أسرع وقت ممكن.

وقد تم دمج هذه الجوانب الفريدة مع معلومات وتوصيات أخرى في الفصول التالية من خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري لضمان استمرار استئصال الطاعون البقري ولكن عدم نسيانه.

## الغرض من خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري ونطاقها والافتراضات التي تقوم عليها

خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري هي الخطة التشغيلية الدولية التي تكمل جميع الخطط الوطنية والإقليمية/القارية والدولية الخاصة بالطاعون البقري. فهي تحدّد الأطر التشغيلية والإجراءات التي ينبغي اتخاذها لإدارة حالات طوارئ الطاعون البقري والمسؤولية المحددة عن تلك الإجراءات. وتمكّن خطة العمل العالمية المسؤولين البيطريين من تحديد الفجوات وترتيبها بحسب الأولوية في التأهب لاحتمال عودة ظهور الطاعون البقري. وستؤدي الإجراءات الموصى بها في إطار خطة العمل العالمية إلى التخفيف من حدة المخاطر وتعزيز التخطيط العالمي، مع توفير الثقة اللازمة لصانعي القرار للمضي في تدمير مخزونات الفيروسات المتبقية.

والغرض من خطة العمل العالمية هو:

- تكملة وتوسيع نطاق التوجيهات بشأن حالات طوارئ الطاعون البقري الموجودة بالفعل والصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، والمنظمات الإقليمية/القارية، والبلدان.
- توفير إطار عمل على أساس وطني وإقليمي/قاري ودولي للحد من احتمال عودة ظهور الطاعون البقري، ولتيسير استجابة منسقة في حالة ظهوره من جديد؛
- تحديد الإجراءات المفيدة للمراحل الخمس لإدارة الطوارئ (التأهب والوقاية والكشف والاستجابة والتعافي) من حيث صلتها باحتمال عودة ظهور الطاعون البقري.
- تقييم حالة تأهب بلد أو إقليم أو منظمة دولية، وكشف الفجوات التي قد تحتاج إلى دعم أو تمويل إضافي.



الشكل 1: دورة إدارة الطوارئ



حالة تفشي مرض الطاعون البقري، تشمل استجابة الطوارئ نشر جهات تستجيب للطوارئ وتخصيص الموارد الحيوية (الوطنية والإقليمية/القارية والدولية).

● **التعافي:** الإجراءات المتخذة أثناء مرحلة الاستجابة وبعدها مباشرة، عند معالجة المخاوف المباشرة المتعلقة بصحة الحيوان والرفق بالحيوان وسبل العيش. والتعافي هو عملية تجديد وإعادة إنعاش رؤوس الماشية والمجتمعات المتضررة بالإضافة إلى الخطوات الضرورية للخلو الشامل من الطاعون البقري مرة أخرى.

## مراحل خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري

توفر خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري توجيهات للأنشطة الحيوية المطلوبة لمعالجة المراحل الخمس لإدارة حالة طوارئ تتعلق باحتمال عودة ظهور الطاعون البقري (الشكل 1):

● **التأهب:** الإجراءات المتخذة قبل الكشف عن الطاعون البقري للحفاظ على حالة تأهب. وينبغي للإجراءات أن تشمل، من بين أمور أخرى، وضع خطة شاملة لإدارة الطوارئ خاصة بالطاعون البقري بغية زيادة الوعي والتعجيل بعمليات الاستجابة الفعالة. ويعتبر التخطيط للتأهب أمرًا ضروريًا لاختبار مدى تأهب شبكة المستجيبين، ولتحديد الثغرات وأوجه القصور التي يجب معالجتها قبل حدوث حالة تفشي للمرض. كما يتضمن تحديد مصادر التمويل التي يمكن الوصول إليها، إذا لزم الأمر، لدعم عمليات الاستجابة والتعافي.

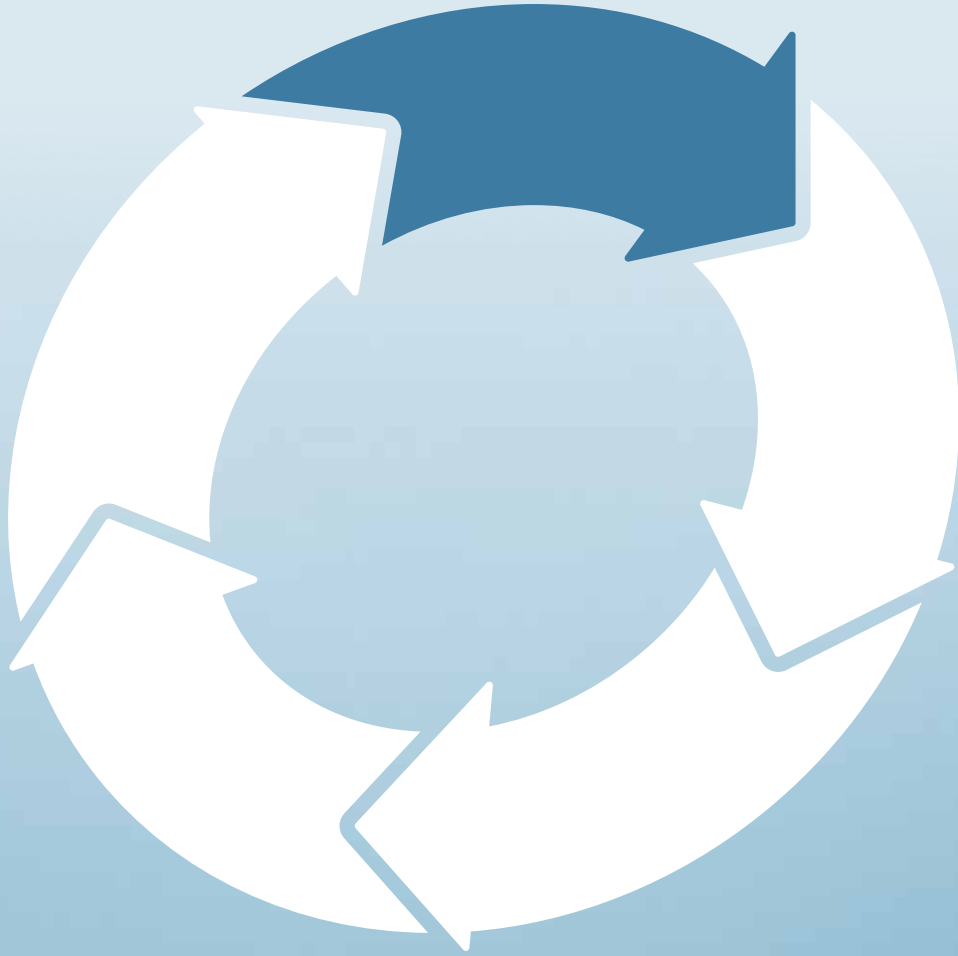
● **الوقاية:** الإجراءات المصممة لمنع أو الحد من تأثير إمكانية عودة ظهور الطاعون البقري أو القضاء عليها. ويمكن لتدابير التخفيف الوقائي أن تقلل إلى حد كبير من الأثر التخريبي، وتقلل من حدة حالة تفشي للمرض، وتختصر مرحلة الاستجابة. ويجب أن تركز الأنشطة على طرق إحياء الخبرة الفنية والمحافظة عليها باعتبارها خط الدفاع الأول ضد عودة الظهور.

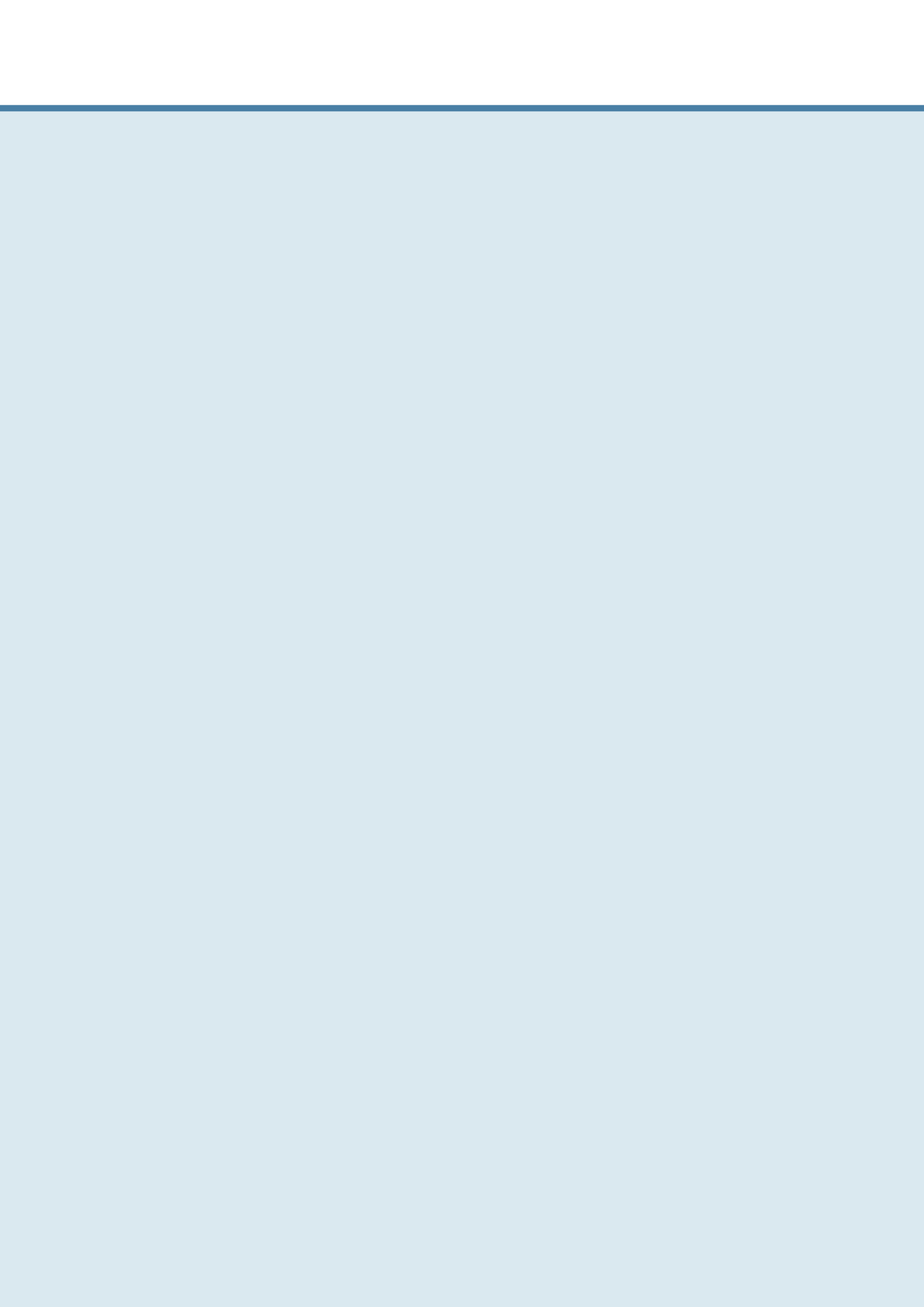
● **الكشف:** الإجراءات المصممة للكشف عن وجود فيروس الطاعون البقري لدى الحيوانات أو تحديده. وتشمل الإجراءات تنفيذ جهود مراقبة قوية للمتلازمة على المستوى الوطني؛ وجمع العينات لتحليل وجود فيروس الطاعون البقري من قبل المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان. ويحتوي الفصل الخاص بالعدوى بفيروس الطاعون البقري من دستور صحة حيوانات الياسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017) على تعريف لحالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكد. وإن المشاركة الفعالة والجهود المتفانية المبذولة خلال مرحلتي التأهب والوقاية قد تعزز من كفاءة مرحلة الكشف.

● **الاستجابة:** الإجراءات المتخذة خلال حالة طوارئ. وبالنسبة إلى الطاعون البقري، تعتبر الإجراءات المبكرة في حالة وجود حالة مشتبه فيها ذات أهمية حاسمة. وفي



# التأهب









## التخطيط

إن الإجراء الأول في التأهب للطاعون البقري هو التخطيط، تليه إجراءات تأهب أخرى للتجهيز والتدريب والتمرين.

### التخطيط لإحتمال عودة ظهور المرض هو العنصر الأول في التأهب لمرض الطاعون البقري.

#### إجراءات التخطيط الوطنية

##### إقامة الحكومة

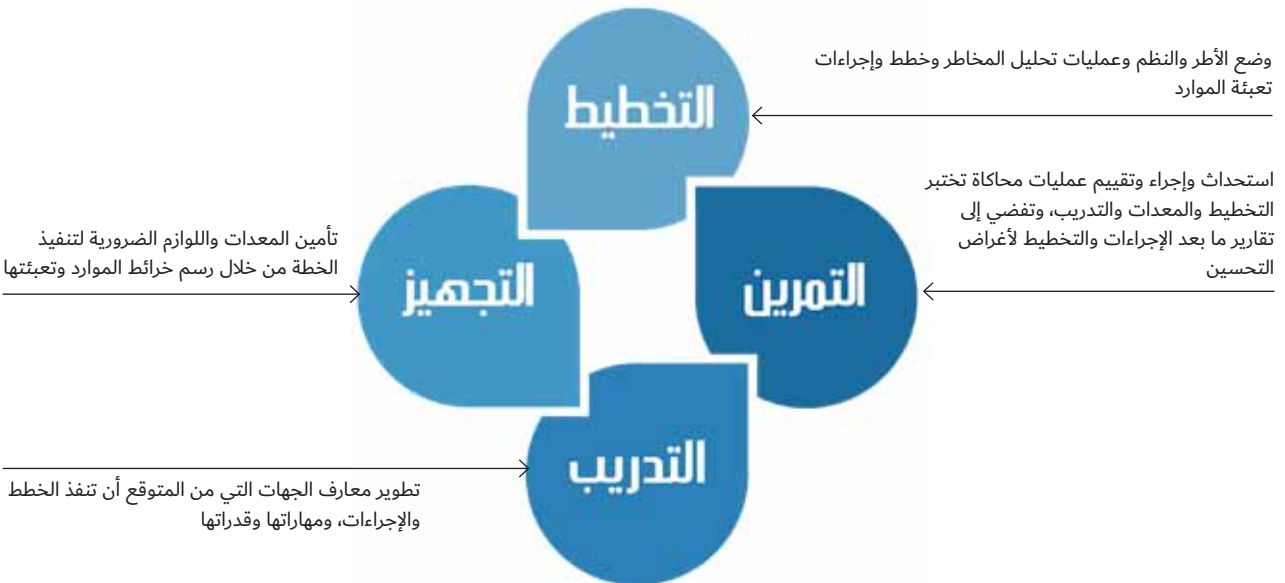
تحتفظ حكومة كل بلد بسلطتها المستقلة والقانونية لاعتماد التشريعات والسياسات والإجراءات المصاحبة لإدارة طوارئ الطاعون البقري. وينبغي أن تتمتع جميع الحكومات الوطنية بالصلاحيات القانونية والإطار القانوني اللازم لتوفير السلطة اللازمة لاتخاذ إجراءات للتأهب لجميع الأمراض الحيوانية العابرة للحدود، بما في ذلك عودة ظهور الطاعون البقري، والوقاية منها والكشف عنها والاستجابة لها والتعافي منها.

وإن نظاماً مختصاً لإدارة الحوادث - بما في ذلك السيطرة على الحوادث لتوجيه الأنشطة في الميدان وتنسيق الحوادث لإدارة الاتصالات والتنسيق وقرارات السياسة والموارد - هو إطار أساسي ينبغي إنشاؤه قبل عملية استجابة ما. وقد تتطلب

التأهب للطوارئ هو بناء حالة استعداد قبل وقوع مرض ما. ويعد التأهب أمراً بالغ الأهمية في مرحلة ما بعد استئصال الطاعون البقري للحفاظ على اليقظة حيال احتمال عودة ظهور الطاعون البقري على جميع المستويات، أي على كل من المستوى الوطني والإقليمي/القاري والدولي. وسعيًا إلى التأهب بشكل ملائم، ينبغي تنفيذ سلسلة متواصلة من الإجراءات لوضع/تعديل الخطط، وتجهيز الجهات المستجيبة وتدريبها وتمارينها (الشكل 2). وهذه الدورة من الإجراءات قابلة للتطبيق على عدد من الأمراض الحيوانية العابرة للحدود، بما في ذلك الأمراض الحيوانية المنشأ. ويجب على المنظمات استخدام الوقت خارج عملية استجابة بحكمة وتطبيق سلسلة الإجراءات الدورية للتأهب بشكل ملائم لكل مرحلة من المراحل الأربع المتبقية من دورة إدارة الطوارئ: الوقاية، والكشف والاستجابة والتعافي.

وترد في الملحق الأول مجموعة من القوائم المرجعية الخاصة بالتأهب للطاعون البقري والمتاحة لأصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين/القاريين والدوليين، ويمكن تنزيلها واستخدامها من على الصفحات الإلكترونية بشأن الطاعون البقري لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (منظمة الأغذية والزراعة، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2018أ).

### الشكل 2: دورة التأهب للطوارئ ذات الصلة بالأمراض الحيوانية العابرة للحدود



أو ثلاث سنوات بالنسبة إلى البلدان التي تحتفظ بالمواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، وحسب الحاجة بالنسبة إلى بلدان أخرى، لأن خطر ظهور الطاعون البقري من جديد يكون أكبر في بلد لديه مخزونات من الفيروسات. وتقوم منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بإجراء تقييم للمخاطر البيولوجية محدد المرفق بعد طلب المرفق أن يصبح من بين مرافق احتجاز الطاعون البقري، ويجوز لهما إجراء عمليات إعادة تفتيش لاحقة. وينبغي إدراج هذا التقييم في حال كان متوافقًا في تحليل المخاطر الوطني.

وتتوفر أدلة تقدّم إرشادات محدّدة حول عملية إجراء تحليل كمي ونوعي للمخاطر المرتبطة بالصحة الحيوانية (المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2010أ)

### وضع وتحديث خطة وطنية لإدارة الطوارئ ذات صلة بالطاعون البقري

يتعين على كل بلد أن يضع خطة وطنية تتناول أدوار أصحاب المصلحة ومسؤولياتهم وإجراءاتهم في كل مرحلة من مراحل إدارة الطوارئ. ويمكن أن تكون الخطة محددة للطاعون البقري تعالج الإجراءات في كل مرحلة من مراحل إدارة الطوارئ (مثل خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري)، أو خطة عامة لإدارة الطوارئ أو للكوارث لمواجهة الأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود. وإذا تم استخدام النهج العام، ينبغي أن تنظر البلدان في إدراج ملحق محدد يتناول اعتبارات إدارة الطوارئ الفريدة الخاصة بالطاعون البقري.

ويتعين على الخطة الوطنية أن تأخذ في الاعتبار إطار السلطات القانونية، والنتائج المستخلصة من تحليل وطني للمخاطر. والأمثلة على المكونات التي ينبغي مناقشتها بشكل كامل والتخطيط لها أثناء التأهب هي: خطة مراقبة قوية للمتلازمة؛ آلية للإبلاغ الفوري عن الحالات المشتبه فيها؛ تقديم عينات إلى المراكز/المختبرات المرجعية للطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان من أجل تأكيدها؛ والإبلاغ عن المخاطر. فهي تساعد على ضمان أن جميع الترتيبات موجودة قبل وقوع حالة تفشي للمرض.

وينبغي لمكون الاستجابة في الخطة (أي خطة الطوارئ) أن يحدّد من يتحمل المسؤولية عن بدء أنشطة الرقابة في إطار إجراءات التشغيل الموحدة المكتوبة للإجراءات الحرجة، مثل المراقبة المستهدفة أثناء الاستجابة، والتحقق في الحالات، وجمع العينات، "واستئصال المرض"، والتحصين في حالات الطوارئ، والوصول إلى الموارد (التشخيصات، واللقاحات، والتمويل في حالات الطوارئ) وغيرها من الإجراءات اللازمة لدعم الاستجابة لحالات الطوارئ. ويرد المزيد من التفاصيل حول إجراءات الاستجابة في الفصل الرابع، وبالإضافة إلى ذلك،

إقامة الحوكمة فترة طويلة ويجب أن تكون أحد الإجراءات الأولى في مرحلة التأهب.

### تحليل المخاطر

تحليل الخطر هو أداة يمكن أن توفر أساسًا متينًا لصنع القرار، وينبغي القيام به في المرحلة المبكرة من عملية التخطيط الوطني. ومن خلال إجراء تحليل للمخاطر، يمكن للسلطات الوطنية أن تفهم بشكل أفضل: المكان الذي من الأرجح أن يظهر فيه الطاعون البقري مرة أخرى على أساس عوامل الخطر المرتبطة به؛ الحجم المحتمل للعواقب البيولوجية والاقتصادية ذات الصلة؛ وكيف وأين يجب تعزيز النظم لمعالجة الثغرات. والمكونات الأربعة لتحليل المخاطر هي: (1) تحديد المخاطر (فيروس الطاعون البقري)، (2) تقييم المخاطر، (3) التخفيف من حدة المخاطر، (4) الإبلاغ عن المخاطر.

ويعتبر اعتماد نهج قائم على السيناريوهات ذا أهمية خاصة لإجراء تقييم للمخاطر، وهو المكون الثاني للتحليل، لأن عودة ظهور المرض هي حادثة مرضية ضئيلة الاحتمال وذات عواقب مرتفعة ترتبط بنسبة كبيرة من عدم اليقين. ويساعد السيناريو أيضًا على زيادة الوعي بطريقة عملية ويتطلب أن يفكر أصحاب المصلحة الوطنيون بشكل نقدي في المخاطر التي تكتنف السياق الخاص بهم. ويمكن تحليل الاستنتاجات المستخلصة من تقييم المخاطر، ووضع الخطط على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية للتخفيف من خطر عودة ظهور الطاعون البقري؛ وبالتحديد عن طريق احتجاز فيروس الطاعون البقري في مرافق احتجاز الطاعون البقري المعيّنة. كما يمكن لنتائج تقييم المخاطر أن تؤثر على تصميم برامج المراقبة الاستباقية وفي تخطيط تدابير المكافحة، بما في ذلك تقدير عدد الحيوانات التي ينبغي التخلص منها و/أو عدد جرعات اللقاح اللازمة للحد من انتشار العدوى. ونظرًا إلى أن إدراك المخاطر يختلف باختلاف الجمهور المستهدف، فإن هناك حاجة إلى اعتماد عملية فعالة للإبلاغ عن المخاطر من أجل سد الفجوة المحتملة بين كيفية تعريف خبراء الصحة الحيوانية للمخاطر، وكيفية إدراك الجمهور لها. وعلاوة على ذلك، يعد الإبلاغ عن المخاطر ضروريًا لتلبية الطلب العام الكبير على المعلومات أثناء حدوث حالة تفشي للمرض. ومن المهم وضع جميع الترتيبات والإجراءات الخاصة بالإبلاغ قبل وقوع حالة تفشي للمرض خلال مرحلة التأهب، وتطبيق خطط الإبلاغ أثناء عمليات المحاكاة.

وينبغي للهيئة البيطرية الوطنية إجراء تحليلات وطنية للمخاطر بالنسبة إلى الطاعون البقري على فترات منتظمة لتوجيه التحديثات الضرورية للخطة الوطنية لإدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري. ويبلغ المدى الزمني الموصى به كل سنتين



بمثابة مثال ونموذج محتمل لخطة وطنية لإدارة الطوارئ خاصة بالطاعون البقري.

### تحديد مصادر التمويل

تعتبر مصادر التمويل والسلطة لتعبئة الأموال لدعم خطة إدارة طوارئ الطاعون البقري مكونات رئيسية في التخطيط الوطني. وينبغي توفير ضمانات قبل وقوع حالة تفشي للمرض بأنه يمكن الحصول بسرعة على أموال حالات الطوارئ. وقد يلزم تحديد مصادر أخرى للأموال أو مانحين آخرين وكتابة اتفاقات قبل حدوث تفشي للمرض من أجل توفير التمويل اللازم للأنشطة الوطنية الضرورية.

وينبغي أن تتضمن خطط إدارة الطوارئ الوطنية ميزانية تقديرية لتنفيذها، بما في ذلك الأموال اللازمة للتصدي لحالة تفشي للمرض.

### الإجراءات الوطنية الرئيسية للتخطيط للطاعون البقري

يلخص الإطار 1 الإجراءات الوطنية الرئيسية التي ينبغي أن تنفذها البلدان للتخطيط للطاعون البقري.

### إجراءات التخطيط الإقليمية/القارية

ينبغي أن تضع المنظمات الإقليمية/القارية استراتيجيات

يتوفر نموذج خطة طوارئ وطنية للطاعون البقري لمساعدة البلدان في وضع خطة الاستجابة الخاصة بها لحالة مشتبه فيها و/ أو مؤكدة للطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة، 2011، أ. و Geering، 1999 و Obi و Roeder، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2018).

ومن الأهمية بمكان مواصلة عملية التخطيط هذه طوال مرحلة التأهب قبل اتخاذ إجراءات سريعة للاستجابة للحالة المشتبه فيها للطاعون البقري. وينبغي أن تكون الخطة الوطنية لإدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري متوافقة مع الخطط الوطنية الأخرى ذات الصلة، (على سبيل المثال الخطط الوطنية للأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود، وخطط الكوارث الطبيعية).

وتحتفظ منظمة الأغذية والزراعة بدليل للمساعدة في التأهب لحالات الطوارئ المتعلقة بالصحة الحيوانية بعنوان "Good" *Emergency Management Practice: The Essentials* (منظمة الأغذية والزراعة، 2011) ويحتوي هذا المنشور على مبادئ أساسية لمساعدة الخدمات البيطرية الوطنية في توحيد وتحسين قدرات البلدان على إدارة حالات طوارئ الأمراض الحيوانية بشكل كافٍ.

ويعتبر هيكل خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري

## الإطار 1: الإجراءات الوطنية الرئيسية المتعلقة بالتخطيط للطاعون البقري

- ضمان وجود حوكمة للسلطات والأطر القانونية.
- إجراء تحليل للمخاطر.
- إنشاء هيكل قيادة لإدارة الحوادث في الميدان.
- إنشاء مرفق (مركز عمليات طوارئ الصحة الحيوانية) للتنسيق المركزي للمعلومات والسياسات والموارد لدعم إدارة الحوادث.
- وضع خطة مراقبة حساسة، وسلبية وقائمة على المتلازمة.
- وضع نظام إبلاغ سريع وشفاف في ما يخص حالة الطاعون البقري المشتبه فيها.
- وضع إجراءات التشغيل الموحدة من أجل النقل السريع لعينات التشخيص من حالات الطاعون البقري المشتبه فيها إلى مركز/مختبر مرجعي تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة الدولية لصحة الحيوان.
- تطوير مفهوم العمليات الخاصة باتخاذ إجراءات الاستجابة للطوارئ، بما في ذلك الإجراءات المبكرة في ما يخص الشائعات.
- وضع إجراءات التشغيل الموحدة لتحسين الطاعون البقري في حالات الطوارئ.
- إدراج جميع الإجراءات في خطة وطنية لإدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري.
- ضمان الوصول إلى التمويل لدعم الخطة.

الإجراءات الضرورية للحفاظ على الخلو الشامل من الطاعون البقري.

### منظمة الأغذية والزراعة

تسهل منظمة الأغذية والزراعة التآزر مع المنظمات المتخصصة للدعوة إلى تطوير التأهب لحالات طوارئ الطاعون البقري على كل من المستوى الوطني والإقليمي/ القاري والدولي. ويحدد دليل الممارسات الجيدة في إدارة الطوارئ الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة (منظمة الأغذية والزراعة، 2011 أ) بطريقة منهجية العناصر اللازمة لتحقيق التأهب لأي حالة طوارئ تتعلق بحوادث الأمراض لدى الحيوانات. وهو عبارة عن مجموع الإجراءات المنظمة والهياكل وجهود إدارة الموارد التي تؤدي إلى منع إدخال المرض وتخفيف المخاطر. كما تعزز الممارسات الجيدة في إدارة الطوارئ الكشف المبكر والتنبيه بالانتشار المحتمل والحد الفوري من الانتشار والتحكم المستهدف والقضاء على المرض أو العدوى لدى مجموعة من الحيوانات، مع إعادة ضمان خلو يمكن التحقق منه من العدوى منه لاحقاً.

وإن أدوار المكاتب الميدانية الإقليمية والإقليمية الفرعية والقطرية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة مهمة للغاية في عملها المباشر في البلدان من أجل الدعوة إلى التخطيط للطاعون البقري وغيره من الأمراض الحيوانية العابرة للحدود.

### المنظمة العالمية لصحة الحيوان

تحافظ المنظمة العالمية لصحة الحيوان على المعايير الدولية الخاصة بالطاعون البقري، بما في ذلك فصول محددة في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017) ودليل الاختبارات التشخيصية واللقاحات لحيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان) (المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2018 ب). ويحدد دستور صحة حيوانات اليابسة المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري وحالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكدة. كما يحدد مسؤوليات البلدان عن القيام بمراقبة عامة للكشف عن الطاعون البقري وبيّن إجراءات الاستجابة لكل سيناريو من سيناريوهات عودة ظهور المرض. ويقدم دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان نظرة عامة عن المرض وتقنيات التشخيص المتاحة واللقاحات وإنتاج اللقاحات.

والإجراءات المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان هي كما يلي:

وخطًا لإدارة حالات طوارئ الطاعون البقري تحدّد بوضوح السياسات والآليات اللازمة للتنسيق بين البلدان، ومدى توافر الموارد الإقليمية والوصول إليها، والمساعدة التي يمكن أن تقدمها منظماتها. وإن تأثير احتمال عودة ظهور الطاعون البقري وما ينجم عن ذلك من تأثير على حالة الخلو الشامل من المرض يجعلان من الضروري التحديد المسبق لبروتوكولات الاتصال بين البلدان على أساس إقليمي.

وتعتبر استراتيجية ما بعد استئصال الطاعون البقري التي وضعها المكتب الأفريقي للموارد الحيوانية التابع للاتحاد الأفريقي 2012 الخطة الإقليمية الرسمية الوحيدة المتوفرة حاليًا. وينسق المكتب الأفريقي للموارد الحيوانية التابع للاتحاد الأفريقي، وهو مؤسسة تابعة لمفوضية الاتحاد الأفريقي، عملية التخطيط بالتعاون الوثيق مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية الأفريقية الثماني. وتشمل المجالات المواضيعية المهمة ضمن استراتيجية المكتب الأفريقي للموارد الحيوانية التابع للاتحاد الأفريقي ما يلي:

- الدروس المستفادة خلال برامج استئصال الطاعون البقري؛
- تحليل المخاطر الوصفي للتهديد المتبقي للطاعون البقري؛
- الحد من احتمال عودة ظهور المرض من خلال احتجاز الفيروس؛
- تعزيز الكشف عن عودة ظهور المرض من خلال مراقبة أفضل للمرض؛
- الطرق والإجراءات الموحدة للمنطقة؛
- التنسيق لأنشطة متكاملة واستجابة سريعة.

وتتمثل النواتج القيّمة للتخطيط الإقليمي/ القاري في: مخزونات لقاحات الطاعون البقري الإقليمية، مثل المخزونات المتوفرة حاليًا في مركز التحصين البيطري الأفريقي التابع للاتحاد الأفريقي؛ التخطيط لتعبئة الموارد؛ والتناغم في الرسائل الصادرة عن مختلف أصحاب المصلحة.

وتُشجّع جميع المنظمات الإقليمية/ القارية المعنية بشدة على اتباع نهج استباقي لوضع استراتيجيات وخطط لإدارة حالات طوارئ الطاعون البقري، وتخصيص التمويل لتعبئة الموارد في حالات الطوارئ.

### إجراءات التخطيط الدولية

تتحمل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، من خلال موافقة أعضائهما، المسؤولية عن تنفيذ



بعد استئصال المرض. وهي ملزمة بالإبلاغ عن نتائجها إلى المنظمات والسلطات الحكومية المقدمة للطلب. وإن الاختبارات التأكيدية المتاحة حاليًا تتطلب استخدام مواد الطاعون البقري المعدة وهي ترد بالتفصيل في دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

وتشمل هذه المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في الوقت الحالي: المركز الفرنسي للبحوث الزراعية للتنمية الدولية؛ معهد بيربرايت، في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية؛ والمعهد الوطني لصحة الحيوان، في اليابان. وتحدد الشروط والأحكام الخاصة بالمراكز/المختبرات المرجعية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بوضوح أدوارها ومسؤولياتها. وتحفظ المنظمات بقائمة من المراكز والمختبرات المعتمدة على الموقع الإلكتروني لكل منهما (انظر أيضًا الملحق الثالث).

### مرافق احتجاز الطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان

دعا أعضاء منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، عند إعلان الخلو من الطاعون البقري على المستوى العالمي في عام 2011، إلى الموافقة على حد أدنى من المرافق لاحتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري وللمحد من مخزون فيروسات الطاعون البقري المتبقية. واشتركت المنظمات في وضع خطوط توجيهية وإجراءات تشغيل موحدة لتنظيم حفظ المخزونات وضمان توافرها لأغراض الطوارئ - الإطار التشغيلي لإدارة ونشر احتياطي لقاح الطاعون البقري (الملحق الثاني). ويرد وصف آلية تعيين مرافق احتجاز الطاعون البقري في الفصل الثاني.

### احتياطي لقاح الطاعون البقري

يعتبر الاحتياطي العالمي من لقاح الطاعون البقري ضروريًا لدعم الاستجابة لتفشي المرض إذا ظهر من جديد. والمخزونات العالمية من اللقاح متاحة لجميع البلدان المتأثرة من حالة تفشي للطاعون البقري. ويرد وصف عملية طلب البلدان للقاح عن طريق منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في الفصل الرابع وبمزيد من التفصيل في الملحق الثاني.

### التجهيز

يتمثل الإجراء الثاني في التأهب للطاعون البقري في تجهيز خطة إدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري. ويجب على المديرين

- وضع وتنفيذ تخطيط العمل العالمي المتعدد المستويات؛
- تسهيل نظم المراقبة والتأهب الوطني.
- تخطيط وتنفيذ أنشطة أخرى ذات صلة بالطاعون البقري كما هو مطلوب.

### الأمانة المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان واللجنة الاستشارية المشتركة

اعترافًا بأهمية التأهب والوقاية الاستباقيين، تم خلال الجلسة العامة التاسعة والسبعين للجمعية العالمية لمنتدى المنظمة العالمية لصحة الحيوان في مايو/أيار 2011 والدورة السابعة والثلاثين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة المعقودة في يونيو/حزيران 2011، اعتماد قرارات تدعو إلى إنشاء لجنة استشارية معنية بالطاعون البقري مشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بهدف دعم كلتا المنظمين في ضمان استمرار الخلو الشامل من الطاعون البقري. وجرى تعيين أمانة معنية بالطاعون البقري مشتركة بين المنظمين في مارس/آذار 2012، واختيار أعضاء اللجنة في أبريل/نيسان 2012. وتتألف اللجنة من خبراء مستقلين في مجالات الصحة الحيوانية وعلم الفيروسات وعلم الأوبئة وإدارة المخاطر البيولوجية وإدارة الطوارئ. وتتمثل وظيفتها في تقديم المشورة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن المسائل المتعلقة بمناولة فيروس الطاعون البقري وخزنه ونقله، وبشأن مقترحات البحوث التي تلقتها المنظمات. وتم تكليف الأمانة المعنية بالطاعون البقري بتنسيق وتنفيذ جميع الأنشطة ذات الصلة بمرحلة ما بعد الاستئصال، بما في ذلك: مهمات احتجاز فيروس الطاعون البقري والموافقة عليها؛ تقييم مرافق احتجاز الطاعون البقري؛ صيانة القدرة التشخيصية؛ تطوير اللقاح، وسياسة الإنتاج والتخزين؛ الموافقة على طلبات البحث؛ وتخطيط إدارة الطوارئ. وتوفر الأمانة المعنية بالطاعون البقري جميع بيانات الاتصالات ذات الصلة لإدارة طوارئ الطاعون البقري في الملحق الثالث.

### المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان

عيّنت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، على التوالي، مراكز ومختبرات مرجعية معنية بالطاعون البقري. وهذه المراكز/المختبرات المرجعية هي المؤسسات الوحيدة التي تسمح لها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بإجراء عمليات التشخيص لاستبعاد حالات الطاعون البقري أو تأكيدها خلال مرحلة ما

## إجراءات التدريب الوطنية

### إذكاء الوعي

يتمثل الإجراء ذو الأولوية بالنسبة للبلدان في إذكاء الوعي بالطاعون البقري لدى جميع أصحاب المصلحة، من أعلى مستوى حكومي إلى مستوى المجتمع المحلي في جميع أنحاء البلد. وبالنظر إلى الاحتمال المتزايد بأن معظم مالكي الماشية والأطباء البيطريين لم يشهدوا قط حالة مرضية للطاعون البقري، يجب إيلاء اعتبار خاص لزيادة الوعي والحفاظ على اليقظة. وتأخذ عملية التوعية شكل تطوير وتوزيع أدوات تعليمية كموارد للدعوة بين مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة، بمن في ذلك:

- المزارعون والرعاة وأصحاب الماشية؛
- الأطباء البيطريين، وشبه المهنيين وعمال الصحة الحيوانية في المجتمعات المحلية؛
- المدرسون وطلبة الطب البيطري؛
- موظفو المختبرات؛
- المسؤولون الحكوميون (بما يشمل كبار المسؤولين من ذوي السلطة لإعلان حالات الطوارئ والتمويل) لتشجيع الالتزام السياسي.

ويكمن الهدف في إذكاء الوعي والفهم في ما يخص مرض الطاعون البقري. وينبغي أن يفهم أصحاب المصلحة مسؤولياتهم في إطار خطة إدارة الطوارئ الوطنية لمعالجة الطاعون البقري، فضلاً عن أي استراتيجيات إقليمية وخطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري. كما ينبغي أن يكونوا على دراية بأن الإبلاغ السريع عن الحالات المشتبه فيها يمثل خطوة مهمة للكشف المبكر. وينبغي القيام بالتوعية حتى عندما لا تكون خطة إدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري قد وضعت بالكامل.

ولدى منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان سلسلة من مواد التوعية والتعليم المتاحة للتشاور والتنفيذ على المستوى الوطني وداخل المناهج البيطرية. وتُشجّع السلطات الوطنية بشدة على امتلاك هذه المواد ونشرها وترجمتها إلى اللغات المحلية عند الاقتضاء. والمواد متوفرة على الإنترنت (منظمة الأغذية والزراعة، 2017؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2018ج)

### التدريب التقني

ينبغي للسلطة الوطنية المسؤولة عن خطة إدارة الطاعون البقري أن تحدد وتحافظ على قوة عاملة أساسية من الموظفين المدربين تدريباً عالياً بما يكفي للاضطلاع بالاختصاصات التقنية اللازمة لتنفيذ الخطة. وتسبب نقص التدريب تاريخياً في استجابات غير فعالة وغير كفؤة في حالات

المسؤولين عن الخطة تقييم وتوفير الموظفين، والمعدات واللوازم المتخصصة المطلوبة لتنفيذ خططهم بشكل صحيح. ويجب أن تشمل الاعتبارات العامة المعدات واللوازم الضرورية للقيام بالأنشطة التالية:

- مراقبة وجمع العينات في الميدان انطلاقاً من فحص الحيوانات الحية والفحص الطبي للجنث؛
- مناولة العينات في المختبر البيطري المركزي واللوازم الضرورية للشحن إلى مركز/مختبر مرجعي معني بالطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان؛
- ارتداء معدات الوقاية الشخصية للعمل في المختبر وخلال العمل الميداني؛
- النقل، بما في ذلك الوقود؛
- الاتصال عن بعد من خلال الأجهزة المحمولة والحواسيب؛
- التحصين الطارئ ضد الطاعون البقري (اللقاح، والإبر، والمحاقن، ودعم السلسلة الباردة)؛
- وظائف مركز عمليات الصحة الحيوانية في حالات الطوارئ.

وينبغي تقييم المعدات واللوازم الضرورية لتنفيذ خطط إدارة الطوارئ بالنسبة إلى الطاعون البقري بعناية وملاحظة الثغرات. ويشمل الملحق الأول قوائم مرجعية للمساعدة في تقييم الموارد.

## التدريب

التدريب هو الإجراء الثالث في التأهب للطاعون البقري، وهو يلي التخطيط والتجهيز. وبعد صياغة خطة إدارة الطوارئ للطاعون البقري وتزويدها بالموارد المناسبة في ما يخص الموظفين والمعدات واللوازم، ينبغي أن يتلقى جميع أصحاب المصلحة ذوي الإجراءات المحددة في الخطة تدريباً كافياً على الوظائف التي يتوقع منهم القيام بها. وهناك حاجة إلى التدريب على أساس منتظم من أجل الحفاظ على الوعي والمهارات المتخصصة اللازمة لتنفيذ الخطة.

**ملاحظة:** من المهم تحديد هوية الموظف الذي تسند إليه، داخل السلطة الوطنية المختصة، مسؤولية تطوير التدريب وإنجازه وتمويله.

وإذا كانت خطط الطاعون البقري متشابهة داخل المناطق، سيكون من المفيد التعاون بشأن نُهج التدريب. ويمكن إدراج معلومات عن الطاعون البقري وخطط إدارة الطوارئ في الدورات التدريبية مع التركيز على الأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود.



- التدريب بشأن الطاعون البقري ضمن أنشطة التدريب الإقليمية ذات الصلة بالأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود؛
- رعاية بناء القدرات في مجال الطاعون البقري على المستويات الشعبية؛
- الترويج لأنشطة الاحتفالات السنوية بشأن "الخلو من الطاعون البقري" والتدريب التقني؛
- تنسيق النهج التعاونية في مجال التدريب عبر المنطقة؛
- الدعوة إلى التمويل لتنظيم التدريب على المستوى المتعدد الجنسيات.

### إجراءات التدريب الدولية

- يمكن لأمانة الطاعون البقري توفير إرشادات تقنية هامة لتطوير القدرات من أجل تعزيز مراقبة الطاعون البقري وتقييم المخاطر وإدارة المخاطر والمختبرات البيطرية. وفي ما يلي أمثلة على الموارد المتاحة لتدريب أصحاب المصلحة في مجال الطاعون البقري، إلى جانب مواد أخرى تم تطويرها خلال حملات التوعية التي نظمتها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان:
- خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان؛
- دليل عملي للموظفين الميدانيين في حملة الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة، 1985)؛
- دليل الاتصال: الخدمات البيطرية (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2015)؛
- وحدات التعلّم الإلكتروني بشأن التعرف على المرض والتحصين والإبلاغ؛
- الندوات الإلكترونية وحلقات العمل الإقليمية والدولية.

### إجراء التمارين

يتمثل الإجراء الرابع في دورة التأهب للطاعون البقري في إجراء تمارين محاكاة للتحقق من خطة إدارة طوارئ الطاعون البقري، وتقييم ما إذا كانت التجهيزات والأحكام المتعلقة بالتدريب قابلة للتشغيل.

وتوفر التمارين المصمّمة بشكل جيد بيئة منخفضة المخاطر لاختبار القدرات، وتعريف العاملين بالأدوار والمسؤوليات، وتعزيز التفاعل والتواصل المجديين. وتعتبر تمارين المحاكاة أدوات فعالة من حيث التكلفة، تمكّن أصحاب المصلحة من: اختبار خطط الطاعون البقري وإجراءات التشغيل الموحّدة؛ تقييم المعدات واللوازم الضرورية لتنفيذ خطة الطاعون البقري؛ وزيادة كفاءة المعارف والمهارات والقدرات المكتسبة.

الطوارئ. ورغم أن الاختصاصات قد تختلف من بلد إلى آخر تبعًا للخطة والعمليات والإجراءات، فإن ما يلي أمثلة على التدريب الذي قد يكون مطلوبًا في مختلف المواقف:

- أدوار ومسؤوليات محددة للمندربين في استراتيجيات وخطط طوارئ الطاعون البقري الوطنية والإقليمية/القارية والدولية (خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري)؛
- التأهب - حلقة عمل حول العناصر الأساسية لممارسات الإدارة الجيدة في حالات الطوارئ التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة، وكيفية إجراء تقييم للمخاطر وتدريب الفرق على نظام إدارة الحوادث؛
- الوقاية - إجراءات التشغيل الموحدة لغرض الأمان البيولوجي المختبري، والتدمير الآمن، واحتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، والأمن البيولوجي للمزارع، وغير ذلك؛
- الكشف - إجراءات التشغيل الموحدة لغرض معلومات المراقبة للمتلازمة، وآليات الإبلاغ، وجمع العينات التشخيصية وتقديمها إلى المختبر البيطري المركزي (منح شهادات لموظفي المختبرات بشأن معايير اتحاد النقل الجوي الدولي المتعلقة بالبضائع الخطرة)، وغير ذلك؛
- الاستجابة - إجراءات التشغيل الموحدة لغرض الإبلاغ عن المخاطر، والمراقبة المستهدفة، وإجراء تقييم سريع للمخاطر، والتحقق الميداني، وجمع العينات، والقضاء على الحيوانات المريضة والتخلص منها، والتحصين في حالات الطوارئ، وما إلى ذلك؛
- تعبئة الموارد - إجراءات التشغيل الموحدة لغرض نقل المواد التشخيصية إلى المختبر البيطري المركزي والاختبار ونشر اللقاحات للاستخدام في حالات الطوارئ، وتمويل حالات الطوارئ، وغير ذلك.
- التعافي - إجراءات التشغيل الموحدة لغرض تقييم الاستجابة من خلال ما بعد الإجراءات وتخطيط التحسين، والمراقبة لإثبات الخلو من المرض، واستعادة التجارة، وما إلى ذلك.

### إجراءات التدريب الإقليمية/القارية

توجد المنظمات الإقليمية/القارية في وضع فريد يمكنها من دعم التدريب المتعلق بالطاعون البقري على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية. وتشمل بعض الأمثلة ما يلي:

- الحفاظ على الوعي بالطاعون البقري من خلال أنشطة الدعوة لدى الوزراء المسؤولين عن الزراعة، وكبار المسؤولين البيطريين الوطنيين، ونظم التعليم البيطري؛

### إجراءات التمارين الوطنية والإقليمية/القارية والدولية

ينبغي التخطيط لتمرين الطاعون البقري وإجرائها وتقييمها بشكل استراتيجي على كل من المستوى الوطني والإقليمي/القاري والدولي، وربما بالاقتران بتمرين خاصة بالأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود. وهناك العديد من الموارد المتاحة للمساعدة في تصميم التمارين وإجرائها وتقييمها. وقد أجرت أمانة الطاعون البقري حتى الآن تمارين نظرية إقليمية حول الطاعون البقري في أفريقيا وآسيا، ويمكنها تقديم دليل الحالة وتقارير ما بعد الإجراء بناءً على الطلب.

وتوفر القوائم المرجعية الخاصة بالتأهب الواردة في الملحق الأول توصيات بشأن التدريب على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية.

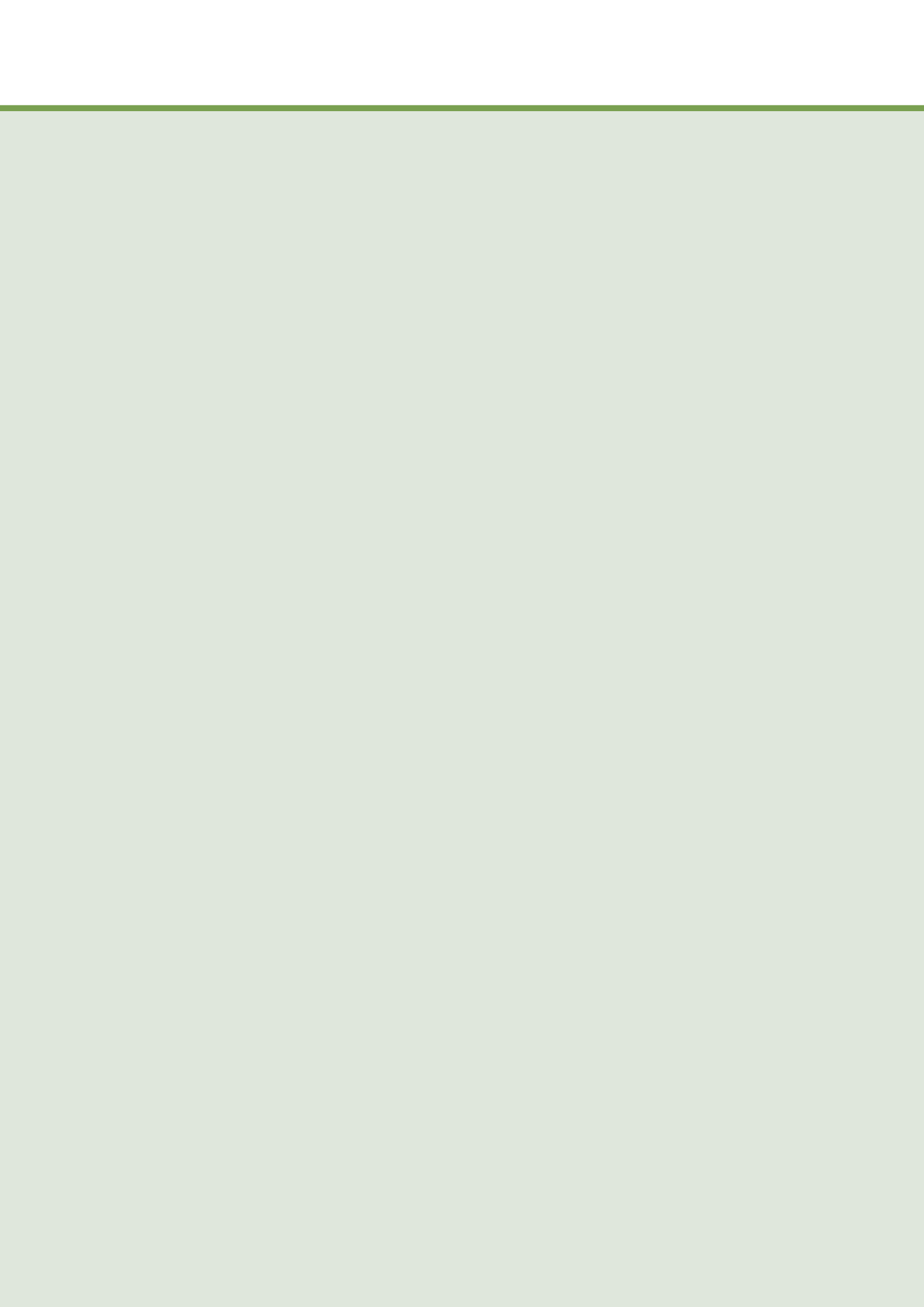
ويجب أن يكون تعقيد كل تمرين متناسبًا مع قدرات المشاركين، بحيث تتزايد صعوبة التمارين بمرور الوقت. وينبغي أن تكون السلسلة الأولى من التمارين قائمة على المناقشة، وأبسط من حيث الشكل. وتشمل هذه التمارين، مثلًا، الحلقات الدراسية وحلقات العمل وعمليات المحاكاة. وعادة ما تركز التمارين القائمة على المناقشة على القضايا الاستراتيجية والقضايا ذات الصلة بالسياسات، وتكون ذات قيمة في تعريف الأطراف الفاعلة بالخطط والسياسات والاتفاقات والإجراءات الجديدة أو وضعها. وعندما يتم تطوير القدرات من خلال المناقشات المستندة إلى المحاكاة، يمكن النظر في التمارين القائمة على العمليات. وتعتبر التمارين القائمة على العمليات أكثر تعقيدًا من العمليات القائمة على المناقشة وتتميز برد فعل فعلي على سيناريو في الوقت الحقيقي، مثل بدء الاتصالات أو تعبئة الأفراد والموارد إلى الميدان. وتشمل أمثلة التمارين القائمة على العمليات الأنشطة التدريبية والتمارين الوظيفية والتمارين الكاملة النطاق التي تشمل الأصول التي تنشر من قطاعات متعددة. وثمة علاقة مباشرة بين القدرات ومدى تعقيد التمارين، ويتعين على مخططي التمارين تقييم تصميم وتخطيط التمارين بعناية.

ومن المهم إجراء تقييم لكل تمرين ونشر تقرير لما بعد الإجراء يحدّد نقاط القوة، ومجالات التحسين، وإجراءات المتابعة الموصى بها مع جدول زمني لإكمالها.



# الوقاية







### إجراءات الوقاية الإقليمية

يمكن للمنظمات الإقليمية المساعدة في الوقاية من خلال تشجيع جميع البلدان في المنطقة على التحقيق في حيازات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري والإبلاغ عنها. وينبغي للمنظمات الإقليمية أن تعزز وتساعد على تدمير و/أو نقل المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري إلى مرفق احتجاز الطاعون البقري، وصياغة قرارات لتشجيع الامتثال. كما ينبغي للمنظمات الإقليمية أن تشارك في إبلاغ الحكومات الوطنية بالمخاطر المحتملة بالنسبة إلى المنطقة جراء الحفاظ على مخزونات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري والتكاليف المرتبطة بتفشي المرض.

### إجراءات الوقاية الدولية

يتمثل أحد الأدوار الرئيسية التي تقوم بها أمانة الطاعون البقري في منع عودة ظهور الطاعون البقري. ويتم تحقيق ذلك من خلال مسؤوليتها عن الحفاظ على الإشراف على مرافق احتجاز الطاعون البقري وخفض عدد مخزونات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري.

والإجراءات المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان هي كما يلي:

- تصميم مرافق احتجاز الطاعون البقري والإشراف عليها؛
- رصد مخزونات فيروسات الطاعون البقري في مرافق احتجاز الطاعون البقري على أساس منتظم وتمكين شبكة مرافق احتجاز الطاعون البقري؛
- دعم احتجاز وتدمير مخزونات فيروسات الطاعون البقري المتبقية؛
- الموافقة على طلبات البحوث باستخدام المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري؛
- ضمان الوصول إلى لقاحات الطاعون البقري.

### الحد من المخاطر المتعلقة بالمخزونات المتبقية من فيروس الطاعون البقري

يستمر عدد من المعاهد حول العالم في الاحتفاظ بالمواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، كما هو محدد في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية

تشمل الأنشطة الأساسية اللازمة لمنع أو تقليل الأثر السلبي والخسائر الناجمة عن عودة ظهور الطاعون البقري المحتملة الحد من المخاطر المرتبطة باحتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، وإدارة المخاطر الأخرى التي تم تحديدها من خلال عملية تحليل المخاطر التي أجريت خلال مرحلة التأهب.

### إجراءات الوقاية الوطنية

إن أكثر تدابير الوقاية الوطنية فعالية إزاء عودة ظهور الطاعون البقري هي القضاء على جميع المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري المتبقية. ويتم تشجيع البلدان على إجراء تحقيقات في جميع حيازات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري داخل البلد وإبلاغ المنظمة العالمية لصحة الحيوان بها من خلال المسح السنوي. وإذا تم الحفاظ على المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري في معهد آخر غير مرفق احتجاز الطاعون البقري، ينبغي تشجيع البلدان على اتخاذ الإجراءات التالية:

1. تدمير المخزونات من خلال اتباع إجراءات التشغيل الموحدة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2016أ).
  2. أو نقل عدد أدنى من العينات القيّمة إلى مرفق احتجاز الطاعون البقري من خلال اتباع إجراءات التشغيل الموحدة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2016ب).
- والخيار الثالث، كحل أخير، هو تقديم طلب لاستضافة مرفق احتجاز الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة، 2018). وتقدم منظمة الأغذية والزراعة المساعدة للبلدان بشأن جميع هذه الخيارات.

وبالإضافة إلى الحد من مخزونات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، ينبغي للبلدان تخفيف المخاطر الإضافية المحددة في تحليل خطر الطاعون البقري الوطني. وينبغي لها أن تقوم بذلك من خلال تدخلات مثل تنفيذ سياسات تجارية كافية، وعمليات تفتيش على الحدود، وتدابير الأمن البيولوجي في المزارع، ومراقبة حركة الماشية لمنع دخول فيروسات الطاعون البقري في حالة عودة ظهور الطاعون البقري في بلدان أخرى.

التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري إلى مرافق احتجاز الطاعون البقري، وتدريب العاملين في المختبرات على السلامة البيولوجية والأمن البيولوجي. وقد تقوم البلدان أيضًا بتنفيذ هذه الأنشطة بنفسها - بدعم تقني عن بعد من منظمة الأغذية والزراعة - عن طريق استخدام إجراءات التشغيل الموحدة المعمول بها.

### مرافق احتجاز الطاعون البقري

في الحالات التي لا يكون فيها تدمير أو احتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري خيارًا، يجوز لأي بلد أن يطلب من أمانة الطاعون البقري أن يستضيف مرفقًا لاحتجاز الطاعون البقري. ويتم إجراء عملية الموافقة على تعيين مرفق احتجاز الطاعون البقري بالاشتراك بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان. ويجب أن يكون لدى البلد خطة طوارئ وطنية محدثة. وتتمثل عملية تقديم الطلب في تقديم ملف إلى الأمانة المعنية بالطاعون البقري ومراجعته تحت مشورة اللجنة الاستشارية المشتركة. وإذا كانت العملية مرضية، يقوم فريق من الخبراء المستقلين بإجراء تفتيش للموقع لضمان الامتثال للمعايير الدولية للسلامة البيولوجية والأمن البيولوجي المحددة في قرار المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2014/23 (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2014)

وتعيّن منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان مرافق احتجاز الطاعون البقري وفقًا للفتات التالية:

- الفئة أ: مرفق احتجاز الطاعون البقري لتخزين المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، باستثناء مخزونات اللقاح وبذورها.
- الفئة ب: مرفق احتجاز الطاعون البقري لتخزين اللقاحات المصنعة ومخزونات اللقاحات والمواد المخصصة لإنتاج اللقاح. ولا بد لمرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة (ب) من التعاون مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان من خلال توزيع اللقاحات في حالات الطوارئ؛ ويرد وصف إضافي لعملية تعيينها وولايتها في الملحق الثاني. ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية عن هذه الخيارات بما في ذلك قائمة محدثة لمرافق احتجاز الطاعون البقري على موقع أمانة الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة، 2018).

لصحة الحيوان، بما في ذلك اللقاحات. وكُلِّفت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان من قبل أعضائهما بمسؤولية منع عودة ظهور الطاعون البقري لدى مجموعات الحيوانات.

ولتقليل خطر انتشار فيروس مرض الطاعون البقري، يحدث كل من قرار منظمة الأغذية والزراعة 2011/4 (منظمة الأغذية والزراعة، 2011ب) وقرار المنظمة العالمية لصحة الحيوان 2011/18 (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2011) جميع أعضاء المنظمين إما على تدمير المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري أو نقل هذه المواد إلى مرفق احتجاز الطاعون البقري. وعلاوة على ذلك، تحظر منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان أي معالجة للمواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري خارج مرافق احتجاز الطاعون البقري وتدعو الأطراف إلى الامتثال للقرارات الدولية والإقليمية بشأن تدمير واحتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري، وتنسيق عملية احتجاز وتدمير هذه المواد، وتعيين مرافق احتجاز الطاعون البقري التابعة للمنظمين.

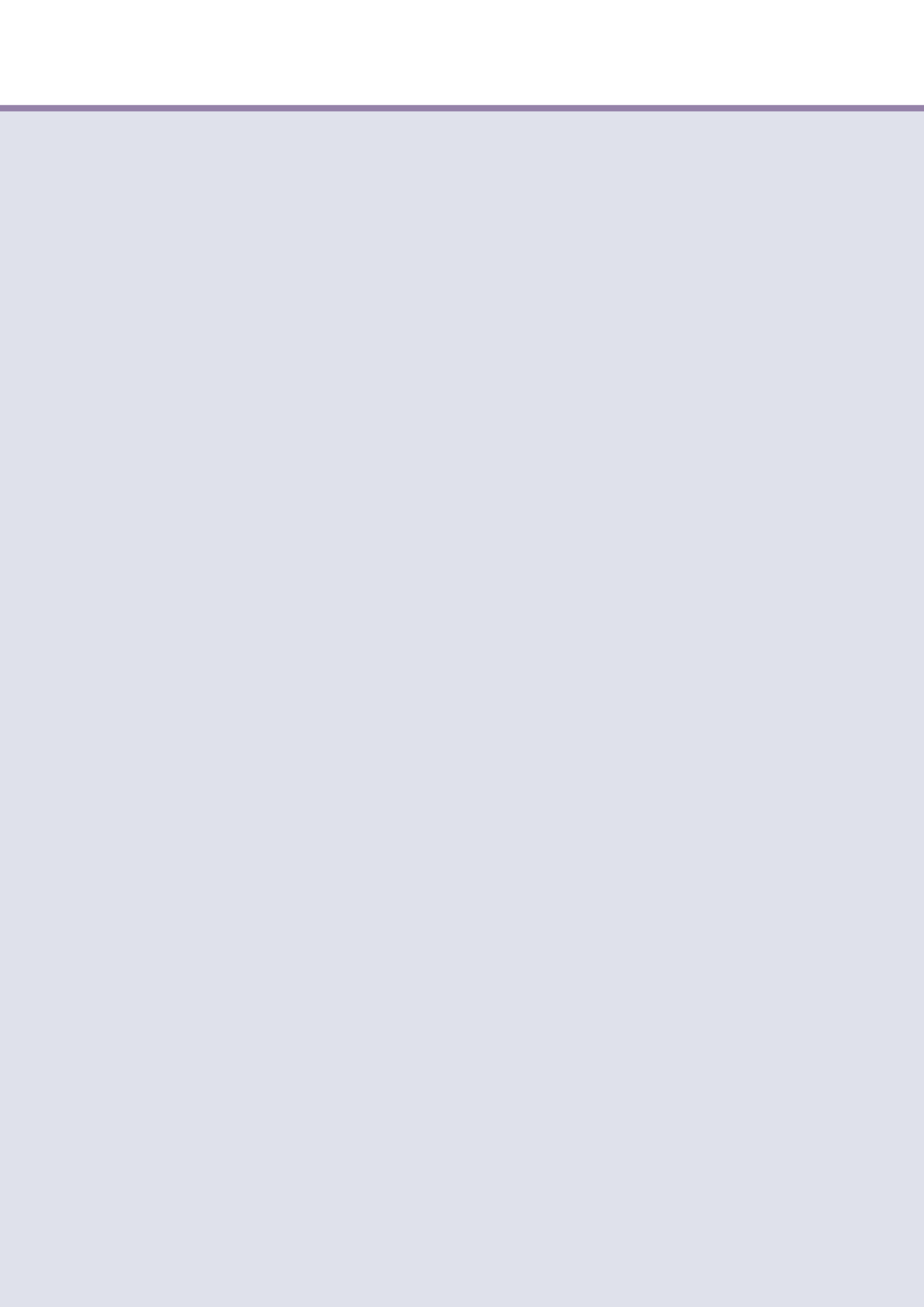
وتعمل المنظمين معًا لتحديد البلدان التي تخزن المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري. وتدعو منظمة الأغذية والزراعة بالتعاون مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان والمنظمات الإقليمية، وكذلك جيرانها، إلى عقد اجتماعات لأغراض الدعوة والمناصرة. والغرض من ذلك هو زيادة الوعي والسعي إلى الامتثال لتدمير الفيروس واحتجازه. ويتم عرض متطلبات إدارة المخاطر البيولوجية، والولاية على مرافق احتجاز الطاعون البقري، والأثر الاقتصادي الناجم عن حالة عودة الطاعون البقري على أصحاب المصلحة المعنيين.

### التدمير والاحتجاز

يضمن الخيار الأفضل الذي يدعم الحفاظ على الخلو الشامل من الطاعون البقري في تدمير المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري. وتقدم منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان خيارات للبلدان لتدمير و/أو احتجاز حيازاتها من المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري بأمان. وقد تطلب البلدان من بعثة فريق للخبراء تابعة لمنظمة الأغذية والزراعة المساعدة على تدمير الفيروس واحتجازه، وإنشاء مرفق لإزالة التلوث، وشحن المواد

# الكشف







المهنيين البيطريين، والمربين البيطريين بالقيمة المضافة المرتبطة بالإبلاغ عن جميع الحالات المشتبه فيها.

وينبغي للسلطات البيطرية المحلية والوطنية أن تقوم بالتحقيق الفوري والشامل في جميع الشائعات أو المؤشرات المحتملة بشأن حالات الطاعون البقري المشتبه فيها. وقد يتم طلب الدعم من المنظمات الإقليمية/ القارية والدولية. وينبغي عدم استخدام الإشاعات وحدها للحد من التجارة في الحيوانات أو المنتجات الحيوانية.

### تعريف حالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكدة

يسلّط الفصل الخاص بالعدوى بفيروس الطاعون البقري الوارد في دستور صحة حيوانات اليايسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان الضوء على الحاجة إلى الحفاظ على الرصد السلبي ويتضمن تعريف لحالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكدة (الجدول 1)

تشمل عملية الكشف إجراءات متخذة لتحديد فيروس الطاعون البقري لدى الحيوانات. ويعتبر الكشف المبكر عن عودة ظهور الطاعون البقري أساسيًا للاستجابة الناجحة لوقف المزيد من الانتشار الذي قد يؤدي إلى عواقب مدمرة على نطاق عالمي. وتعتبر نظم مراقبة الأمراض الحساسة على المستوى الوطني – القادرة على اكتشاف حالة سريرية للطاعون البقري في أقرب وقت ممكن – ذات أهمية أساسية للتأهب العالمي في مرحلة ما بعد استئصال الطاعون البقري. وفي معظم السيناريوهات المحتملة، يحدث أول مؤشر لحالة من حالات الطاعون البقري المشتبه فيها أثناء المراقبة الروتينية للأمراض الحيوانية على مستوى المزرعة/ القرية. ولذلك، تستحق المراقبة الوطنية اهتمامًا خاصًا ضمن خطط الطاعون البقري على جميع المستويات.

وستؤدي نظم المراقبة الحساسة إلى إطلاق إنذارات خاطئة. ولذلك، من المهم إدارتها بشكل مناسب لتجنب أثر سلبي على فعالية نظام المراقبة. وينبغي إبلاغ المزارعين، والتجار، وسلطات الصحة الحيوانية، والأطباء البيطريين الخاصين، وشبه

### الجدول 1: تعريف حالات الطاعون البقري المشتبه فيها والمؤكدة (دستور صحة حيوانات اليايسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان، الفصل 8-16)

تعريف حالة الطاعون البقري المؤكدة	تعريف حالة الطاعون البقري المشتبه فيها
ينبغي اعتبار الطاعون البقري حالة <b>مؤكدة</b> عندما يتم، بناء على تقرير من مركز مرجعي/مختبر معين تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان:	ينبغي <b>الاشتباه</b> في الطاعون البقري إذا كان حيوان واحد أو أكثر يظهر علامات سريرية تتفق مع "متلازمة التهاب الفم والأمعاء".
أ) عزل فيروس الطاعون البقري من حيوان أو منتج مشتق من هذا الحيوان وتحديده؛ أو	وتُعرّف <b>متلازمة التهاب الفم والأمعاء</b> على أنها حمى مع حصول إفرازات من العين والأنف مع:
ب) تحديد المستضد الفيروسي أو الحمض النووي الريبي الفيروسي الخاص بفيروس الطاعون البقري في عينات من حيوان واحد أو أكثر؛ أو	أ) علامات سريرية للتآكل في تجويف الفم مع إسهال، وزحار، وجفاف أو موت؛ أو
ج) تحديد الأجسام المضادة لفيروس الطاعون البقري لدى حيوان واحد أو أكثر من الحيوانات ذات الروابط الوبائية بحالة تفشي مؤكدة أو مشتبه فيها للطاعون البقري، أو تجلي علامات سريرية تتفق مع العدوى الأخيرة بفيروس الطاعون البقري.	ب) نتائج التشريح للنزيف على السطوح الدموية والنزيف والتآكلات على أسطح الغشاء المخاطي للقناة الهضمية وتضخم العقد اللمفاوية.
	ويعتبر اكتشاف الأجسام المضادة الخاصة بفيروس الطاعون البقري في حيوان من الأنواع الحساسة مع أو بدون علامات سريرية حالة طاعون بقري مشتبه فيها.
	ويمكن أن تشير <b>متلازمة التهاب الفم والأمعاء</b> إلى عدد من الأمراض، التي ينبغي تمييز الطاعون البقري عنها من خلال التحقيق المختبري المناسب.

المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017.

● اتباع إجراءات التشغيل الموحدة الخاصة بالإبلاغ بالمخاطر لتوفير معلومات دقيقة للجمهور ووسائل الإعلام لمنع الشائعات الكاذبة والتخفيف من أثرها.

### إجراءات الكشف الإقليمية/القارية

يمكن أن توفر المنظمات الإقليمية/القارية التوجيه الفني والدعم لبرامج المراقبة الوطنية لتحسين القدرة على الكشف المبكر.

### إجراءات الكشف التي يقوم بها مركز/مختبر مرجعي معني بالطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان

تحتفظ المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بإجراءات لتسهيل تقديم العينات من البلدان عند وجود حالة طاعون بقري مشتبه فيها. وسيقوم المختبر المتلقي بإسداء المشورة للمختبر المقدم بشأن تفاصيل الشحن وقد يطلب معلومات وبائية تتعلق بالحالة. وعند استلام العينات، يقوم المختبر بمعالجتها ضمن إطار زمني وفقاً لإجراءات التشغيل الموحدة الخاصة به.

وإذا كانت العينات سلبية بالنسبة لفيروس الطاعون البقري، فإن المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان تشجّع على إجراء اختبارات تشخيصية تفريقية إضافية لتحديد الأسباب المحتملة الأخرى للمرض، ولكنها غير ملزمة بذلك.

وإذا كانت العينات إيجابية بالنسبة لفيروس الطاعون البقري، يجب أن تحتفظ المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة للمنظمتين بآلية للإبلاغ الفوري عن نتائج الاختبارات الإيجابية للمنظمتين، وكبير المسؤولين البيطريين في البلد المقدم، والمختبر البيطري المقدم من أجل تعجيل الاستجابة الطارئة للبلد وفقاً لخطة الوطنية للطوارئ بشأن الطاعون البقري.

### إجراءات الكشف الدولية الأخرى

يعتبر النظام العالمي للإنذار المبكر والاستجابة للأمراض الحيوانية الرئيسية، بما في ذلك الأمراض الحيوانية المنشأ، بمثابة المنبر الثلاثي الرسمي بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ومنظمة الصحة العالمية لرصد الأحداث الصحية الحيوانية. وستواصل منظمة الأغذية

### إجراءات الكشف الوطنية

بعد اكتشاف حالة الطاعون البقري المشكوك بها، ينبغي للسلطات البيطرية دون الوطنية إخطار السلطات البيطرية الوطنية على الفور. وينبغي أن تتخذ جميع السلطات إجراءات بالتعاون مع القادة المحليين للمساعدة في تأكيد أو استبعاد الحالة. وينبغي أن تقدم خطة الطوارئ الوطنية بشأن الطاعون البقري تعليمات لمناولة الحالات المشتبه فيها. وينبغي أن تضمن السلطات الوطنية ما يلي:

● بقاء الطاعون البقري من الأمراض التي يتعين الإبلاغ عنها.  
● والحفاظ على نظام مراقبة (بما في ذلك التحقيقات البائية في الحالات المشتبه فيها) للكشف عن الأحداث المرضية المحتملة.

● إجراء تحقيقات سريعة في الحالات المشتبه فيها، بما في ذلك حالات النفوق غير المشخصة، وأخذ عينات منها فوراً وتقديمها إلى مركز/مختبر مرجعي للطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

● فرض الحجر الصحي على أماكن العمل و/أو تقييد الحركة على الحيوانات المشتبه فيها في انتظار النتائج المخبرية.

● قد يكون من الضروري إجراء تحقيق ميداني:

- في المرحلة الأولى، يتم جمع العينات وتقديمها إلى المختبر الوطني، يتبعها فحص وبائي كامل، إذا كان هناك دليل على الاشتباه المعقول؛

- يجب جمع مجموعتين من العينات المجزأة وفقاً للفصل الخاص بالعدوى بفيروس الطاعون البقري من دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان - مجموعة واحدة يتم إرسالها إلى المركز المرجعي/المختبر المرجعي التابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان للتحليل الكامل، ومجموعة أخرى يجب إبقاؤها في المختبر البيطري المركزي لمزيد من التشخيص التفريقي كما هو مطلوب.

● إذا لزم الأمر، الطلب من الخبراء من المنظمات الإقليمية/القارية أو الدولية توفير الموارد للمساعدة في تأكيد أو رفض ما إذا كانت الحالة مطابقة لتعريف دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (الجدول 1).

● التزام أعضاء المنظمة العالمية لصحة الحيوان بإخطار المنظمة بأحداث وبائية مهمة، مثل حالات الطاعون البقري المشتبه فيها، من خلال إخطار فوري باستخدام نظام المعلومات عن الصحة الحيوانية.





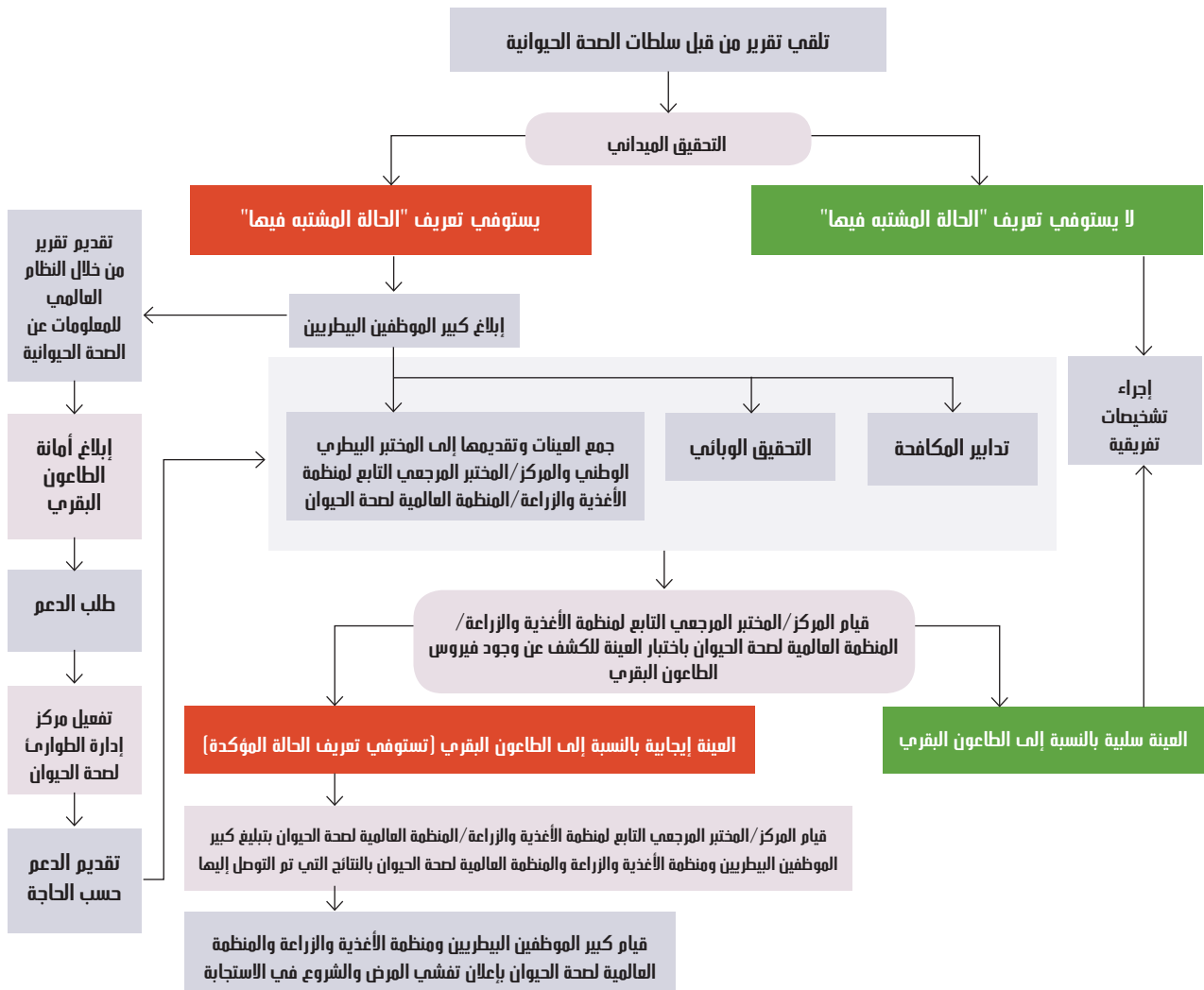
- تيسير التعاون بين المسؤولين القطريين المقدمين والمراكز المرجعية/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.
  - التنسيق بين الشركاء الوطنيين والإقليميين/القاريين وغيرهم من الشركاء في صياغة ونشر أي رسائل للجمهور ووسائل الإعلام.
  - تذكير المنظمة العالمية لصحة الحيوان للأعضاء بإخطار المنظمة العالمية لصحة الحيوان بحالات الطاعون المشتبه فيها، وضمان إبلاغ الأعضاء بأدق المعلومات العلمية والتقارير الخاصة بالأمراض.
- ويُلخص الشكل 3 الإجراءات التي ينبغي اتخاذها للكشف عن الطاعون البقري.

والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان مع السلطات الوطنية والمنظمات الإقليمية بشأن جميع الإشاعات والحالات المشتبه فيها. ويستفسر الممثلون الإقليميون ودون الإقليميين والوطنيون التابعون لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان عن أي شائعات عن الطاعون البقري وأحداث المتلازمات مع الخدمات البيطرية الوطنية للبلد، في حين يتقاسمون هذه المعلومات مع مقارهم وأمانة الطاعون البقري.

ويمكن أن تقوم منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بالإجراءات التالية:

- المساعدة في الخدمات اللوجستية والتمويل لتمكين شحنات الطوارئ من اللوازم والنقل والمساعدة في عملية التخليص الجمركي.

### الشكل 3: الإجراءات الرئيسية للكشف عن الطاعون البقري





# الاستجابة







### الإجراءات المبكرة الإقليمية/القارية

عند إخطار السلطات الوطنية و/أو نظام الإنذار المبكر - العمل المبكر بحالة مشتبه فيها، ينبغي أن تنظر المنظمات الإقليمية/القارية في الإجراءات المبكرة التالية:

- تنفيذ الاستراتيجية/الخطة الإقليمية بشأن الطاعون البقري وتحديد سلسلة من الإجراءات التي يتعين على المنظمة اتخاذها، لا سيما إجراءات التشغيل الموحدة المناسبة.
- الوصول إلى البلد المتضرر وتقديم الدعم المباشر من أجل إدارة الوضع - بما في ذلك التواصل المنسق على المستوى الإقليمي.
- المشاركة في تنسيق الحوادث على المستوى الدولي.

### الإجراءات المبكرة لمنظمة الأغذية والزراعة

بعد إخطار السلطات الوطنية و/أو نظام الإنذار المبكر - العمل المبكر بحالة مشتبه فيها، ستنظر منظمة الأغذية والزراعة في الإجراءات المبكرة التالية:

- تفعيل مركز عمليات طوارئ الصحة الحيوانية التابع لمركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان لإدارة تنسيق الحدث والتواصل بين أصحاب المصلحة، بما في ذلك السلطات في البلد المتضرر والمنظمات الإقليمية/القارية، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.
- تقديم الدعم لمساعدة البلد على التأكيد بسرعة، وإجراء تحقيقات ميدانية وبائية، وتنفيذ تدابير الرقابة.
- توخي اليقظة في ما يتعلق بالمعلومات حول حالات الطاعون البقري الأخرى المشتبه فيها في مواقع مختلفة.

### الإجراءات المبكرة للمنظمة العالمية لصحة الحيوان

بعد الإخطار بالحالة المشتبه فيها من قبل السلطات الوطنية، ستنظر المنظمة العالمية لصحة الحيوان في الإجراءات المبكرة التالية:

- ضمان إحاطة الأعضاء علمًا بالمعلومات العلمية الأكثر دقة وتقارير الحالات المرضية؛
- الانخراط بنشاط في تنسيق الحوادث.

نظرًا لحالة الخلو الشامل من المرض، من شأن الإبلاغ عن حالة مشتبه فيها للطاعون البقري أن يستدعي اتخاذ إجراء عاجل. ويمكن أن يأتي الإبلاغ الأولي عن حالة مشتبه فيها من داخل البلد أو من خارجه، بما في ذلك وسائل الإعلام أو منظمة الأغذية والزراعة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان. ونظرًا للإطار الزمني ابتداءً من جمع العينات حتى استلام التقارير من المراكز/المختبرات المرجعية للطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، هناك حاجة إلى اتخاذ إجراءات سريعة لضمان الاحتواء السريع والقضاء على المرض. وعلاوة على ذلك، يترجم نظام منظمة الأغذية والزراعة للإنذار المبكر - العمل المبكر التحذيرات إلى إجراءات استباقية للحد من تأثير أحداث كوارث معينة. وهو يركز على دمج معلومات التنبؤ المتاحة ووضع الخطط للتأكد من أن الشركاء يتخذون الإجراءات اللازمة عندما يكون التحذير في متناول اليد.

### الإجراءات المبكرة في ما يتعلق بحالة مشتبه فيها

#### الإجراءات المبكرة الوطنية

ينبغي أن تنظر الخدمات البيطرية الوطنية في الإجراءات المبكرة التالية:

- تفعيل خطة الطوارئ الوطنية الخاصة بالطاعون البقري؛
- وتنفيذ الإجراءات المناسبة في ما يخص خطة الطوارئ الوطنية وإجراءات التشغيل الموحدة الخاصة بحالة الطاعون البقري المشتبه فيها؛
- الحجر الصحي ووقف حركة جميع الماشية المعرضة للإصابة في الأماكن المتضررة؛
- إجراء تحقيقات ميدانية فورية وشاملة في جميع المباني التي لها صلة بالحالة المشتبه فيها لتحديد الحالة الصحية للسكان؛
- تحليل فجوة توافر الموارد بسرعة والتماس المساعدة من منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان والمنظمات الأخرى أو شركاء التنمية للحصول على الدعم الفوري؛
- الحفاظ على التواصل المنتظم مع المنظمات الإقليمية/القارية ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.

## الإجراءات الوطنية في ما يتعلق بحالة مؤكدة

بعد أول حالة مؤكدة من الطاعون البقري، ينبغي البدء في استجابة منسقة على المستوى الوطني. وستتطلب حالات الطوارئ قيام الخدمات البيطرية الوطنية بالعديد من الإجراءات في وقت واحد وفقاً لخطة الوطنية للطوارئ بشأن الطاعون البقري.

وتشمل الإجراءات المقترحة:

- إخطار المنظمة العالمية لصحة الحيوان.
- إصدار أوامر للحجر الصحي ووقف حركة الحيوانات المتضررة من المرض والمعرضة له.
- القضاء بسرعة على الحيوانات المصابة، حيثما ينطبق ذلك، وتنفيذ ممارسات السلامة البيولوجية الجيدة في الأماكن المتضررة.
- نشر فرق الاستجابة السريعة المدربة لتنفيذ تدابير الرقابة.
- تتبع الحيوانات التي يحتمل أن تكون معرضة للمرض وإخضاعها للحجر الصحي.
- إطلاق تحقيقات ميدانية وبائية إضافية، وتنفيذ المراقبة المستهدفة.
- الشروع في إجراء طلب اللقاح والتشخيص المناسب.
- إخطار أصحاب المصلحة الوطنيين بالحالة المؤكدة، والتخطيط للرسائل المناسبة بشأن الإبلاغ عن المخاطر.
- دعوة السلطات الحكومية المختصة التي ستقوم بتحليل الوضع الوبائي واتخاذ القرارات بشأن إجراءات الاستجابة المناسبة.
- عقد آلية تنسيق الحوادث وتبادل المعلومات مع أصحاب المصلحة القطريين والإقليميين/ القاريين والدوليين.
- الوصول إلى التمويل الطارئ الوطني.
- بدء الاتصال مع المنظمات الإقليمية/ القارية، ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.
- إعداد وتقديم طلبات المساعدة إلى المنظمات الإقليمية/ القارية، ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، والجهات المانحة المحتملة.

## إجراء تقييم سريع للمخاطر

بالإضافة إلى الشروع الفوري في إجراءات الاستجابة لحالة تفشي للطاعون البقري وفقاً لخطة الطوارئ الوطنية الخاصة بالطاعون البقري، ينبغي على البلدان المتأثرة والبلدان المجاورة المعرضة للمخاطر أن تفكر في إجراء تقييم سريع للمخاطر لتقييم مدى انتشار المرض وتأثيره وتحديد إجراءات تخفيف المخاطر المناسبة.

## الإجراءات المبكرة للأمانة المعنية بالطاعون البقري

بعد الإخطار بحالة مشتبه فيها من قبل السلطات الوطنية، ستنتظر الأمانة المعنية بالطاعون البقري في الإجراءات المبكرة التالية:

- مواصلة متابعة الحالات المشتبه فيها ورصد الحالات الإضافية من أجل الإنذار المبكر والعمل المبكر؛
- طلب المساعدة من مركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان بغية تنسيق الحوادث.
- تقديم الخبرة التقنية لمركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان بغية تنسيق الحدث على المستوى الدولي.
- التشاور مع اللجنة الاستشارية المشتركة حسب الضرورة.

## الإجراءات المبكرة للمراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان

بعد الإخطار بحالة مشتبه فيها من قبل السلطات الوطنية، ستنتظر المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في الإجراءات المبكرة التالية:

- تنفيذ الإجراءات المناسبة المبينة في إجراءاتها التشغيلية الموحدة الخاصة بالحالات المشتبه فيها.
- نشر بروتوكولات لتقديم عينات من أجل الاختبار التشخيصي؛
- تقديم الدعم لاختبار عينات إضافية.

## الإجراءات في ما يتعلق بحالة مؤكدة للطاعون البقري

سيؤدي تأكيد حالة للطاعون البقري من قبل المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان إلى إطلاق سلسلة من الاستجابات الطارئة من جانب المسؤولين على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية. ومن الضروري أن يعمل المجتمع العالمي معاً لتنفيذ إجراءات الاستجابة على الفور من خلال الأهداف الشاملة التالية:

- تحديد حالات الطاعون البقري الإضافية بشكل سريع.
- وقف انتشار الطاعون البقري.
- واستئصال مرض الطاعون البقري في أسرع وقت ممكن.



الحيوان بتقييم الطلب. وإذا قُبل الطلب، تتولى أمانة الطاعون البقري التنسيق مع مرافق احتجاز الطاعون البقري لتسهيل إجراءات نشر اللقاح وشحنه. ولا يقبل التحصين الطارئ إلا بواسطة لقاحات حية مخففة ضد الطاعون البقري مستمدة من زراعة أنسجة منتجة وفقاً لدليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب).

### الإبلاغ عن المخاطر

ينبغي للخدمات البيطرية الوطنية أن تقود عملية الإبلاغ بالمخاطر لتبادل المعلومات والمشورة والآراء في الوقت الحقيقي بين خبراء صحة الحيوان والمسؤولين الحكوميين والجهات المعرضة للخطر أثناء حالة تفشي لمرض الطاعون البقري من أجل اكتساب فهم من المجتمع المتضرر واتخاذ قرارات مستنيرة. وأثناء حالة تفشي للمرض، يعد الاتصال القائم على المخاطر أمراً بالغ الأهمية للتوصل إلى اتفاقات بشأن إجراءات مكافحة وتحقيق الاستئصال السريع. وهناك حاجة إلى عملية فعالة للإبلاغ عن المخاطر لسد الفجوة بين كيفية تعريف خبراء صحة الحيوان للمخاطر وكيفية إدراك الجمهور لها. وعلاوة على ذلك، يعد الإبلاغ بالمخاطر أمراً ضرورياً نظراً إلى أن الطلب على المعلومات من قبل الجمهور يصل إلى الذروة أثناء حدوث حالة تفشي للمرض.

### الإجراءات الإقليمية/القارية في ما يتعلق بحالة مؤكدة

ينبغي على كل منظمة إقليمية/قارية مسؤولة تنفيذ خطة الاستجابة الخاصة بها للطاعون البقري مع تفاصيل إجراءاتها في ما يتعلق بحدوث حالة مؤكدة. ويتعين أن تبدأ المنظمات في تنسيق الحوادث وتبادل المعلومات مع جميع البلدان في المنطقة ومع المنظمات الدولية. وتُسجَع المناطق على تقديم الدعم للبلدان المتضررة والمعرضة للخطر من خلال تنفيذ استراتيجيات/ خطط الطاعون البقري الإقليمية وتقديم الدعم الفني والمالي.

وتشمل الإجراءات المقترحة:

- نشر الخبراء لمساعدة البلد في ما يخص المراقبة والتشخيص والتحصين والقضاء على الحيوانات المصابة.
- مساعدة البلدان المجاورة المعرضة للخطر على إجراء المراقبة.
- المساعدة في فرض مراقبة على حركة الحيوانات عبر الحدود وفرض قيود تجارية.
- دعم النشر السريع للقاح في المنطقة، حسب الضرورة.

### المراقبة خلال الاستجابة لحالة طوارئ

وفقاً لتوصيات المنظمة العالمية لصحة الحيوان والمتطلبات العلمية، هناك حاجة إلى تعزيز المراقبة الوطنية كجزء من الاستجابة لتفشي المرض. والهدف من نظام المراقبة بعد حدوث الطاعون البقري هو تقييم مدى انتشار المرض وتقديم الجهود المبذولة للقضاء عليه. وتوفر أنشطة المراقبة خلال مرحلة الاستجابة المعلومات الضرورية للمساعدة في احتواء العدوى قدر الإمكان في مناطق جغرافية محدودة.

وسيتم استهداف المناطق العالية الخطورة (مثل المناطق ذات الكثافة والحركة الحيوانية العالية) لغرض المراقبة لتحديد الحالات المشتبه فيها. ومن المتوقع صدور تقارير منتظمة ومتكررة بهدف تعديل خطة العمل وفقاً لذلك. ولبناء نظام المراقبة هذا بسرعة، يمكن استخدام خطة مراقبة قائمة للاستجابة الطارئة لحالات تفشي الأمراض الحيوانية الأخرى العابرة للحدود.

### التشخيص خلال الاستجابة لحالة طوارئ

ينبغي أن تستمر المختبرات البيطرية المركزية في البلد المتضرر في التنسيق مع المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان وأمانة الطاعون البقري لتقديم عينات إضافية خلال فترة المراقبة المعززة.

وإذا حددت الخدمات البيطرية الوطنية الحاجة لتشخيص حالات إضافية للطاعون البقري في مختبرها البيطري المركزي، يمكن للمسؤولين تقديم طلب إلى أمانة الطاعون البقري لنقل التكنولوجيا التشخيصية، ولدعم زيادة عدد العاملين في المختبر. وينبغي للبلدان التي ليس لديها مختبرات مركزية للتشخيص الاستفادة من هذه المرافق المتاحة في البلدان المجاورة.

### التحصين في حالة طوارئ ضد الطاعون البقري

يشمل أحد عناصر الإجراءات الوطنية لحالة مؤكدة النظر في التحصين الطارئ ضد الطاعون البقري و/أو التخلص من الحيوانات المصابة. ويتضمن دستور صحة حيوانات الياسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017) معلومات عن التحصين الطارئ ضد الطاعون البقري.

ويجب على السلطة الوطنية في البلد المتضرر أن تقدم "الطلب الرسمي للقاح" إلى أمانة الطاعون البقري وفقاً للإطار التشغيلي لإدارة ونشر لقاح الطاعون البقري (الملحق الثاني). وستقوم منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة

- وسيوافر الخبرة التقنية للمراقبة ودعم المختبرات.
- ستظل شعبة عملية الطوارئ وإعادة التأهيل متاحة للاستجابة لطلبات البلدان الخاصة بالاستجابة لحالات الطوارئ وتمويل إعادة التأهيل.
- يمكن للشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية دعم القدرات المخبرية لتشخيص ونشر المجموعات التشخيصية في البلدان المتضررة.
- إذا انتشر المرض على نطاق واسع في عدد من البلدان وعلى مدى فترة طويلة، ستستعد منظمة الأغذية والزراعة للدعم الممتد والمستمر لضمان الأمن الغذائي وسبل العيش.

وإذا طلب أحد أعضاء منظمة الأغذية والزراعة المساعدة في حالات الطوارئ للتصدي لحالة تفشي جسيم ذي صلة بالصحة الحيوانية (مثل الطاعون البقري) بما يتجاوز قدرة المكاتب الميدانية للمنظمة ومركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان، ومن ثم يتطلب دعم المنظمة الكامل، يمكن للمنظمة أن تعلن عن استجابة طوارئ من المستوى 3. وتنطوي الاستجابة للطوارئ من المستوى 3 على جهد واسع النطاق على مستوى المنظمة وتطبيق بآثر فوري لبروتوكولات المنظمة للاستجابة للطوارئ من المستوى 3 التي تهدف إلى ضمان تبسيط العمليات والإجراءات الرئيسية استجابة للأزمة وتنفيذها بسرعة. وفي حالة تفعيل المستوى 3 بالنسبة للمخاطر المعدية، بما في ذلك الأمراض الحيوانية المصدر، سيقدم مركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان أيضًا الدعم لتنسيق وإدارة أنشطة المنظمة الخاصة باستجابة الطوارئ.

### استجابة المنظمة العالمية لصحة الحيوان

وفقًا للفصل المتعلق بالعدوى بفيروس الطاعون البقري الوارد في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017) ودليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب)، ستتعرف المنظمة العالمية لصحة الحيوان على النحو التالي:

- الشروع في خطة الطوارئ الدولية<sup>1</sup> وتقديم توصيات بشأن التحصين في حالات الطوارئ.

- المساعدة في التعاون عبر الحدود في مراقبة الأمراض، وتبادل المعلومات، والإبلاغ، وتنفيذ برنامج التحصين، ورصد حركة الحيوانات.

### الإجراءات الدولية في ما يتعلق بحالة مؤكدة

بعد ثبوت وجود حالة للطاعون البقري، سيعلم المديران العامان لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان علنًا لجميع الأعضاء وغيرهم من أصحاب المصلحة المعنيين تعليق الخلو الشامل من الطاعون البقري وينبغي البدء في استجابة منسقة على المستوى الدولي.

### استجابة منظمة الأغذية والزراعة

تحتفظ منظمة الأغذية والزراعة بآليات للاستجابة الطارئة للأمراض الحيوانية لدعم البلد المتضرر والمنطقة المتضررة أثناء حالة تفشي لمرض الطاعون البقري:

- سيقوم مركز الطوارئ للأمراض الحيوانية العابرة للحدود، كما هو متاح، إلى جانب المكاتب الميدانية للمنظمة، حسب الاقتضاء، بتقديم المساعدة البيطرية على المستوى القطري إلى أعضاء منظمة الأغذية والزراعة الذين يتصدون لتهديد أو حالة تفشي للمرض.
- سيقوم مركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان بما يلي:

- تفعيل مركز عمليات طوارئ الصحة الحيوانية، وإذا لم يكن قد تم تفعيله بالفعل، ينبغي بدء أنشطة لتنسيق الحوادث العالمية، مثل دعم أمانة الطاعون البقري بصفتها القيادة التقنية، ودعم قيادة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان كمجموعة تنسيق متعددة الجوانب، وجمع وتحليل المعلومات عن تفشي المرض، وإصدار تقارير منتظمة عن الحالة إلى جميع أصحاب المصلحة، ودعم إدارة سلسلة الإمدادات (مثل معدات الوقاية الشخصية، ولوازم المختبرات، وصناديق عينات التشخيص، والنقل إلى المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان)، وأنشطة تنسيق الحوادث الأخرى.
- الاتصال بمسؤولي البلد وتقديم الدعم من خلال النشر السريع للخبراء لدعم ما يلي:

- تقييمات الاستجابة للطوارئ؛
- دعم نظام إدارة حوادث التفشي لفترات طويلة؛
- إعداد التشخيص في المختبر البيطري المركزي.

- سيصدر نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود تحذيرات وإنذارات مبكرة،

1 تشير خطة الطوارئ الدولية المذكورة في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان إلى خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري.





الشكل 4: الاستجابة لحالة طاعون بقري إيجابية مؤكدة



لصحة الحيوان ومندوبيها وجميع المشتركين في قائمة توزيع المعلومات الخاصة بهذه المنظمة. ويجب نشر المعلومات على واجهة النظام العالمي للمعلومات عن الصحة الحيوانية ومن خلال تطبيق الهاتف الذكي "إنذارات النظام العالمي للمعلومات عن الصحة الحيوانية".

• تقديم توجيهات بشأن معايير المنظمة العالمية لصحة الحيوان المتعلقة بالطاعون البقري، وكذلك الفصول ذات الصلة حول مراقبة الأمراض وتقسيم المناطق والتجزئة، في سيناريو الاستجابة.

• لأغراض التبادل التجاري مع البلدان المتضررة، إعادة العمل بأحكام نسخة عام 2010 من دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

• توفير التوجيه الكافي من خلال فصول دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن قتل الحيوانات لأغراض مكافحة المرض والتخلص من الحيوانات الميتة عندما يكون القضاء عليها هو الطريقة المختارة المعتمدة أثناء استراتيجيات الاستجابة والتخفيف (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017).

• تسهيل الإبلاغ عن المرض من خلال النظام العالمي للمعلومات عن الصحة الحيوانية، حيث إن أي إخطار يرسل على الفور إلى جميع أعضاء المنظمة العالمية

- نشر الموظفين للمساعدة في إعداد حالات التشخيص داخل البلد إذا لزم الأمر.
- التعاون مع مختبرات إنفاذ القانون ومختبرات الطب الشرعي الميكروبية في حالة إجراء تحقيق جنائي محتمل.

### إجراءات المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) في ما يتعلق بحالة مؤكدة

في حالة إقحام مقصود مشتبه فيه للطاعون البقري، يمكن للشرطة الوطنية الاتصال بالإنتربول من خلال المكتب المركزي الوطني المعين. ومن خلال هذه الآلية، يمكن للمكتب المركزي الوطني أن يربط الشرطة الوطنية بشبكة الاتصال العالمية التابعة للإنتربول (عبر البلدان الأعضاء البالغ عددها 192 بلدًا) للمساعدة في جوانب التحقيق الجنائي.

وسيتصرف المكتب المركزي الوطني على النحو التالي:

- إصدار "إشعار برتقالي" للتحذير من تهديد وشيك أو مستمر للسلامة العامة.
- تقديم روابط لقواعد بيانات الإنتربول (وثائق السفر، وبطاقات الهوية، والتاريخ الجنائي، وما إلى ذلك).
- توفير الوصول إلى خبراء متخصصين، بما في ذلك الخبراء المتخصصون في الحوادث الكيميائية والبيولوجية والإشعاعية والنووية والطب الشرعي.
- دعم التحقيقات والعمليات وتبادل المعلومات عبر الحدود (من خلال الإشعارات والمنشورات).

ويُلخص الشكل 4 الإجراءات الرئيسية استجابةً لحالة إيجابية مؤكدة للطاعون البقري.

### استجابة الأمانة المعنية بالطاعون البقري

ستتصرف الأمانة المعنية بالطاعون البقري على النحو التالي:

- طلب المساعدة من مركز إدارة الطوارئ لصحة الحيوان لتوفير التنسيق العالمي للحوادث وتقديم الدعم لإجراءات أمانة الطاعون البقري.
- التشاور مع اللجنة الاستشارية المشتركة حسب الضرورة.
- إصدار توجيهات لاستراتيجية الاستجابة للطاعون البقري، بما في ذلك أدوات مخطط تسلسل القرارات.
- تنسيق خطط مراقبة الاستجابة للطوارئ.
- توفير التوجيهات في ما يخص الإبلاغ عن المخاطر.
- طلب تعبئة موارد الطوارئ الفورية من الجهات المانحة لدعم إجراءات الاستجابة، بما في ذلك الدعم المخبري.

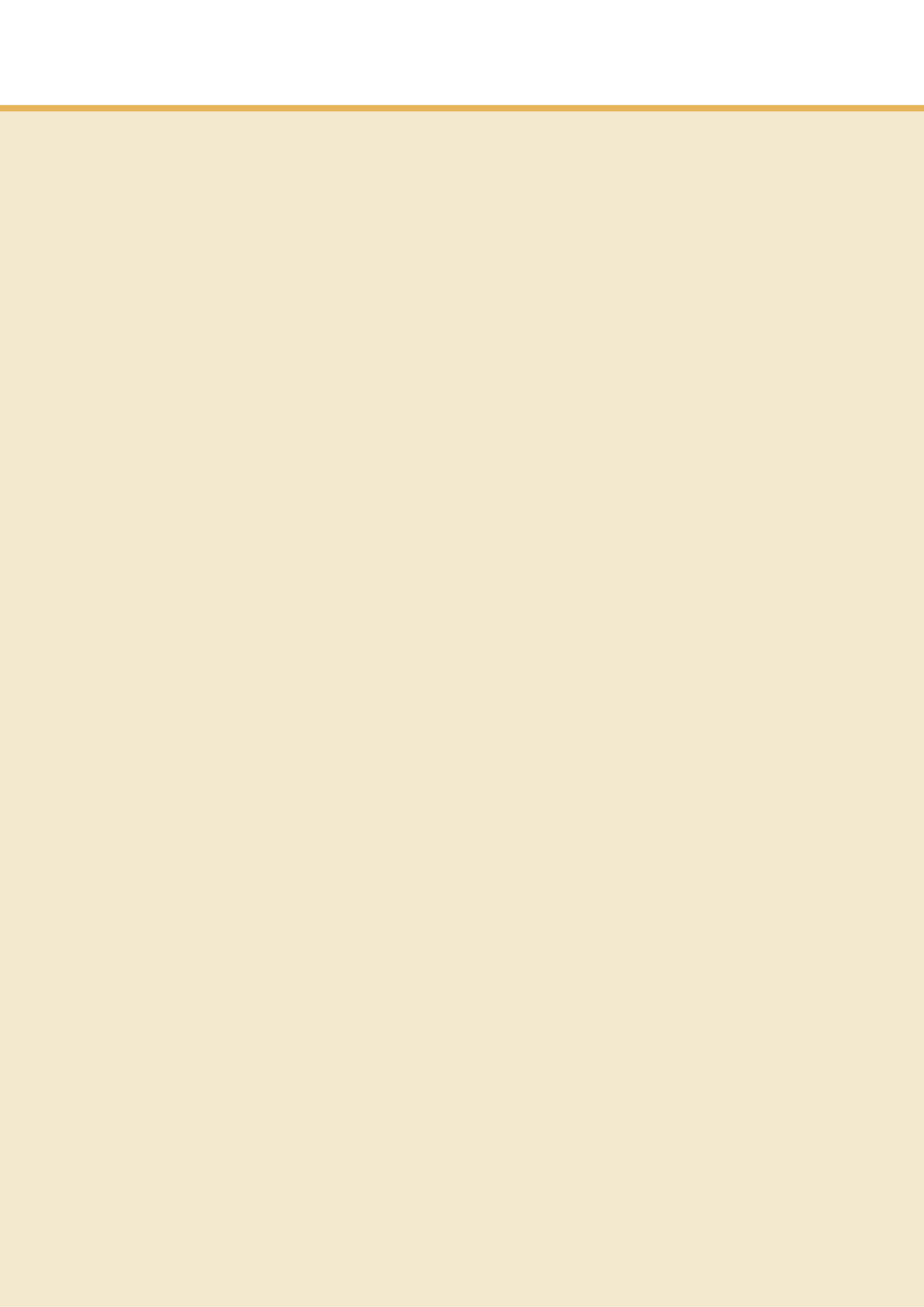
### المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان

يجب أن تتعاون المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان خلال الاستجابة للطوارئ إلى أقصى حد. ويرد أدناه بعض الإجراءات المتوقعة:

- اختبار ما يصل إلى 50 عينة من عينات الطاعون البقري من كل بلد في السنة، سيتم اعتبارها أيضًا بمثابة قدرة تكميلية أثناء الاستجابة للطوارئ.
- اختبار عينات إضافية لزيادة القدرة التكميلية، إذا لزم الأمر.
- التعاون بشأن نقل التكنولوجيا الجزيئية للتشخيص إلى المختبرات المحلية و/أو الإقليمية.

# التعافي







ووفقاً لنسخة عام 2010 من دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2010ب)، من الممكن استعادة حالة خلو البلد والعالم من الطاعون البقري عن طريق تحصين الحيوانات السليمة دون وجوب ذبحها بعد ذلك. وهناك خياران بموجب هذه الأحكام: (1) يتم التخلص من الحيوانات المريضة وتحصين الحيوانات السليمة (وليس ذبحها بعد ذلك)، ويجب أن ينتظر البلد ستة أشهر بعد وقف التحصين قبل تقديم الملف؛ أو (2) في حالة عدم تنفيذ سياسة للقضاء على الحيوانات المريضة والسيطرة على تفشي المرض من خلال التحصين فقط، يتعين على البلد الانتظار لمدة 24 شهراً بعد وقف التحصين قبل تقديم الملف.

وفي جميع الحالات، ينبغي إجراء المراقبة المصلية المستهدفة طوال الفترة الزمنية اللازمة لمكافحة تفشي المرض والتخفيف من حدته واستعادة حالة الخلو من المرض، كما هو موضح في الجدول 2.

وتتطلب استعادة حالة الخلو من الطاعون البقري إيفاد بعثة خبراء دوليين للتحقق من التطبيق الناجح لتدابير الاحتواء واستئصال المرض، واستعراض الأدلة الموثقة من قبل المنظمة العالمية لصحة الحيوان. ويعتبر البلد أو المنطقة خالية من الطاعون البقري بعد قبول المنظمة العالمية لصحة الحيوان للأدلة المقدمة.

### استعادة حالة الخلو الشامل

ستعيد المنظمة العالمية لصحة الحيوان حالة الخلو الشامل من الطاعون البقري إذا تم استيفاء شروط الاستعادة وفقاً للأحكام الحالية من دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017). وستعلن منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بصورة مشتركة حالة الخلو الشامل من الطاعون البقري على أساس هذه الاستعادة.

### مقدمة

تشمل مرحلة التعافي إجراءات للعودة إلى حالة الخلو الشامل من الطاعون البقري. ويتضمن دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان أحكاماً محددة بشأن استعادة حالة الخلو من المرض داخل بلد أو منطقة ما، واستعادة حالة الخلو الشامل من المرض، فضلاً عن الأحكام الخاصة بالمراقبة أثناء مرحلة استعادة حالة الخلو من الطاعون البقري.

### دليل الخلو من المرض

#### استعادة حالة الخلو من الطاعون البقري بالنسبة إلى بلد أو منطقة ما

تعتبر المنظمة العالمية لصحة الحيوان بلدًا ما تؤكد فيه وجود حالة للطاعون البقري على أنه مصاب بالمرض إلى حين ثبوت خلوه من المرض من خلال المراقبة المستهدفة التي تتضمن اختباراً سريريًا ومصلياً وفيروسياً. وتتوقف فترة الانتظار قبل طلب اعتراف المنظمة العالمية لصحة الحيوان باستعادة حالة الخلو من الطاعون البقري في بلد أو منطقة ما على الطرق المستخدمة لتحقيق القضاء على العدوى (انظر المادة 6 من دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان [المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017]). وسيطلب من البلدان تقديم ملف الأدلة إلى المنظمة العالمية لصحة الحيوان لدعم طلبها الاعتراف بخلوها من الطاعون البقري.

وإذا تقررت السيطرة على تفشي المرض من خلال القضاء على الماشية المصابة فقط، سوف يتعين على البلد الانتظار لمدة ثلاثة أشهر بعد ذبح آخر ماشية مصابة قبل تقديم الملف. وإذا تقرر القضاء على الحيوانات المصابة وتحصين الحيوانات المستهدفة، وبعد ذلك ذبح الحيوانات المحصنة، سيتعين على البلد الانتظار لمدة ثلاثة أشهر بعد ذبح جميع الحيوانات المحصنة قبل تقديم الملف.

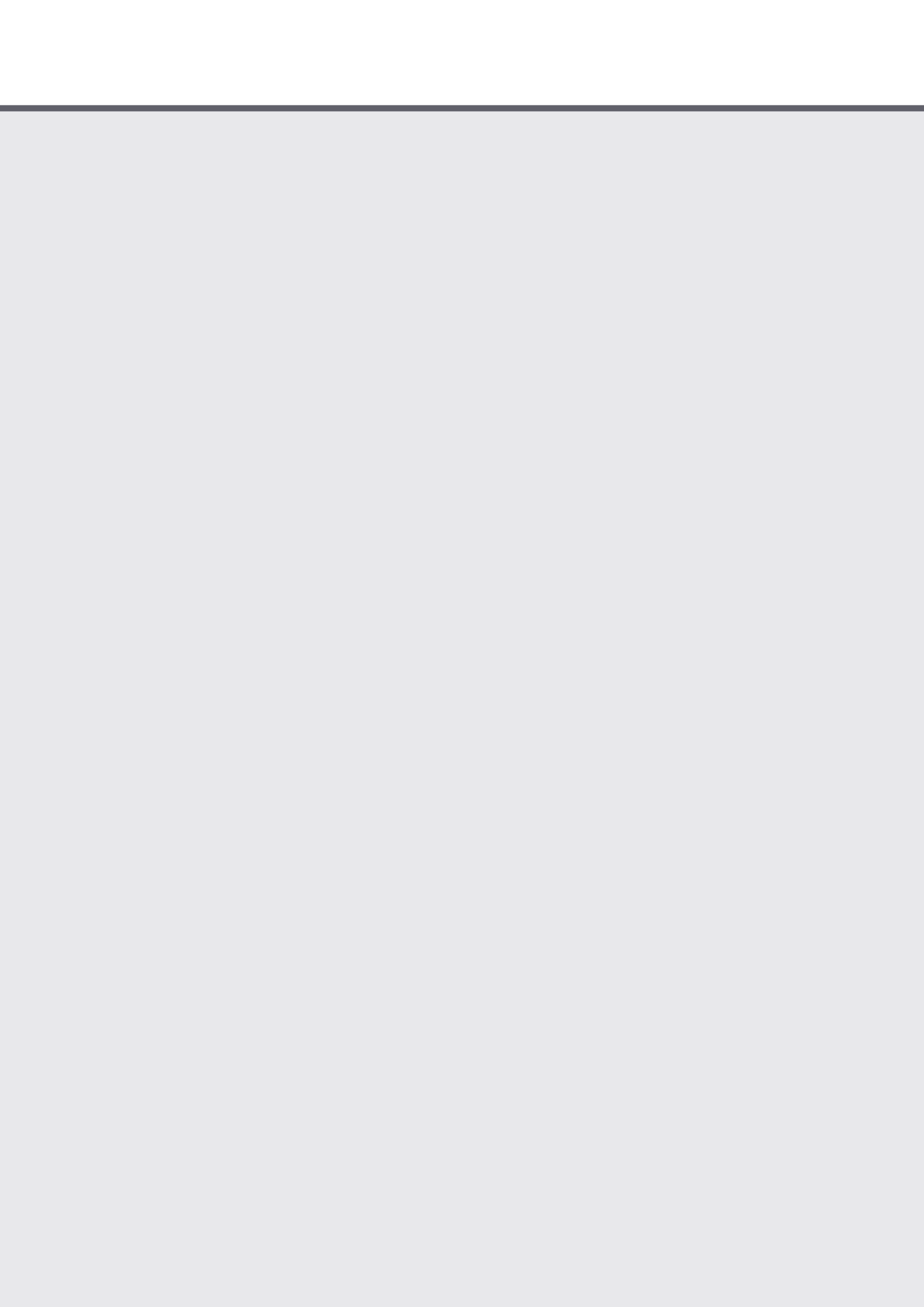
الجدول 2: تدابير لمكافحة تفشي مرض الطاعون البقري وتخفيف أثره واستعادة حالة الخلو من المرض.

تدابير مكافحة المطبقة	استئصال المرض والتحصين في حالات الطوارئ (مع ذبح الحيوانات المحصنة)	استئصال المرض والتحصين في حالات الطوارئ (لا يليهما ذبح الحيوانات المحصنة)	التحصين (دون استئصال المرض)
فترة الانتظار قبل تقديم الملف	3 أشهر بعد ذبح الحيوانات المحصنة كافة	6 أشهر بعد آخر حالة أو آخر تحصين (وفقاً للحدث الذي يطرأ في الأخير)	بعد مرور 24 شهرًا على وقف التحصين أو الحالة الأخيرة (وفقاً للحدث الذي يطرأ في الأخير)
المراقبة المصلية	مطلوبة	مطلوبة	مطلوبة
حالة خلو العالم من المرض	يمكن استعادتها عند الامتثال لأحكام دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان	تفقد حالة الخلو الشامل من المرض، ويتطلب استعادتها إعادة إنشاء برنامج استئصال الطاعون البقري المنسق دوليًا وتقييمات حالة خلو البلد من الطاعون البقري.	

2010 ب). وستتطلب التعافي بعد ذلك إعادة إنشاء برنامج استئصال الطاعون البقري المنسق دوليًا، وإعادة تقييم حالة خلو البلدان من الطاعون البقري.

وإذا لم يتم استيفاء شروط إعلان الخلو الشامل من الطاعون البقري ضمن الإطار الزمني المحدد في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان، سيعاد العمل بنسخة عام 2010 من دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن العدوى بفيروس الطاعون البقري (المنظمة العالمية لصحة الحيوان،







- African Union Interafrican Bureau for Animal Resources (AU-IBAR).** 2012. *The Post Rinderpest Eradication Strategy* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.au-ibar.org/strategy-documents?showall=&start=1](http://www.au-ibar.org/strategy-documents?showall=&start=1)
- FAO.** 1985. *A practical guide for rinderpest campaign field personnel* [online]. [Cited 19 July 2018]. <http://agris.fao.org/agris-search/search.do?recordID=XF8553177>
- FAO.** 2011a. *Good emergency management practices: the essentials*, edited by N. Honhold, I. Douglas, W. Geering, A. Shimshoni and J. Lubroth. FAO Animal Production and Health Manual No. 11. Rome. 131 pp. (also available at [www.fao.org/3/a-ba0137e.pdf](http://www.fao.org/3/a-ba0137e.pdf)).
- FAO.** 2011b. *FAO Resolution 4/2011. Declaration on Global Freedom from Rinderpest and on the Implementation of Follow-up Measures to Maintain World Freedom from Rinderpest* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/docrep/meeting/017/mb767e/mb767e01.htm#rEsolution4](http://www.fao.org/docrep/meeting/017/mb767e/mb767e01.htm#rEsolution4)
- FAO.** 2017. Resources. In: *FAO* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/rinderpest/documents.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/rinderpest/documents.html)
- FAO.** 2018. Maintaining global freedom from rinderpest. In: *FAO* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/ag/rinderpest.html](http://www.fao.org/ag/rinderpest.html)
- FAO & World Organisation for Animal Health (OIE).** 2016a. *Destruction of rinderpest virus containing materials* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/3/a-bl446e.pdf](http://www.fao.org/3/a-bl446e.pdf)
- FAO & World Organisation for Animal Health (OIE).** 2016b. *Handling, packaging and shipping of rinderpest virus containing materials* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/3/a-bl448e.pdf](http://www.fao.org/3/a-bl448e.pdf)
- Obi, T.U., Roeder, P.L. & Geering, W.A.** 1999. *Manual on the preparation of rinderpest contingency plans*. FAO Animal Health Manual No. 7. Rome, FAO. (also available at [www.fao.org/docrep/004/X2720E/X2720E00.HTM](http://www.fao.org/docrep/004/X2720E/X2720E00.HTM)).
- Roeder, P. & Rich, K.** 2009. *The global effort to eradicate rinderpest* [online]. IFPRI Discussion Paper No. 923. [Cited 19 July 2018]. <http://ebrary.ifpri.org/cdm/ref/collection/p15738coll2/id/29876>
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2010a. *Handbook on import risk analysis for animals and animal products 2010* [online]. Volume 1. Second edition. [Cited 19 July 2018]. [www.rr-africa.oie.int/docspdf/en/2018/SIT/Handbook\\_on\\_Import\\_Risk\\_Analysis\\_-\\_OIE\\_-\\_Vol\\_\\_1.pdf](http://www.rr-africa.oie.int/docspdf/en/2018/SIT/Handbook_on_Import_Risk_Analysis_-_OIE_-_Vol__1.pdf)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2010b. *Terrestrial Animal Health Code. Volume 2. Recommendations applicable to OIE Listed diseases and other diseases of importance to international trade* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/doc/ged/D7600.PDF](http://www.oie.int/doc/ged/D7600.PDF)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2011. *Resolution No. 18 – Declaration of Global Eradication of Rinderpest and Implementation of Follow-up Measures to Maintain World Freedom from Rinderpest* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Media\\_Center/docs/pdf/RESO\\_18\\_EN.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Media_Center/docs/pdf/RESO_18_EN.pdf)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2014. *Resolution No. 23 – Procedure for the Designation of Facilities Holding Rinderpest Virus Containing Material to Maintain Global Freedom from Rinderpest* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/doc/ged/D13567.PDF](http://www.oie.int/doc/ged/D13567.PDF)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2015. *Communication handbook: veterinary services* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/communication\\_handbook](http://www.oie.int/communication_handbook)

**World Organisation for Animal Health (OIE).** 2017. *Terrestrial Animal Health Code (2017)* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/](http://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/)

**World Organisation for Animal Health (OIE).** 2018a. Rinderpest portal. In: *OIE* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/en/for-the-media/rinderpest/](http://www.oie.int/en/for-the-media/rinderpest/)

**World Organisation for Animal Health (OIE).** 2018b. *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals Chapter 2.1.19 Rinderpest* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Health\\_standards/tahm/2.01.19\\_RINDERPEST.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Health_standards/tahm/2.01.19_RINDERPEST.pdf)

**World Organisation for Animal Health (OIE).** 2018c. *Rinderpest vigilance* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.rinderpestvigilance.com](http://www.rinderpestvigilance.com)

## مسرد المصطلحات

**السلامة البيولوجية في المختبرات:** المبادئ والممارسات لمنع التعرض غير المقصود للمواد البيولوجية، أو إطلاقها العرضي.  
(المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018، *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*)

**السلامة البيولوجية في المختبرات:** الضوابط على المواد البيولوجية داخل المختبرات، من أجل منع فقدانها أو سرقتها أو سوء استخدامها أو الوصول إليها غير المصرح به أو إطلاقها المتعمد غير المصرح به. (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018، *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*)

**عودة ظهور الطاعون البقري:** حدوث الطاعون البقري لدى الحيوانات بعد استئصاله عالميًا.



# الملاحق







## الملحق الأول

# قائمة مرجعية للتأهب

يمكن للمنظمات الوطنية والإقليمية والقارية أن تستخدم القوائم المرجعية التالية كأدوات تقييم ذاتي من أجل التقييم السريع لحالة تأهبها للطاعون البقري.

## قائمة مرجعية للتأهب الوطني

اسم البلد: .....

تفاصيل جهة الاتصال: .....

الاسم: .....

الوظيفة: .....

رقم الهاتف: .....

العنوان: .....

عنوان البريد الإلكتروني: .....

تاريخ الإنجاز: .....

بالنسبة لكل بند، يرجى وضع علامة فقط على مربع واحد من بين المربعات الأربعة: نعم، أو قيد التنفيذ، أو غير معروف، أو لا ينطبق. وبالنسبة إلى الأنشطة التي تم تحديد موعد الانتهاء منها، يرجى تقديم تاريخ الإنجاز المحدد تحت إطار الموعد النهائي. ويرجى إحالة قائمتك المرجعية المكتملة إلى [Rinderpest-Secretariat@fao.org](mailto:Rinderpest-Secretariat@fao.org) من أجل تقييم حالة التأهب في بلدك والحصول على دعم لتحسين التأهب.

هل توجد في بلدك التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟	نعم	قيد التنفيذ	غير معروف	لا ينطبق	التعليقات التحديدات
1- السلطة والأطر					
سلطة قانونية تقضي بالإبلاغ عن مخزونات المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري					

هل توجد في بلدك التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟	نعم	قيد التنفيذ	غير معروف	لا ينطبق	التعليقات التحديات
سلطة قانونية تقضي بتدمير المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري واحتجازها					
مطالبة الأطباء البيطريين وشبه المهنيين والمزارعين وغيرهم بالإبلاغ عن حالات الطاعون البقري المشتبه فيها					
دعم البروتوكول والإطار (مثل خط ساخن للإبلاغ/موقع إلكتروني) للإبلاغ عن حالات الطاعون البقري المشتبه فيها من الميدان إلى كبير الموظفين البيطريين					
موظفون محليون للصحة الحيوانية يتمركزون في مختلف أنحاء البلد للاستجابة لحالات الطاعون البقري المشتبه فيها أو لحالة تفشي للمرض					
إطار وآلية لتتبع الشائعات					
مراقبة وطنية وإطار مختبري لجمع وتعبئة العينات لتحليل الطاعون البقري					
نظام وطني لإدارة الحوادث وإطار للاستجابة للطاعون البقري (ليشمل فرق الاستجابة السريعة، والسيطرة على الحوادث، وتنسيق الحوادث من خلال مركز عمليات طوارئ الصحة الحيوانية)					
سلطة قانونية لإصدار الحجر الصحي/ وقف الحركة/ أوامر الأمن البيولوجي					
سلطة وأطر قانونية لإنفاذ أمر الحجر الصحي/وقف الحركة. ضمن التعليقات، يرجى ذكر قائمة الوكالات التي ستباشر تدابير الإنفاذ.					
سلطة قانونية تقضي باستئصال الطاعون البقري					
سلطة قانونية تقضي بالتحصين ضد الطاعون البقري					
توافر السلطات البيطرية ووصولها إلى الموارد المالية الوطنية لدعم أنشطة مكافحة الطاعون البقري، بما في ذلك صناديق حالات الطوارئ من أجل إجراءات الاستجابة والتعويض					
سلطة قانونية وإطار للتواصل مع البلدان المجاورة والمنظمات الإقليمية/القارية والدولية حول أنشطة الطاعون البقري					
سلطة قانونية وإطار قانوني لتنفيذ مراقبة الحدود وفرض قيود تجارية من أجل الوقاية من الطاعون البقري					
<b>2- الخطة الوطنية لإدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري</b>					
الخطة الوطنية للتأهب لحالات الطاعون البقري					
خطة طوارئ (استجابة) وطنية خاصة بمرض الطاعون البقري؟ وإذا لم يكن الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، ما هي الخطة الأخرى التي سيتم استخدامها في حالات الطوارئ.					
تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لإجراء تحليل المخاطر لتوجيه جهود التأهب المباشر من أجل تحديد مخاطر الطاعون البقري، وتقييم المخاطر، وتخفيف المخاطر، والإبلاغ عن المخاطر					
تم إجراء تحليل وطني لمخاطر الطاعون البقري. وإذا كان الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، متى تم الانتهاء من آخر تحليل للمخاطر.					
تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لإجراء تحقيقات ميدانية سريعة لحالات الطاعون البقري المشتبه فيها. وإذا لم يكن الأمر كذلك، هل إجراءات التشغيل الموحدة لأمراض الحيوانات الأخرى العابرة للحدود متاحة للاستخدام؟ يرجى إدراجها ضمن التعليقات.					





التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	فيد التنفيذ	نعم	هل توجد في بلدك التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟
					تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لتقديم عينات إلى مركز/مختبر مرجعي معني بالطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان، لإدراج أحكام خاصة بالتصاريح والتراخيص البيولوجية. وإذا كان الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، المرفق المعني.
					تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لفرق الاستجابة السريعة الخاصة بالطاعون البقري. وإذا لم يكن الأمر كذلك، هل إجراءات التشغيل الموحدة لأمراض الحيوانات الأخرى العابرة للحدود متاحة للاستخدام؟ يرجى إدراجها ضمن التعليقات.
					تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لإجراء تقييم سريع للمخاطر أثناء الاستجابة لجهود الاستجابة المباشرة وفقاً للخطر
					تتضمن الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لوضع خطط للمراقبة النشطة أثناء الاستجابة
					تم تحديد مصدر لفاح الطاعون البقري لمرفق احتجاز الطاعون البقري. وإذا كان الأمر كذلك، يرجى إدراجه ضمن التعليقات.
					تشمل الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لاستلام مخزون الطاعون البقري وتخزينه وشحنه للاستخدام الميداني
					تشمل الخطة استراتيجية التفليح الطارئ في حالات الطاعون البقري وإجراءات التشغيل الموحدة
					تشمل الخطة إجراءات التشغيل الموحدة لزيادة الوعي أثناء مرحلة التأهب والإبلاغ عن المخاطر خلال مرحلة الاستجابة
<b>3- المعدات/القدرات التقنية</b>					
					المعدات واللوازم والسيارات الكافية لدعم تقييد الحيوانات والفحص السريري
					المعدات واللوازم ووسائل النقل الكافية لدعم التحقيقات الميدانية المتعلقة بالطاعون البقري
					مراقبة المعدات واللوازم الكافية لجمع عينات الحيوانات الحية وبعد النفوق وتقديمها للمختبر البيطري المركزي
					لوازم التعبئة والتغليف والشحن في المختبر البيطري المركزي الكافية لدعم نقل العينات التشخيصية إلى مركز/مختبر مرجعي تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان وفقاً لمعايير اتحاد النقل الجوي الدولي
					المعدات واللوازم، بما في ذلك تلك الخاصة بالحماية الشخصية والتنظيف والتطهير، الكافية لفرق الاستجابة السريعة
					المعدات واللوازم الكافية للتحصين ضد الطاعون البقري في حالة الطوارئ
<b>4- التدريب</b>					
					آلية لتقييم ورصد الوعي بالطاعون البقري لدى أصحاب المصلحة
					وضع أدوات للتثقيف والدعوة وتوزيعها على أصحاب المصلحة من أجل الحفاظ على الوعي بالطاعون البقري وخطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري من أجل تشجيع الإبلاغ عن الحالات المشتبه فيها. ويشمل أصحاب المصلحة وأصحاب الثروة الحيوانية والرعاة والمزارعين والخدمات البيطرية الوطنية والمربين في مجال الصحة الحيوانية وموظفي المختبرات والعاملين في مجال الصحة الحيوانية
					التوعية بالطاعون البقري، بما في ذلك العلامات السريرية، في جميع المناهج البيطرية في المدارس البيطرية وبالنسبة إلى العاملين شبه المهنيين في مجال الطب البيطري

هل توجد في بلدك التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟	نعم	قيد التنفيذ	غير معروف	لا ينطبق	التعليقات التحديات
رعاية التدريب على الممارسات الجيدة في إدارة الطوارئ في ما يتعلق بإدارة الطاعون البقري					
تدريب أصحاب المصلحة على الخطة الوطنية لإدارة الطوارئ الخاصة بالطاعون البقري، والاستراتيجيات/الخطط الإقليمية/القارية، وخطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري. وإذا كان الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، مدى تواتر عملية التدريب.					
يتلقى المسؤولون الرسميون عن صحة الحيوان وشبه المهنيين تدريباً تقنياً على الفحص السريري والتعرف على العلامات السريرية للطاعون البقري (بما في ذلك في الدورات التدريبية الأخرى على أمراض الحيوانات العابرة للحدود). وإذا كان الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، مدى تواتر عملية التدريب.					
يقوم موظفو المختبرات المركزية البيطرية بتدريب تقني على الإجراءات التشغيلية الموحدة لجمع العينات والتعبئة والشحن للمراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان					
يتلقى موظفو المختبرات المركزية البيطرية التدريب بشأن معايير اتحاد النقل الجوي الدولي					
تدريب فرق التحصين ضد الطاعون البقري في حالة الطوارئ على إجراءات التشغيل الموحدة لمناولة اللقاحات، وحفظ السجلات، وتحصين الحيوانات					
<b>5- التمرين</b>					
خطة متعددة السنوات لإجراء تمارين بشأن الطاعون البقري، قائمة على المناقشة وعلى العمليات، لاختبار الخطط والمعدات والتدريب					
إجراء تمرين قائم على المناقشة					
إجراء تمرين قائم على العمليات					
استعراضات ما بعد العمل للخطط والمعدات والتدريب					
وضع وتنفيذ خطط التحسين لتحديث الخطط والمعدات والتدريب					

## قائمة مرجعية للتأهب الإقليمي/القاري

اسم المنظمة الإقليمية/القارية: .....

البلدان الممثلة: .....

تفاصيل جهة الاتصال: .....

الاسم: .....

الوظيفة: .....

الهاتف: .....

العنوان: .....

عنوان البريد الإلكتروني: .....

تاريخ الإنجاز: .....

بالنسبة لكل بند، يرجى وضع علامة فقط على مربع واحد من بين المربعات الأربعة: نعم، لا، غير معروف، أو لا ينطبق  
ويرجى إحالة قائمتك المرجعية المكتملة إلى [Rinderpest-Secretariat@fao.org](mailto:Rinderpest-Secretariat@fao.org) من أجل تقييم حالة التأهب في منطقتك  
والحصول على دعم لتحسين التأهب.

التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل توجد لدى منطقتك الإقليمية/القارية التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟
1- السلطة والأطر						
						سلطة ونطاق المنظمة للمشاركة في أنشطة إدارة الطوارئ ذات الصلة بالطاعون البقري (وغيره من الأمراض الحيوانية العابرة للحدود)
						إطار لدعم بناء القدرات بشأن الطاعون البقري في البلدان
						السلطة والإطار لتحديد أصحاب المصلحة في ما يخص الطاعون البقري ودعم التوعية وتبادل المعلومات
						إطار لدعم مراقبة الطاعون البقري على المستوى الإقليمي/القاري
						سلطة إعلان حالة الطوارئ بشأن الطاعون البقري في الإقليم/القارة
						سلطة تنسيق استجابة إقليمية/قارية من خلال مركز عمليات طوارئ صحة الحيوان
						تمويل طارئ مخصص لدعم قدرات إدارة الطوارئ في ما يخص الطاعون البقري
						يتمتع مدير المنظمة الإقليمية بإمكانية الوصول إلى تمويل حالات الطوارئ هذا
						آلية الجهات المانحة للتوظيف لأغراض الاستجابة الطارئة والسلطة لاستخدام الأموال في جميع أنحاء المنطقة

التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل توجد لدى منطمتك الإقليمية/القارية التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟
						السلطة والإطار لتعبئة الموارد إلى البلدان لدعم إدارة طوارئ الطاعون البقري، بما في ذلك التمويل لدعم الكشف (المراقبة والمختبرات) والاستجابة (اللوازم)، وإيفاد الخبراء.
						السلطة والإطار للتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في إدارة طوارئ الطاعون البقري، بما في ذلك تعبئة الموارد.
<b>2- خطط إدارة الطوارئ الإقليمية/القارية</b>						
						تم إجراء تحليل للمخاطر بالنسبة إلى حالة تفشي للطاعون البقري في المنطقة.
						تم إجراء تحليل للمخاطر بالنسبة إلى انتشار الطاعون البقري من منطقة مجاورة قد تكون معرضة لظهور الطاعون البقري من جديد.
						استراتيجية/خطة إقليمية/قارية للتصدي للطاعون البقري. وإذا كان الأمر كذلك، حدد، ضمن التعليقات، السنة التي نشرت فيها.
						خطط لدعم تقاسم المعلومات بشأن الطاعون البقري من السلطات البيطرية الوطنية إلى المنظمة الإقليمية/القارية.
						آلية إقليمية/قارية لتتبع الشائعات.
						إجراءات التشغيل الموحدة لإيصال الإنذارات المبكرة إلى البلدان المعرضة لخطر الطاعون البقري في المنطقة/القارة.
						إجراءات التشغيل الموحدة لتقدير كمية تشخيصات الطاعون البقري واللقاحات اللازمة في المنطقة/القارة للاستجابة للطاعون البقري.
						تم تحديد مصدر لقاح الطاعون البقري للمنطقة.
						آلية مساعدة البلدان على الحصول على لقاحات الطاعون البقري.
						آلية تحديد أولويات تخصيص اللقاح للبلدان المتأثرة والمعرضة للخطر في المنطقة.
						إجراءات التشغيل الموحدة لتعبئة الموارد، لا سيما خلال مرحلة الاستجابة.
<b>3- المعدات/القدرات التقنية</b>						
						المعدات والآليات (مثل الندوات الإلكترونية والمواقع الإلكترونية) لدعم زيادة الوعي وتبادل المعلومات بشأن الطاعون البقري في الإقليم/القارة.
						المعدات واللوازم لدعم البلدان في جمع عينات من الحيوانات الحية وما بعد النفوق لتشخيص أمراض الطاعون البقري.
						حشد خبراء الطاعون البقري من الإقليم/القارة لمساعدة البلدان على إدارة طوارئ الطاعون البقري.
<b>4- التدريب</b>						
						تم تحديد أصحاب المصلحة في حالات الطاعون البقري في الإقليم/القارة.
						آلية قياس ورصد الوعي بالطاعون البقري بين أصحاب المصلحة.
						وضع أدوات التثقيف والدعوة وتوزيعها على أصحاب المصلحة من أجل الحفاظ على الوعي بالطاعون البقري وخطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري بهدف تعزيز الإبلاغ عن الحالات المشتبه فيها.



التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل توجد لدى منطمتك الإقليمية/القارية التحضيرات التالية لإدارة مرض الطاعون البقري؟
						الدعوة والتشجيع على قيام البلدان بإبراز الطاعون البقري في جميع المناهج البيطرية الوطنية .
						تم إجراء التدريب الإقليمي للممارسات الجيدة لإدارة الطوارئ بشأن إدارة طوارئ الطاعون البقري.
						رعاية تدريب أصحاب المصلحة بشأن خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري واستراتيجية/خطط الطاعون البقري الإقليمية.
<b>5- التمرين</b>						
						جدول زمني متعدد السنوات لإجراء تمارين الطاعون البقري، القائمة على المناقشة وعلى العمليات على السواء، لاختبار الخطط والمعدات والتدريب.
						إجراء تمرين قائم على المناقشة.
						إجراء تمرين قائم على العمليات.
						استعراضات ما بعد العمل للخطط والمعدات والتدريب.
						وضع وتنفيذ خطط التحسين لتحديث الخطط والمعدات والتدريب.

## قائمة مرجعية للتأهب الدولي

اسم المنظمة الدولية:.....  
 تفاصيل جهة الاتصال:.....  
 الاسم:.....  
 الوظيفة:.....  
 العنوان:.....  
 عنوان البريد الإلكتروني:.....  
 تاريخ الإنجاز:.....

بالنسبة لكل بند، يرجى وضع علامة فقط على مربع واحد من بين المربعات الأربعة: نعم، أو لا، أو غير معروف، أو لا ينطبق بالنسبة إلى الأنشطة التي تم تحديد موعد الانتهاء منها، ويرجى تقديم تاريخ الإنجاز المحدد/ تحت إطار الموعد النهائي.

التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل لدى المنظمة الدولية التحضيرات التالية في مجال إدارة الطاعون البقري؟
1- السلطة والأطر						
						إطار مخصص لإدارة طوارئ الطاعون البقري
						آلية لتعقب الشائعات
						خطوط الإبلاغ عن تفشي للمرض تتيح الإبلاغ عن التقدم من الميدان إلى المنظمة الدولية
						إطار لرصد المراقبة والحالة العالمية للطاعون البقري
						الإشراف على المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري على الصعيد الدولي المرخص لها بإجراء تحليل الطاعون البقري
						آلية التفاعل مع الإنترنت
						السلطة والإطار لتطوير التشخيص واللقاحات المتعلقة بالطاعون البقري
						السلطة لتعليق الاعتراف بوضع الخلو الشامل من المرض بعد تأكيد وجود الطاعون البقري
						آلية إجراء التنسيق المتعدد القطاعات بالنسبة إلى الطاعون البقري
						آلية تحديد التمويل لدعم إيفاد بعثات طوارئ الطاعون البقري إلى البلدان المعرضة للخطر
						السلطة والإطار للتمويل الطارئ المخصص لدعم البلدان لإدارة طوارئ الطاعون البقري
						تمتع السلطة البيطرية بإمكانية الوصول إلى التمويل في حالات الطوارئ



التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل لدى المنظمة الدولية التحضيرات التالية في مجال إدارة الطاعون البقري؟
						السلطة والإطار لرعاية البحوث لتحسين توافر/جودة تشخيصات ولقاحات الطاعون البقري
<b>2- خطة دولية لإدارة الطوارئ</b>						
						تم إجراء تحليل عالمي لمخاطر تفشي مرض الطاعون البقري
						وضع وصيانة خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري
						استراتيجية لتشجيع التوصيات الدورية لإدخال تحسينات على التشخيص واللقاحات من أجل زيادة فعالية السيطرة على حالات تفشي المرض
						إجراءات التشغيل الموحدة لتحديد ونشر الموارد التقنية لدعم بعثات التأهب لحالات الطوارئ في البلدان المعرضة للخطر وبعثات الاستجابة لحالات الطوارئ إلى البلدان التي تدير حالة تفشي للمرض
						بروتوكولات للبلدان للحصول على لقاح الطاعون البقري بسرعة عند الطلب
<b>3- المعدات/القدرات التقنية</b>						
						إمكانية الوصول إلى خبراء الطاعون البقري وآلية إيفادهم إلى البلدان لتقديم المساعدة
						المراكز/المختبرات المرجعية الدولية التي يرخص لها إجراء تحليل الطاعون البقري
						إجراء وصيانة الاختبارات التشخيصية غير المعدية الخاصة بالطاعون البقري التي يمكن نشرها في بلد يواجه حالة تفشي للطاعون البقري
						تطوير وصيانة مخزون اللقاحات من الطاعون البقري
<b>4- التدريب</b>						
						تم تحديد أصحاب المصلحة على الصعيد العالمي من أجل الحفاظ على الخلو الشامل من الطاعون البقري
						آلية قياس ورصد الوعي العالمي بالطاعون البقري لدى أصحاب المصلحة
						وضع أدوات التثقيف والدعوة وتوزيعها على أصحاب المصلحة من أجل الحفاظ على الوعي بالطاعون البقري وخطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري بهدف تحسين الإبلاغ عن الحالات المشتبه فيها
						رعاية التدريب في مجال الممارسات الجيدة لإدارة الطوارئ
						المشاركة في المعلومات للتوعية بالطاعون البقري والتدريب أو توفير ذلك على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية
						رعاية التدريب اللازم للعمليات في مرافق احتجاز الطاعون البقري ومختبرات الطاعون البقري لدعم الاحتياجات في ما يخص تفشي المرض
						رعاية التدريب من أجل الحصول على شهادة اعتماد من اتحاد النقل الجوي الدولي
<b>5- التمرين</b>						
						جدول زمني متعدد السنوات لإجراء تمارين الطاعون البقري، القائمة على المناقشة وعلى العمليات على السواء، لاختبار الخطط والمعدات والتدريب

التعليقات التحديات	لا ينطبق	غير معروف	لا	الموعد النهائي	نعم	هل لدى المنظمة الدولية التحضيرات التالية في مجال إدارة الطاعون البقري؟
						إجراء تمرين قائم على المناقشة
						إجراء تمرين قائم على العمليات
						استعراضات ما بعد العمل للخطط والمعدات والتدريب
						وضع وتنفيذ خطط التحسين لتحديث الخطط والمعدات والتدريب





## الملاحق الثاني

# احتياطي لقاح الطاعون البقري والتحصين

## الجزء ألف

# الإطار التشغيلي لإدارة احتياطي لقاح الطاعون البقري وتوزيعه

## مقدمة

### معلومات أساسية

وفقًا للخطوط التوجيهية الخاصة باحتجاز فيروس الطاعون البقري (مرفق قرار المنظمة العالمية لصحة الحيوان رقم [18] المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2011)، ستقوم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بالإعلان على نطاق واسع عن توافر مخزونات لقاح الطاعون البقري التي يمكن الوصول إليها دوليًا من أجل تشجيع السلطات الوطنية على تدمير أو نقل حيازات بلدها من المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري. كما أن المنظمين مسؤولين عن الاشتراك في وضع مجموعة من الخطوط التوجيهية وإجراءات التشغيل الموحدة لتنظيم عمليات الحفاظ على مخزونات الطاعون البقري في المرافق المعنية كمرافق لاحتجاز الطاعون البقري واستخدامها لأغراض الطوارئ.

وتحتفظ الفئة بء من مرافق احتجاز الطاعون البقري باحتياطي لقاح الطاعون البقري وهي ضرورية لتوزيع اللقاح في حالة طوارئ. وكجزء من ولايتها في إطار مرفق احتجاز الطاعون البقري (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2014)، يُتوقع منها أن تسهم، عندما تطلب منها منظمة الأغذية والزراعة

والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ذلك، في بنك اللقاح العالمي ضد الطاعون البقري واستراتيجية التأهب، بما في ذلك من خلال تصنيع اللقاحات وإعدادها في حالات الطوارئ.

وستضمن منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، وفقًا لولايتيهما، إدارة احتياطي لقاح الطاعون البقري بشفافية، واستفادة أعضاء المنظمين من عملية توزيع اللقاحات بتعليمات واضحة وطرق فعالة لتوزيع اللقاحات واستخدامها. وعلاوة على ذلك، ستقوم المنظمين بإشراك أصحاب المصلحة المعنيين لحماية استدامة احتياطي لقاح الطاعون البقري على المدى الطويل.

ويتكون احتياطي لقاح الطاعون البقري، في الوقت الحالي، من مخزون لقاحات من سلالة LA-AKO، المخزنة في المعهد الوطني للصحة الحيوانية، في تسوكوبا، اليابان، ومخزون من لقاح RBOK، المخزن في مركز اللقاحات البيطرية لعموم أفريقيا التابع للاتحاد الأفريقي في إثيوبيا. وهناك عدد متبق من قوارير اللقاحات التي ما تزال مخزنة في المعاهد التي لم يتم تعيينها كمرافق لاحتجاز الطاعون البقري. ويتم تشجيع هذه المعاهد إما على تدمير مخزونها من اللقاحات أو احتجازه في أحد المرافق المذكورة أعلاه.

من قبل أمانة الطاعون البقري وعرض النتائج على اللجنة الاستشارية المشتركة، يمكن إصدار توصية لتعيين المرفق من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.

وإذا أوصت اللجنة الاستشارية المشتركة بأن يتم تعيين المرفق، ووافقت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان على القيام بذلك، فإن كلتا المنظمتين ستمضيان قدماً لإضفاء الطابع الرسمي على التعيين. ويتم تقديم قرار يقترح الموافقة على المؤسسة كمرفق لاحتجاز الطاعون البقري من الفئة باء لاعتماده في الجمعية العالمية للمندوبين لدى المنظمة العالمية لصحة الحيوان. وبعد ذلك، يجب أن يوافق المعهد الذي تقدم بالطلب على الالتزام قانوناً بالشروط والأحكام المحددة للتعيين النهائي كمرفق لاحتجاز الطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان. ويعين المرفق لمدة ثلاث سنوات، وإذا رغب بعد هذه الفترة في الحفاظ على وضعه في الفئة باء، يجب إعادة تقييم مرفق احتجاز الطاعون البقري من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان قبل نهاية مدته.

### أدوار ومسؤوليات مرافق احتجاز الطاعون البقري

ينبغي لمرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء أن تدير مخزونها من اللقاحات عن طريق التحقق من مخزونات اللقاحات المنتهية الصلاحية أو تدميرها بشكل منظم (باستخدام إجراءات التشغيل الموحدة التي وافقت عليها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان)، من خلال إجراء اختبارات مراقبة الجودة، وبقبول بذور أو مخزونات فيروس اللقاح من منظمة الأغذية والزراعة وأعضاء المنظمة العالمية لصحة الحيوان من أجل التخزين الآمن و/أو تدمير المخزونات.

ويجب على جميع مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء أن تقدم بذور فيروس اللقاح أو لقاحات للمعاهد الأخرى لأغراض الأبحاث أو لصنع اللقاحات التي وافقت عليها منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، ويجب عليها أن تساهم، عند طلب المنظمتين، في احتياطي لقاح الطاعون البقري وفي تنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري، بما في ذلك صنع اللقاحات وإعدادها في حالات الطوارئ.

ويمكن العثور على قائمة مرافق احتجاز الطاعون البقري المعينة حالياً على الصفحة الإلكترونية لكل من منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (منظمة الأغذية والزراعة 2018أ، المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب).

### الغرض

يصف هذا الإطار التشغيلي الاعتبارات الخاصة بالإدارة والسياسة المتعلقة باحتياطي لقاح الطاعون البقري الذي تحتفظ به مرافق احتجاز الطاعون البقري من فئة باء المعينة من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان. كما يصف إجراءات التوزيع للأعضاء الذين يطلبون اللقاح في حالة طوارئ ناجمة عن عودة ظهور الطاعون البقري.

وتأخذ هذه الوثيقة بعين الاعتبار معايير المنظمة الدولية لصحة الحيوان الخاصة ببنوك الطاعون البقري واللقاحات (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017، 2018أ)، والوثيقة المماثلة من منظمة الصحة العالمية في ما يتعلق بتوزيع مخزون الطوارئ من اللقاحات لمكافحة مرض الجدري (منظمة الصحة العالمية، 2017). وسيتم تحديثها حسب الحاجة وفقاً لخطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري من أجل إظهار تطور الأبحاث والسياسات والمعايير وتطويرها.

### الإنشاء

#### الإجراء الخاص بتعيين مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء

قد تقدم المؤسسات التي لديها لقاحات الطاعون البقري أو المواد الكاشفة لإنتاج لقاح الطاعون البقري طلباً لتصبح مرفقاً لاحتجاز الطاعون البقري من الفئة باء. وطورت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، من خلال التشاور مع كبار الخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين، سلسلة من المعايير التي يجب على مصنعي اللقاحات الالتزام بها حتى يكونوا مؤهلين لإنتاج لقاح الطاعون البقري. وستكون هذه المعايير متاحة عند الطلب من أمانة الطاعون البقري. ولتقديم طلب، يجب على البلد أو المؤسسة أيضاً الاتصال بأمانة الطاعون البقري وتقديم خطاب دعم من كبير المسؤولين البيطريين في البلد، بالإضافة إلى نموذج الطلب المكتمل (منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، غير مؤرخ). ويجب أن يتضمن الطلب أيضاً نسخة من دليل السلامة البيولوجية للمؤسسة؛ وخطة الطوارئ الوطنية بشأن الطاعون البقري والسيرة الذاتية للموظفين المعنيين. وبعد تقييم أمانة الطاعون البقري واللجنة الاستشارية المشتركة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان للطلب، وإذا اعتبر أن المعهد يفي بالمتطلبات اللازمة ليصبح مرفقاً لاحتجاز الطاعون البقري، سيقوم فريق من الخبراء المستقلين معين من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بتفقد وتفتيش المرفق. وبعد التفتيش الموقعي واستعراض التقرير الناتج



الفعالية المتوقعة للاستجابة في حالة تفشي للمرض، بما في ذلك: سرعة تدابير وقف الحركة؛ ومدى السرعة التي يمكن من خلالها تحصين الحيوانات المعرضة للخطر للحصول على مناعة القطيع؛ وإذا تم استخدام تدابير الاستئصال الأخرى مثل القضاء على الحيوانات المصابة.

ولن يتم إصدار اللقاح من احتياطي لقاح الطاعون البقري إلا لأغراض المساعدة في تدابير الاحتواء إذا أعلنت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان عن حالة تفشي للطاعون البقري. وفي حالة تفشي مستمرة وواسعة النطاق للطاعون البقري، قد تكون هناك حاجة إلى إنتاج إضافي للقاح الطاعون البقري.

### اختيار المصنعين

وضعت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، من خلال التشاور مع كبار الخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين، سلسلة من المعايير التي يجب على مصنعي اللقاحات الالتزام بها حتى يكونوا مؤهلين لإنتاج لقاح الطاعون البقري سواء في حالة للطوارئ أو لتجديد الاحتياطي الحالي. ويجب أن يتم إنتاج لقاح الطاعون البقري فقط من قبل الشركات المصنعة التي تمثل لهذه المتطلبات. ويجوز أن تبرم مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء اتفاقات وشراكات مع هذه الشركات المصنعة تحقيقاً لهذا الغرض، بعد إخطار منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بهذه النية والحصول على الموافقة للقيام بذلك من أمانة الطاعون البقري. ويجب تخزين بذور فيروس اللقاحات وغيرها من المواد لإنتاجها في مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء وإرسالها فقط إلى الشركات المصنعة عندما يكون الإنتاج وشيئاً.

### أنواع السلالات

وفقاً للقانون الصحي لحيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018)، يمكن الحفاظ على سلالتين من لقاحات الطاعون البقري الحية المخففة في مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء واستخدامهما للتحصين في حالات الطوارئ: اللقاح LA-AKO واللقاح RBOK. وقد استخدم لقاح RBOK بشكل فعال في الأبقار والجواميس في شبه القارة الهندية والشرق الأدنى وأفريقيا في مكافحة واستئصال الطاعون البقري، في حين استخدم لقاح LA-AKO بشكل أساسي في الأبقار سريعة التأثير في شرق آسيا، مثل البقر الأسود الياباني والبقر الأصفر الكوري.

### الشراكات

بالنظر إلى الحجم الحالي لاحتياطي لقاح الطاعون البقري والحاجة المحتملة لإنتاج كميات كبيرة من اللقاحات حسب الطلب، تُشجّع مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء على إقامة شراكات رسمية مع مصنعي اللقاحات والمانيين الماليين. وقد تكون الشراكات أو العقود مع شركات تصنيع اللقاحات ضرورية لإنتاج مخزونات مادية (أولية)، وإنتاج لقاح بناء على الطلب (إما للتجديد أو لزيادة القدرة)، وإنتاج أو شراء مادة مذبذبة، وإمكان تسهيل نقل اللقاح إلى جهات بموجب بروتوكول اتحاد النقل الجوي الدولي.

وقد تكون الشراكات المالية ضرورية أيضاً للمساعدة في التكاليف المرتبطة بصيانة مخزونات اللقاحات وتجديدها، وكذلك التكاليف الإضافية المتكبدة إذا أصبح من الضروري إنتاج كميات كبيرة. ويجب استخدام فصل دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان على بنوك اللقاحات كمرجع للهُج (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018).

### معايير اللقاحات

يجب أن يحتفظ احتياطي لقاح الطاعون البقري باللقاحات الحية المخففة المستمدة من زراعة الأنسجة. وتكون اللقاحات عبارة عن سلالات من لقاح RBOK و/أو LA-AKO ويتم إنتاجها وفقاً لدليل دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018).

### اعتبارات بشأن حجم احتياطي لقاح الطاعون البقري

لم يحدّد حجم احتياطي لقاح الطاعون البقري، وهو يتغير حسب حالة كل مرفق من مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء. ووفقاً للظروف المحددة لتفشي المرض، يجب استخدام احتياطي لقاح الطاعون البقري العالمي للاستجابة السريعة خلال التدخلات القصيرة الأجل والمحدودة. ويتوقف عدد الجرعات التي يجب تخزينها على الاعتبارات الوبائية المرتبطة باحتمال ظهور الطاعون البقري من جديد. ومع استئصال المرض من عوائله الحيوانية الطبيعية، سيتمثل السيناريو الأكثر ترجيحاً لعودة ظهوره في إطلاق عرضي أو مقصود من مرفق لاحتجاز المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري. ولذلك، فإن حجم الاحتياطي اللازم رهين بحجم وكثافة المجموعات الحيوانية المعرضة للإصابة في المناطق العالية المخاطر، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المجموعات الحيوانية بالقرب من مرافق احتجاز فيروس الطاعون البقري. ويتوقف حجم الاحتياطي أيضاً على

الحيوان لهذا الغرض في كل مرة. وسيتلقى هؤلاء المصنعون البذور الحية/بذور الإنتاج من مرافق احتجاز الطاعون البقري المعتمدة من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، حالما تكون هذه المواد ضرورية لبدء الإنتاج.

### تقييم المنتجات النهائية من قبل السلطة الوطنية

تعتبر عمليات مراقبة الجودة التي تقوم بها مؤسسات مستقلة مثل السلطة الوطنية أساسية لضمان التشغيل الآمن والفعال للقاحات. وقد تختلف مجموعة الاختبارات المطبقة حسب المؤسسة؛ ومع ذلك، تعتبر معايرة فيروس الأنبوب أمرًا لا غنى عنه لتقييم فعالية المنتجات النهائية. ويجب إعادة تقييم مخزونات احتياطي لقاح الطاعون البقري للتأكد من فعاليتها عند انتهاء مدة صلاحيتها. وتخضع إطالة مدة الصلاحية لموافقة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.

يجب أن تتعاون مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء في تنفيذ إجراءات اختبار منسقة لمراقبة الجودة بالنسبة إلى احتياطي لقاح الطاعون البقري، والحفاظ على المخزون، وإجراءات توزيع مخزونات احتياطي لقاح الطاعون البقري.

### الشكل ألف 1-2 الخطوات التالية لإعلان حالة الطوارئ العالمية



### الاعتبارات التنظيمية

مع إعلان الخلو الشامل من الطاعون البقري، قد لا يتم تسجيل و/أو الترخيص للقاحات الطاعون البقري في معظم البلدان. وفي حال تأكيد حالة تفشي للطاعون البقري، وكان هناك خيار للتحصين، قد تكون البلدان المتضررة ملزمة من قبل سلطاتها الحكومية بالقيام بالتسجيل الطارئ للقاحات. وإذا كان الأمر كذلك، ينبغي وضع بروتوكولات للتسجيل السريع ضمن خطط الطوارئ على نحو ما تشجع عليه خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري. كما يجوز لصانعي لقاح الطاعون البقري الذي يحتفظ به في احتياطي لقاح الطاعون البقري أن يجمعوا ويحتفظوا بوثيقة تسجيل تكون متاحة للبلدان لتسريع إجراءات التسجيل/الترخيص والاستيراد.

ولذا ينبغي للقاح الطاعون البقري الذي سيتم توزيعه التمتع بالخصائص التالية:

- اعتماده أو تسجيله، ربما من خلال إجراءات الطوارئ، من قبل البلد المتلقي.
  - إنتاجه وفقًا للمعايير الموضحة في قسم دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان حول توصيات تصنيع اللقاحات (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018).
  - أن تكون عملية الإنتاج قد ضمنت أن تتم بشكل منفصل إدارة لقاحات الطاعون البقري وسلالات اللقاحات وغيرها من المواد ذات الصلة بإنتاج لقاح الطاعون البقري، بما في ذلك بذور الخلايا والمنتجات غير المنتهية، والحفاظ عليها بشكل مستقل، ومعالجتها بعيداً عن المنتجات الأخرى في مرفق مخصص (بشكل مؤقت أو دائم) لإنتاج لقاح الطاعون البقري وتخزينه بأمان في ظروف ملائمة لتجنب ما هو غير متوقع من تلوث وتسرب وتعريف خاطئ.
  - يتم تخزين المنتجات النهائية وتوسيمها على النحو المناسب لتسهيل الإدارة القائمة على الدفعات للقاحات الموجودة في احتياطي لقاح الطاعون البقري.
  - لقد تم الحصول عليه من الدفعات المنتجة في مرافق معتمدة من قبل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.
  - لقد تم توزيعه مشفوقًا بسجل كامل وإمكانية التتبع من موقع الإنتاج إلى مرفق احتجاز الطاعون البقري وإلى البلد مقدم الطلب.
- وقبل كل حملة لإنتاج لقاح الطاعون البقري (مرة واحدة أو على أساس متكرر)، يقوم مرفق التصنيع بإثبات الامتثال لمتطلبات منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة



مع احتياطات لقاح الطاعون البقري بشأن الإفراج عن جرعات اللقاح وتوزيع اللقاح على البلدان المتضررة.

- سترسل أمانة الطاعون البقري إلى حكومة البلد مقدم الطلب التفاصيل المتعلقة بأي إمدادات من اللقاحات، بما في ذلك الكميات والخدمات اللوجستية، والجداول الزمنية للتسليم والجهات المتوقعة، وتوفير الدعم التقني والدعم في نهاية المطاف للتكاليف التشغيلية.

### تنسيق إجراءات التوزيع

يجب أن تكون اللقاحات للتوزيع الفوري والأساسي في حالات الطوارئ منتجات تامة الصنع - بعد أن يكون قد تم تقييمها لغرض الجودة وتعبئتها وتتضمن تعليمات واضحة حول كيفية استخدامها. وتحدد مدة صلاحية اللقاحات من خلال تقييم قائم على الأدلة قبل التوزيع. ومن الموصى به أن يجري رصد عيار الفيروس من اللقاحات الاحتياطية بشكل منتظم.

وإن الإفراج عن الجسيمات المضادة السائبة هو خيار ثانوي محتمل في عملية توزيع احتياطي لقاح الطاعون البقري.

### الشكل ألف 2-2 إدارة طلبات اللقاح

تلقي الطلب على اللقاح وإحاطته إلى أمانة الطاعون البقري

تحذير احتياطي لقاح الطاعون البقري من إمكانية الطلبات الوشيكَة

استعراض الطلبات بشأن:

- اللقاح
  - الدعم
  - التكاليف التشغيلية
- الاستجابة للبلد مقدم الطلب

### أمانة الطاعون البقري

تنسيق منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان مع احتياطي لقاح الطاعون البقري

### احتياطي لقاح الطاعون البقري

التنسيق مع البلدان مقدمة الطلب بعد طلب أمانة الطاعون البقري الحصول على اللقاح. تنسيق إجراءات الشحن.

## التوزيع

يصف هذا القسم الإجراءات التي يجب اتخاذها بعد تأكد حالة الطاعون البقري.

## التفعيل

• إن حالة طاعون بقري أكدها مركز/مختبر مرجعي معني بالطاعون البقري تابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان من خلال استخدام اختبار محدد هي الدافع لتفعيل إجراءات الاستجابة المحددة في خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري، بما في ذلك استخدام احتياطي لقاح الطاعون البقري، وتشكل حالة طوارئ عالمية تتطلب إجراءً فوريًا ومتناسقًا للتحقيق والاستئصال.

• بعد تأكيد الحالة مباشرة، يجب على المركز/المختبر المرجعي المعني بالطاعون البقري التابع لمنظمة الأغذية والزراعة/المنظمة العالمية لصحة الحيوان أن يبلغ السلطة الوطنية للبلد المتضرر وأمانة الطاعون البقري. ويعلن المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والمدير العام للمنظمة العالمية لصحة الحيوان حالة طوارئ عالمية ويبلغ المجتمع الدولي من خلال بيان مشترك، كما هو موضح في الشكل ألف 1-2.

## الطلب الرسمي للقاح

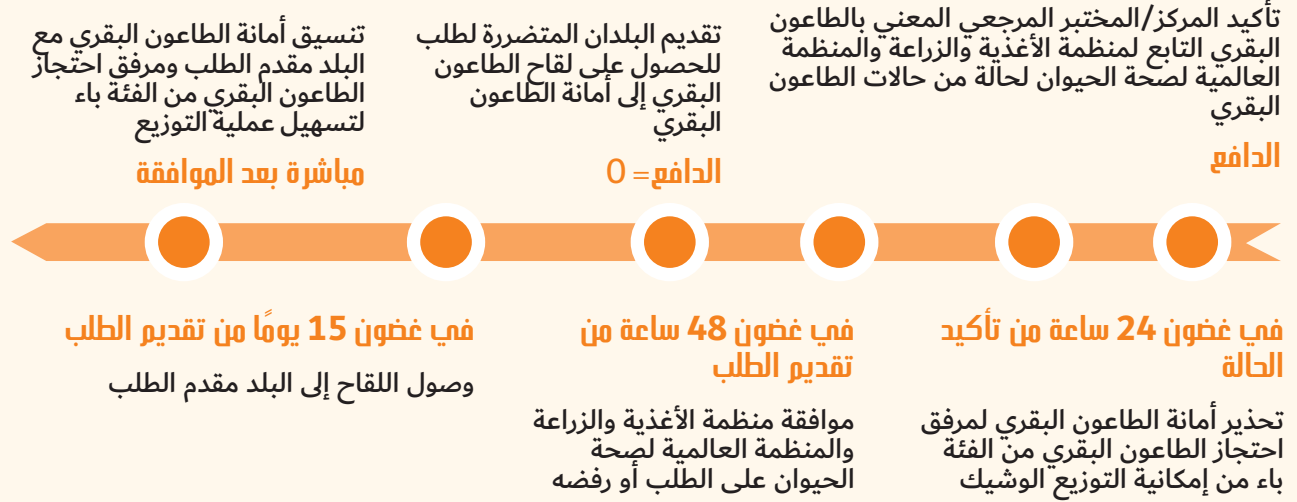
• وفقًا لخطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري، يجوز للسلطة الوطنية المختصة في البلد المتضرر أن تطلب لقاح الطاعون البقري من خلال تقديم "الطلب الرسمي للقاح" على الفور (منظمة الأغذية والزراعة، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018 ب).

• ستقوم أمانة الطاعون البقري بإدارة الطلبات التي ترسلها السلطات الوطنية للحصول على لقاحات من احتياطي لقاح الطاعون البقري تحت إشراف المديرين العامين لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، كما هو موضح في الشكل ألف 2-2.

• ستستند الاستجابة للطلب إلى المعلومات الواردة من البلد مقدم الطلب، بما في ذلك: الاعتبارات الوبائية، ومدى تفشي المرض، واستراتيجية التحصين، وقدرة البلد على تنفيذ حملة التحصين، وعدد جرعات اللقاحات المطلوبة، وعدد الجرعات المخزنة في احتياطي لقاح الطاعون البقري.

• ستتخذ منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان القرارات المتعلقة بتوريد اللقاحات وتوفير الدعم الفني و/أو الدعم للتكاليف التشغيلية استنادًا إلى محتوى استمارة الطلب والاعتبارات المذكورة أعلاه. وسيتم التشاور

## الشكل ألف 2-3 الجدول الزمني بعد تأكد حالة للطاعون البقري



الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2016).

ويصنّف فيروس الطاعون البقري على أنه من السلع الخطرة (UN2900). ولنقل فيروس الطاعون البقري جواً، ينبغي اتباع لوائح البضائع الخطرة الصادرة عن اتحاد النقل الجوي الدولي (اتحاد النقل الجوي الدولي، 2018). ويمكن الحصول على معلومات إضافية وحديثة عن الشحن الدولي للعوامل المعدية عبر الإنترنت من الموقع الإلكتروني لاتحاد النقل الجوي الدولي ومن منظمة الصحة العالمية. ويجب أن يكون جميع الأشخاص الذين يشاركون بشكل مباشر في نقل المواد المعدية من الفئة ألف، بما في ذلك الجهة الشاحنة، قد تم تدريبهم بشكل مناسب واعتمادهم خلال العامين الماضيين لتعبئة هذه المواد وشحنها بموجب الخطوط التوجيهية واللوائح الدولية.

ويجب أن تحدد مرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء والبلدان مقدمة الطلب مسبقاً خدمات التسليم التي يمكن لها مناولة ونقل البضائع الخطرة (UN2900) جواً بواسطة تبريد الثلج الكربوني. وتتمثل التوصية في استخدام شركة شحن دولية متخصصة في نقل المواد المعدية، وأخرى ذات سمعة راسخة للقيام بذلك. وينبغي إبرام الاتفاقات مع شركات الشحن ووكلاء الشحن مقدماً. ويجب إعداد بيان البضائع الخطرة وتوقيعه من قبل الشخص المدرب. ويجب وضع علامة على الصندوق ووسمه بشكل صحيح وفقاً للوائح البضائع الخطرة. وينبغي أن يكون الصندوق مصحوباً بورقة بيانات سلامة المواد الخاصة

وينبغي لمرافق احتجاز الطاعون البقري من الفئة باء إجراء عمليات مراقبة الجودة قبل التخزين لضمان المعالجة السريعة للجسيمات المضادة المجمدة عند التوزيع.

ويجب أن تكون جميع مخزونات لقاحات الطاعون البقري معتمدة في ما يخص الهوية والفاعلية والخلو من العوامل الدخيلة، طبقاً للفصل بشأن العدوى بفيروس الطاعون البقري في دليل المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018 ب).

### الاعتبارات اللوجستية

حالما يؤكد المركز/المختبر المرجعي المعني بالطاعون البقري التابع لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان حالة للطاعون البقري، من الأهمية بمكان أن تكتمل الأنشطة التالية بأكبر قدر ممكن من الكفاءة للحد من انتشار العدوى. ويقدم الشكل ألف 2-3 صورة عن الجدول الزمني المقترح.

### الشحن

ينبغي شحن لقاح الطاعون البقري وفقاً لإجراءات التشغيل الموحدة المعمول بها في منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان من أجل مناولة المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري وتغليفها وشحنها (منظمة



جاهزية مرافق الإنتاج في حال وقوع حالة طوارئ؛ ولذلك، قد تكون هناك نفقات إضافية للحفاظ على القدرة على الإنتاج في حالات الطوارئ.

### تجديد مخزونات اللقاح

ينبغي الشروع في إنتاج لقاحات الطاعون البقري لتجديد المخزون إما بسبب التوزيع في حالة تفشي للمرض أو بسبب انتهاء صلاحية هذه المخزونات. ويجب على الجهات المانحة أو البلدان المشاركة في حالات الطوارئ أن تساهم في تجديد مخزون اللقاحات الذي يتم توزيعه خلال حالة للطوارئ، في حين يجب على مالكي اللقاح المعني تجديد المخزونات التي يتم سحبها بسبب انتهاء الصلاحية.

وتمنح منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان الموافقة على تجديد مخزونات احتياطي لقاح الطاعون البقري أو زيادتها بعد النظر في طلب رسمي يقدم إلى أمانة الطاعون البقري.

هناك استراتيجيات متميزة يمكن إدراجها في خطة استجابة بلد للاستخدام في حالة تفشي لمرض الطاعون البقري. ووفقاً للتوصيات الصادرة عن البرنامج العالمي لاستئصال الطاعون البقري لمعالجة حالات تفشي الأمراض في المناطق التي كانت خالية في السابق من المرض (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2011)، تم دمج سياسة لاستئصال مع التحصين الحلقي (تحصين الأبقار المحتكة بالحالة المؤكدة وكذلك المواشي الحساسة الأخرى في المنطقة الموبوءة)، ويعتبر فرض قيود كاملة على حركة الحيوانات أكثر الطرق فعالية لاحتواء المرض والقضاء عليه (الشكل ألف 2-4). وفي حالة وجود تفشي واسع النطاق، كما هو محدد في البرنامج العالمي لاستئصال الطاعون البقري، من المستحسن وضع حدود صحية. ولا يعتبر التحصين في حالات الطوارئ مقبولاً إلا إذا كان بواسطة لقاح من السلالة المناسبة الواردة من احتياطي لقاح الطاعون البقري.

بفيروس الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2016)، كما ينبغي توفيرها إلى شركة الشحن مع مستندات الشحن النموذجية. وعلاوة على ذلك، ينبغي النظر في اتخاذ تدابير أمنية وتوفير موظفي نقل الشحن إلى المطار من أجل منع السرقة وضمان النقل السلس.

وينبغي، على النحو الموصى به في خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري، إجراء عمليات محاكاة لشحن وتلقي هذه البضائع بصورة متكررة لضمان عدم تأخير تسليم اللقاح.

### الاعتبارات المالية العالمية

سيكون التمويل مطلوباً للحصول السريع على اللقاح وإدارة تكاليف التشغيل مع الاستجابة لحالة تفشي للطاعون البقري على المستوى العالمي. وينبغي إتاحة هذه الأموال على الفور بعد إعلان تعليق الخلو الشامل من الطاعون البقري. ورغم أن اللقاح الموجود في احتياطي لقاح الطاعون البقري سيتم من الناحية المثالية شراؤه أو دفعه مقدماً أو التبرع به مقدماً كجزء من خطة العمل العالمية بشأن الطاعون البقري، ما تزال هناك حاجة إلى أموال حالات الطوارئ لتغطية تكاليف التشغيل، مثل النقل والتأمين ورسوم التخليص الجمركي / الاستيراد. وبالإضافة إلى ذلك، قد تكون أموال حالات الطوارئ ضرورية لإجراء حملة التحصين. وينبغي أن ترتبط التكاليف التشغيلية بعدد الجرعات الموجودة في المخزون، أي أن الأموال المتبرع بها يجب أن تأخذ بعين الاعتبار حجم احتياطي لقاح الطاعون البقري المقصود دعمه - إما على المستوى العالمي أو على صعيد احتياطي معين.

وستكون هناك حاجة إلى أموال إضافية لضمان الحفاظ على احتياطي لقاح الطاعون البقري من حيث اختبار مراقبة الجودة وسلسلة التبريد والتأمين. وينبغي للأموال أن تغطي التكاليف المتعلقة باستبدال اللقاح الذي انتهت صلاحيته، أو اللقاح الذي لم يعد يستوفي المواصفات، أو اللقاح المستخدم للاستجابة لحالة تفشي للمرض. ويجب على الجهات المانحة أو البلدان المشاركة في حالات الطوارئ أن تساهم في تجديد مخزون اللقاحات الذي يتم توزيعه خلال حالة طوارئ، في حين يجب على مالكي اللقاح المعني تجديد المخزونات التي يتم سحبها بسبب انتهاء الصلاحية.

وينبغي أن يبدأ إنتاج اللقاح فور تلقي طلب للتحصين أو عندما يكون من الضروري تجديد احتياطي لقاح الطاعون البقري لأسباب أخرى. وينبغي وضع أحكام من خلال عقود التوريد أو اتفاقات التبرع مع الشركات المصنعة للقاحات للحفاظ على

## الجزء باء

# لقاح الطاعون البقري والتحصين ذو الصلة

### خصائص الاستجابة الحمايية للقاح الطاعون البقري

يؤدي تحصين الحيوانات المعرضة للخطر بجرعة معيارية من لقاح الطاعون البقري إلى الوقاية من فيروس الطاعون البقري الخبيث في غضون 3 إلى 4 أيام على الأقل. ورهنا بالاختبار المصلي المستخدم، يمكن الكشف عن الأجسام المضادة الخاصة بفيروس الطاعون البقري اعتبارًا من اليوم الخامس أو السادس وحتى اليوم الرابع عشر. وبعد ذلك، تظل عبارات الأجسام المضادة (وبالتالي الحماية من العدوى) مرتفعة أو تنخفض ببطء شديد ويمكن الكشف عنها بسهولة في الماشية التي تم تحصينها وتعافيتها لمدة عشر سنوات على الأقل (Plowright و Ferris, 1959).

### تحضير اللقاحات وتسليمها

تتبعي إعادة تركيب اللقاح وتطبيقه وفقًا لتوجيهات الصانع المحددة. وبصفة عامة، إذا كان لقاح الطاعون البقري الموفر من النوع المقاوم للحرارة، فإنه ليست هناك حاجة إلى الاحتفاظ به في سلسلة التبريد قبل إعادة تشكيله، ولكن يجب ألا يساء استخدامه في ظروف الطقس الحار. وإذا لم يكن اللقاح المجفف بالتجميد من النوع المقاوم للحرارة، فإنه يجب إبقاؤه دائمًا عند 4-8 درجات مئوية أو ما دونها قبل إعادة التركيب. وتتم إعادة التركيب بتعليق اللقاح المجفف بالتجميد في المادة المذيبة المقدمة. والمادة المذيبة الموصى بها الأكثر استخدامًا هي محلول ملحي طبيعي معقم. وينبغي ألا يستخدم الماء المقطر كمادة مذيبة. وبعد إعادة التركيب، يجب حفظ كل من اللقاح المقاوم للحرارة وغير المقاوم لها في السلسلة الباردة عند 4-8 درجات مئوية، ولكن لا يتم تجميده، ويفضل حفظه في الزجاجات السوداء الداكنة أو بعض الحاويات الأخرى التي تحميها من أشعة الشمس المباشرة. ويحقن اللقاح تحت الجلد، عادة في عنق الحيوان أو منطقة ما قبل الساق. ويجب وضع علامة بشكل دائم على جميع الحيوانات المحصنة.

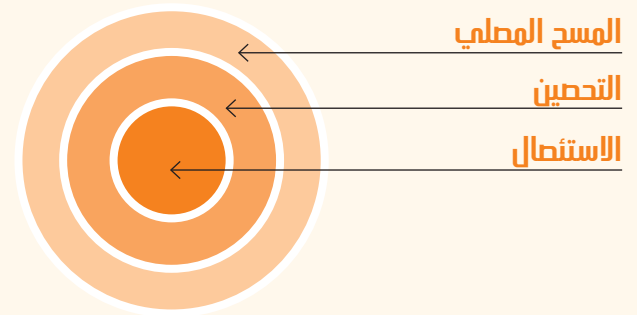
وينبغي تدريب فرق التحصين على إعادة تركيب لقاحات

ولأغراض مكافحة المرض والقضاء عليه، يجب إجراء تحقيق وبائي يستخدم تقنيات تشخيصية للإشارة إلى مدى اتساع المنطقة الموبوءة. ويمكن بعد ذلك تحديد المناطق الموبوءة والمحمية وفقًا للفصل بشأن تقسيم المناطق لفئات في دستور صحة حيوانات اليابسة الصادر عن المنظمة العالمية لصحة الحيوان (المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2017).

وستحدد الاستراتيجية التي اختارها البلد المتضرر من أجل مكافحة المرض والقضاء عليه طول فترة الانتظار التي تتطلبها المنظمة العالمية لصحة الحيوان لاستعادة حالة خلو بلد من الطاعون البقري.

ويجب أن يتضمن طلب اللقاح من احتياطي لقاح الطاعون البقري الخطوط العريضة لحملة التحصين المتوقعة. وبالإضافة إلى ذلك، بعد تنفيذ حملة التحصين، يجب على البلد مقدم الطلب توفير تعليقات إلى أمانة الطاعون البقري باستخدام استمارة التعليقات المناسبة (منظمة الأغذية والزراعة، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب).

### الشكل ألف 2-4 طريقة احتواء المرض والقضاء عليه







ومن حيث المبدأ، كلما زادت المراقبة المكثفة التي يمكن أن تركز على تحديد المنطقة الموبوءة وفهم الوضع الوبائي، كانت نسبة اللقاح الضروري أقل. وهناك مبدأ آخر وهو أنه كلما كان التحصين أسرع، كانت فعاليته أكبر. وفي مرحلة ما بعد الاستئصال، ينبغي تحصين جميع الحيوانات المعرضة للإصابة في المنطقة المستهدفة. وقد ثبت أن اللقاح ضد فيروس الطاعون البقري الخبيث المستمد من الخلية الحية آمن للغاية في جميع سلالات الماشية والجواميس المحلية. ويمكن أيضًا أن يعطى لجميع الحيوانات الصغيرة بمجرد ولادتها، وللابقار الحوامل والابقار التي ولدت عجولاً مؤخرًا، وحتى الماشية الضعيفة أو التي تعاني من سوء التغذية (Ferris و Plowright، 1959).

الفيروس الحي المجففة بالتجميد واستخدامها، بما في ذلك المتطلبات المطلقة لسلسلة التبريد الفعالة والاستخدام السريع للقاح بعد إعادة التركيب. وإن إعادة تركيب لقاح الطاعون البقري واستخدامه متطابقان مع لقاح طاعون المجترات الصغيرة.

### النهج المعتمد في التحصين

يجب تحصين جميع الحيوانات المعرضة للإصابة في المنطقة الموبوءة والمنطقة المحمية المحيطة (منطقة استهداف التحصين) والتي لا تظهر العلامات السريرية الخاصة بالطاعون البقري. وتتمثل المنطقة الموبوءة في ما يلي:

- أ. القطعان والوحدات التي تأكدت فيها حالات الطاعون البقري السريرية وحيث ما تزال المتلازمات السريرية نفسها واضحة لدى الحيوانات الجديدة، وقد تشمل أيضًا:
- ب. القطعان والوحدات المجاورة للحيوانات المعرضة المعروف أنها كانت على احتكاك بالقطعان المصابة والوحدات الموصوفة في البند (أ)، وبالتالي، معرضة بدرجة أكبر لخطر الإصابة. وينبغي للمرء أن يتوقع العثور على بعض الحيوانات المصابة في فترة الحضانه أو مرحلة سريرية مبكرة جدًا من مرض الطاعون البقري في كلا الفئتين

ومنطقة الحماية هي مجموعة من الماشية المعرضة للإصابة مباشرة بالقرب من المنطقة الموبوءة والمحيط بها تمامًا. وسيتم تحديد عرض هذه المنطقة من خلال التجربة المحلية لانتقال الأمراض المعدية الأخرى للحيوانات في هذه المنطقة، و/أو المراقبة السريرية المكثفة، والمعرفة الوبائية لنظام الإنتاج الحيواني. ومن حيث المبدأ، كلما كانت مجموعة الماشية أكثر حركة، كلما كانت مساحة الحماية أوسع. وبالمثل، حيث يصعب تحقيق الحجر الصحي المطلق، ينبغي أن تكون منطقة الحماية أوسع.

وفي المناطق التي تكون فيها الماشية المعرضة للإصابة في ظروف مستقرة نسبيًا، قد يكون من الممكن تحديد المناطق الموبوءة والمحمية بشكل أكثر دقة باستخدام المراقبة المكثفة للأمراض. وفي ظل هذه الظروف، وإذا تم اكتشاف المرض مبكرًا، قد يكون حجم المناطق الموبوءة والمحمية صغيرًا نسبيًا، وربما نصف قطر واحد أو أقل من كيلومتر واحد للمنطقة الموبوءة، ومسافة ماثلة أو قابلة للمقارنة للمنطقة المحمية. وحيث لا يتم الاحتفاظ بالماشية في ظروف مكثفة، أو عندما تكون المراقبة السريرية المكثفة غير ممكنة، قد تكون المنطقة الموبوءة والمنطقة المحمية أكبر، وربما يكون نصف قطرها عدة كيلومترات.

## استراتيجيات التحصين

### التحصين الحلقي

هناك استراتيجية تحصين كلاسيكية وهي "تحصين الحلقات" للمناطق الموبوءة والمحمية. حيث أن أكبر عدد من الفرق حسبما هو مناسب يبدأ تحصين الماشية في الحد الخارجي من المنطقة المحمية، ثم تتقدم داخل المنطقة المحمية وتستمر في المنطقة الموبوءة. والهدف هو تحصين جميع الأبقار في أقرب وقت ممكن. وفي استراتيجية التحصين، ينبغي النظر في الخصائص الوبائية لتفشي المرض، مثل كثافة الأبقار وحركة الحيوانات وحركة البشر، وذلك بهدف احتواء انتشار العدوى الفيروسية ضمن منطقة جغرافية محددة.

وفي المنطقة الموبوءة، يجب النظر بعناية في فائدة تحصين الأبقار في القطعان والقرى حيث توجد أو كانت هناك حالات سريرية للطاعون البقري. ومع الحماية التي يوفرها اللقاح في غضون 4-3 أيام، يكاد يكون التحصين الكامل لجميع الأبقار العالية الخطورة فعالاً في إزالة الحيوانات المعرضة للخطر على غرار ذبحها. وعندما تكون جميع حالات الطاعون البقري السريرية معزولة تمامًا عن الأبقار الطبيعية من الناحية السريرية (وهو إجراء صحي مهم)، يمكن تحصين الأبقار الطبيعية من الناحية السريرية. وقد تم ذلك على نطاق واسع خلال مكافحة الطاعون البقري المبكرة القائمة على اللقاح وأثناء مرحلة الاستئصال النهائية. وستستمر الحيوانات التي تحضن الفيروس الخبيث في تطوير المرض السريري (والذي يجب تفسيره للمالكين). ومع ذلك، سيتم بنجاح تحصين جميع أو معظم الحيوانات غير المصابة. ويجب إجراء عمليات التحصين في هذه القطعان والوحدات القروية بواسطة فرق "ملوثة" منفصلة يتم تطهيرها بالكامل عند مغادرة المنطقة، خاصة إذا كانت ستستخدم في مكان آخر في منطقة محمية.

وفي الماضي، لم يكن الانتشار العلاجي المنشأ لعدوى فيروس الطاعون البقري من قبل فرق التحصين كبيرًا، وكان التحصين في "وجه" الوباء يمارس على نطاق واسع. ولكن بعض السلطات البيطرية قد تفضل عدم التحصين في المنطقة الموبوءة؛ وفي هذه الحالة، ستكون هناك حاجة لمراقبة مكثفة للمرض لرصد انتشار الفيروس وفي نهاية المطاف توقف انتقاله في هذه المنطقة. ومن المرجح أن يستمر انتقال الفيروس لفترة أطول إذا لم يتم تحصين جميع الحيوانات في المنطقة الموبوءة.

وخلال مرحلة الطاعون البقري، لم يكن هناك أي دليل من الميدان يشير إلى أن استخدام لقاح الطاعون البقري لدى الحيوانات التي أصيبت بالفعل بفيروس الطاعون البقري كان له أي تأثير ضار.

## مسؤوليات البلدان التي تتلقى لقاح الطاعون البقري

بالإضافة إلى الامتثال لمتطلبات منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن تفعيل احتياطي لقاح الطاعون البقري، يتعين على البلدان التي تطلب اللقاح دراسة جميع المتطلبات اللوجستية والتنظيمية واستيفائها بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- التصاريح - قد تطلب السلطات الوطنية، في ظروف معينة، ترخيصًا محددًا في السوق، ومستندات الاستيراد، والعبور، والتخليص الجمركي. وتتحمل البلدان المتلقية مسؤولية ضمان إعداد هذه المستندات وإتاحتها عند الاقتضاء.

- سلسلة التبريد - يجب نقل لقاح الطاعون البقري الحي المخفف وتخزينه بما يتفق مع مواصفات المصنّعين، عادة ما بين 4 و8 درجات مئوية، أو كما هو محدد حسب الاقتضاء. ولذلك، يجب على البلدان مقدمة الطلب أن تضمن، عند الضرورة، توافر مرافق سلسلة التبريد لنقل وتخزين اللقاحات من الوقت الذي تترك فيه احتياطي لقاح الطاعون البقري إلى حين تطعيمه للماشية. ويجب الاحتفاظ بسجلات مراقبة سلسلة التبريد لضمان فعالية اللقاحات خلال وقت التحصين.

- الإمدادات من اللقاحات - ينبغي للسلطات الوطنية في البلدان مقدمة الطلب أن تضمن توافر العناصر المساعدة (مثل المحاقن والإبر وصناديق المبردات ومعدات الحماية الشخصية ومعدات التوسيم الدائم) اللازمة لتنفيذ حملة تحصين فعالة وتخزين اللقاحات بكميات كافية.

- القيام بالتحصين - يجب إنشاء فرق التحصين وتدريبها وتزويدها ببروتوكولات التحصين المحددة بوضوح والوثائق والموارد الأخرى الضرورية كما هو موضح في خطط الطوارئ الوطنية.



التحصين كافيًا، من المفترض أن يبدأ وقوع حالات جديدة في الانخفاض بسرعة في غضون أسبوع أو أسبوعين. وإذا استمر انتشار المرض في مختلف أنحاء المنطقة المستهدفة، فهناك مشكلة كبيرة في ما يتعلق بجودة اللقاح أو في إجمالي عملية التسليم، ويجب معالجتها على الفور. وإذا استمر المرض في الانتشار في أماكن محددة أصغر، فقد يكون ذلك نتيجة للتحصين غير الفعال من جانب واحد أو عدد صغير من أفرقة التحصين، وهو ما يجب معالجته وتصحيحه.

وسيكون من المهم رصد سجلات التحصين اليومية وحصرها، ومقارنتها بأعداد الأبقار المقدرية في المنطقة المستهدفة، بهدف تقييم الاحتياجات الممكنة من اللقاحات الإضافية.

### وقف عملية التحصين

ينبغي وقف عملية التحصين بمجرد أن تتم تغطية مجموعة الحيوانات المستهدفة بالكامل، وعندما لا تكشف المراقبة المكثفة عن أي حالات للطاعون البقري خارج المنطقة المستهدفة. وإذا تم تنفيذ التحصين بسرعة كبيرة، قد يسجل عدد صغير من الحالات في المنطقة المستهدفة، خاصة في المنطقة الموبوءة، في غضون أسبوع أو أسبوعين بعد بدء عملية التحصين. وستتمثل هذه الحالات في أبقار مصابة بالعدوى قبل أو بعد التحصين مباشرة، وينبغي توقع حدوث مثل هذه الحالات.

### رصد أمصال التحصين

كانت الاختبارات المصلية لأجسام مضادة خاصة بفيروس الطاعون البقري في عينات المصل قبل وبعد التحصين التي تم جمعها من الحيوانات الموسومة تقنية مستخدمة على نطاق واسع للمساعدة في إدارة حملات التحصين الروتينية ضد الطاعون البقري. ومع ذلك، فإنها كانت أقل استخدامًا في حالات الطوارئ ومكافحة تفشي الطاعون البقري. ويمكن لتقنية المراقبة المصلية توفير معلومات مفيدة في حالة طوارئ حيث لا يعمل التحصين بشكل جيد. ويجب تفسير النتائج بعناية لأن لقاحات الطاعون البقري الحالية والاختبارات المصلية لا تسمح بالتمييز بين الحيوانات المحصنة والمصابة بالعدوى بشكل طبيعي. ويجب أن يكون الوقت المستغرق في الشحن واختبار عينات المصل قصيرًا قدر الإمكان لتكون النتائج ذات قيمة بالنسبة إلى صانعي القرار. وقد تكون منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في وضع يسمح لها بتسهيل توفير ونشر أدوات التشخيص الميداني.

### التحصين المستهدف

عندما تكون المراقبة المكثفة للمرض متوفرة، يكون التحصين المستهدف بديلًا عن تحصين الحلقات. وتستفيد هذه الاستراتيجية من "المعلومات" الوبائية والمتعلقة بالمرض لتحديد والكشف عن مناطق موبوءة ومحمية أكثر دقة ومحددة المكان. وأثبتت هذه الاستراتيجية فعاليتها خلال المراحل الأخيرة من استئصال فيروس الطاعون البقري من آخر منطقتين معروفتين يتوطن فيهما المرض في أفريقيا. ويتم استخدامها، في أكثر أشكالها استهدافًا، لمراقبة تفشي الحالات الفردية والقطعان "المعرضة للخطر" المجاورة. وقد طُبقت مراقبة تفشي المرض هذه بنجاح لمكافحة طاعون المجرى الصغيرة ويمكن أن تكون فعالة بنفس القدر ضد الطاعون البقري. وربما يكون هذا هو الأسلوب الأكثر اقتصادًا لاستخدام اللقاح، والذي قد يكون مهمًا عندما يكون "التحصين لغرض الذبح" هو السياسة المختارة للتخفيف من حدة حالة تفشي للطاعون البقري، أو في حالة نقص اللقاح.

### التحصين الجغرافي أو التحصين حسب المنطقة الإدارية

أثناء استئصال الطاعون البقري، استخدم أسلوب آخر للتحصين في بعض الأحيان عندما كانت حركات الأبقار واسعة النطاق، وكان من الصعب فرض الحجر الصحي الفعال، وكانت مراقبة الأمراض محدودة. وفي ظل هذه الظروف، كان وما يزال من المستحيل تقريبًا تحديد المناطق الموبوءة والمحمية بشكل واقعي. وإذا كان من المعروف أن هذا المرض يحدث في وحدة جغرافية واحدة (مثلًا وإِ مغلِق)، أو وحدة وبائية (مثل منطقة الرعي التي تغطيها مجموعات معينة من رعاة الأبقار)، أو وحدة إدارية (مثل مقاطعة فرعية أو قسم من مقاطعة أكبر أو مقاطعة أو ولاية بلد ما)، عندئذ يتم تنفيذ التحصين في جميع أنحاء هذه المنطقة المحددة. وكما هو الحال مع الطرق الأخرى، يجب دعم النهج من خلال مراقبة مكثفة للمرض والتحري في المنطقة المختارة وحولها. وهذه الاستراتيجية أقل دقة من تحصين الحلقات أو التحصين المستهدف وقد تؤدي إلى استخدام المزيد من اللقاحات. وينبغي استخدامها فقط إذا تعذر استخدام تحصين الحلقات أو التحصين المستهدف.

### الرد والتقييم

#### إدارة عملية التحصين

أثناء عملية التحصين، من الضروري رصد تقدم الجهود العامة والأفرقة الفردية. وإذا لم تكن المنطقة المستهدفة واسعة النطاق، وإذا تم التحكم في حركة الماشية، وإذا كان عدد فرق

التحديات التي تمت مواجهتها أثناء تنفيذ الحملة لتسهيل إجراءات التوزيع المستقبلية.

ومن المتوقع أن تقوم البلدان مقدمة الطلب بتدمير اللقاح المتبقي بأمان بعد الانتهاء من حملة التحصين. وينبغي إجراء ذلك وفقًا لإجراءات التشغيل الموحدة لتدمير المواد التي تحتوي على فيروسات الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2016ب).

وإذا كان البلد بحاجة إلى توزيع إضافي للقاح لمعالجة نفس حالة التفشي أو تفشي لاحق للمرض، قد تستخدم أمانة الطاعون البقري تقييم حملة التحصين السابقة عند تقييم الطلب الإضافي على اللقاح.

### تقييم إجراءات التوزيع

يجب تقييم إجراءات التوزيع وتوثيقها من قبل أمانة الطاعون البقري. ويجب إصدار تقرير يتضمن المعلومات المقدمة من البلد مقدم الطلب ومرفق احتجاز الطاعون البقري. ويجب توثيق وفحص الامتثال للاستراتيجية الأولية، واستخدام اللقاح، وتدابير مكافحة والاستئصال الإضافية التي يضعها البلد.

### تقييم تنفيذ حملة التحصين من جانب البلدان مقدمة الطلب

بناءً على طلب اللقاح من احتياطي لقاح الطاعون البقري، يجب وصف الخطوط العريضة لحملة التحصين كما هو مطلوب في القسم السادس من الطلب الرسمي للقاح الطاعون البقري (منظمة الأغذية والزراعة، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب). وبعد تنفيذ حملة التحصين، يجب على البلد مقدم الطلب توفير تعليقات لأمانة الطاعون البقري باستخدام الاستمارة المقدمة (منظمة الأغذية والزراعة، 2018؛ المنظمة العالمية لصحة الحيوان، 2018ب).

وستتولى أمانة الطاعون البقري تقييم تقرير التعليقات عن استراتيجية التحصين المقدمة في البداية. وينبغي الإبلاغ عن

- FAO.** 2018. Maintaining global freedom from rinderpest. In: *FAO* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/ag/rinderpest.html](http://www.fao.org/ag/rinderpest.html)
- FAO & World Organisation for Animal Health (OIE).** (undated) *Approval of Laboratories and Other Facilities Holding Rinderpest Virus Containing Materials – Application Form* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/ag/againfo/programmes/documents/rinderpest/Rinderpest-Holding-Facilities\\_Application-form.docx](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/documents/rinderpest/Rinderpest-Holding-Facilities_Application-form.docx)
- FAO & World Organisation for Animal Health (OIE).** 2016a. *Handling, packaging and shipping of rinderpest virus containing materials* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/3/a-bl448e.pdf](http://www.fao.org/3/a-bl448e.pdf)
- FAO & World Organisation for Animal Health (OIE).** 2016b. *Destruction of rinderpest virus containing materials* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.fao.org/3/a-bl446e.pdf](http://www.fao.org/3/a-bl446e.pdf)
- International Air Transport Association (IATA).** 2018. Dangerous Goods Regulations. In: *IATA* [online]. [Cited 19 July 2018]. <https://www.iata.org/publications/dgr/pages/index.aspx>
- Plowright, W. & Ferris, R.D.** 1959. Studies with rinderpest virus in tissue culture. II. Pathogenicity for cattle of culture passaged virus. *Journal of Comparative Pathology and Therapeutics*, 69: 173–184.
- World Health Organization (WHO).** 2012. *Guidance on regulations for the transport of infectious substances 2013–2014 (Applicable as from 1 January 2013)* [online]. [Cited 19 July 2018]. [http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/78075/WHO\\_HSE\\_GCR\\_2012.12\\_eng.pdf?sequence=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/78075/WHO_HSE_GCR_2012.12_eng.pdf?sequence=1)
- World Health Organization (WHO).** 2017. *Operational framework for the deployment of the WHO Smallpox Vaccine Emergency Stockpile in response to a smallpox event* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.who.int/csr/disease/icg/smallpox-vaccine-emergency-stockpile/en/](http://www.who.int/csr/disease/icg/smallpox-vaccine-emergency-stockpile/en/)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2011. Resolution No. 18. Declaration of Global Eradication of Rinderpest and Implementation of Follow-up Measures to Maintain World Freedom from Rinderpest. Global Rinderpest Eradication: Guidelines for Rinderpest Virus Sequestration, Appendix. In: *Resolutions adopted by the World Assembly of Delegates of the OIE during its 79th General Session, 22 – 27 May 2011* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/fileadmin/Home/eng/About\\_us/docs/pdf/A\\_RESO\\_2011\\_PUB.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/About_us/docs/pdf/A_RESO_2011_PUB.pdf)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2014. Resolution No. 23. Procedure for the Designation of Facilities Holding Rinderpest Virus Containing Material to Maintain Global Freedom from Rinderpest. In: *Resolutions adopted by the World Assembly of Delegates of the OIE during its 82nd General Session, 25 – 30 May 2014* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/fileadmin/Home/eng/About\\_us/docs/pdf/A\\_RESO\\_2014\\_public.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/About_us/docs/pdf/A_RESO_2014_public.pdf)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2017. *Terrestrial Animal Health Code*. [online] [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/](http://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2018a. *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* [online] [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/standard-setting/terrestrial-manual/access-online/](http://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-manual/access-online/)
- World Organisation for Animal Health (OIE).** 2018b. Rinderpest portal. In: *OIE* [online]. [Cited 19 July 2018]. [www.oie.int/en/for-the-media/rinderpest/](http://www.oie.int/en/for-the-media/rinderpest/)

## الملحق الثالث

# بيانات الاتصال الخاصة بإدارة حالات طوارئ الطاعون البقري

بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)</b> AGAH, AGA Division Viale delle Terme di Caracalla 00153 Rome Italy Tel.: +39 06 57055838 E-mail: Rinderpest-Secretariat@fao.org</p>	أمانة الطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان
<p><b>World Organisation for Animal Health (OIE)</b> 12 Rue de Prony 75017 Paris France Tel.: +33 01 44151924 E-mail: rinderpest@oie.int</p>	
<p><b>FAO Regional Office for Africa (RAF)</b> #2 Gamel Abdul Nasser Road Accra Mailing address: P.O. Box GP 1628 Accra Ghana Tel.: +233 30 2610930 Fax: +233 30 2668427 E-mail: FAO-RAF@fao.org</p>	المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة
<p><b>FAO Subregional Office for Central Africa</b> Mailing address: Sis à 1.206.V Impasse Pacal Nze Bie Pont de Gue Gue Immeuble FAO/CICIBA BP 2643 Libreville Gabon Tel.: +241 01444286 Fax:+241 01740035 E-mail: FAO-SFC@fao.org</p>	



بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>FAO Subregional Office for Eastern Africa</b> CMC Road Near ILRI Bole Sub City Kebele 12/13 Addis Ababa Ethiopia Mailing address: P.O. Box 5536 Addis Ababa Tel.: +251 11 6478888 Fax.: +251 11 6478800 E-mail: FAO-SFE@fao.org</p>	المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة
<p><b>FAO Subregional Office for Southern Africa</b> Block 1 Tendeseka Office Park - Corner Samora Machel Avenue &amp; Renfrew Road Eastlea Harare Zimbabwe Mailing address: P.O. Box 3730 Harare Tel.: +263 4 2253655 E-mail: FAO-SFS@fao.org</p>	
<p><b>FAO Regional Office for Asia and the Pacific (RAP)</b> Mailing address: 39 Phra Athit Road Bangkok 10200 Thailand Tel.: +66 2 6974000 Fax: +66 2 6974445 E-mail: FAO-RAP@fao.org</p>	
<p><b>FAO Subregional Office for the Pacific Islands</b> Laufofo Meti's Building 4 Corners Matautu-Uta Apia Samoa Mailing address: Laufofo Meti's Building, 4 Corners, Matautu-Uta Private Mail Bag, Apia Tel.: +685 20710 Fax: +685 31313 E-mail: SAP-SRC@fao.org</p>	

بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>FAO Regional Office for the Near East and North Africa (RNE)</b> 11 El Eslah El Zerai Street Dokki Cairo Egypt Mailing address: P.O. Box 2223 Cairo Tel.: +20 2 33316000 Fax: +20 2 37495981 E-mail: FAO-RNE@fao.org</p>	<p>المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة</p>
<p><b>FAO Subregional Office for North Africa</b> Mailing address: BP 107 -- Les Berges du Lac 1 1053 Tunis Tunisia Tel.: +216 71 145700 Fax: +216 71 861960 E-mail: FAO-SNEA@fao.org</p>	
<p><b>FAO Subregional Office for the Gulf Cooperation Council States and Yemen</b> Building 4C/4 Street nr. 6 P.O. Box 62072 Abu Dhabi Mailing address: P.O. Box 62072 Abu Dhabi Tel.: +971 4470744 Fax: +971 6586733 E-mail: FAO-SNG@fao.org</p>	
<p><b>FAO Regional Office for Europe and Central Asia (REU)</b> Mailing address: Benczur utca 34 Budapest 1068 Hungary Tel.: +36 1 4612000 Fax: +36 1 3517029 E-mail: REU-Registry@fao.org</p>	
<p><b>FAO Subregional Office for Central Asia (SEC)</b> Ivedik Cad. 55 Yenimahalle Ankara Turkey Mailing address: Ivedik Cad. No. 55, 06170 Ankara Tel.: +90 312 3079500 Fax: +90 312 3271705 E-mail: FAO-SEC@fao.org</p>	





بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>OIE Regional Representation for Africa</b> P.O. Box 2954 Bamako Mali Tel./Fax: +223 2024 1583 E-mail: k.touunkara@oie.int Website: www.rr-africa.oie.int</p>	<p>المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان</p>
<p><b>OIE Sub-Regional Representation for Eastern Africa</b> Taj Towers, 4th Floor, Upper-Hill Road, Upper Hill P.O. Box 19687-00202 Nairobi Kenya Tel.: +254 20 2713461</p>	
<p><b>OIE Sub-Regional Representation for Northern Africa</b> 17 Avenue d'Afrique-El Menzah V 2091-Tunis Tunisia Tel.: +216 71 237400 Fax: +216 71 237339</p>	
<p><b>OIE Sub-Regional Representation for Southern Africa</b> Ministry of Agriculture Plot 4701 Mmaraka Road Mailing address: P.O. Box 25662 Gaborone Botswana Tel.: +267 391 4424 Fax: +267 391 4417</p>	
<p><b>OIE Regional Representation for Asia and the Pacific</b> Food Science Building 5F The University of Tokyo 1-1-1 Yayoi, Bunkyo-ku Tokyo, 113-8657 Japan Tel.: +81 3 58051931 Tel.: +81 3 58051934 E-mail: rr.asiapacific@oie.int Website: www.rr-asia.oie.int</p>	
<p><b>OIE Regional Representation for Europe</b> OIE Regional Representation in Moscow 4, Mamonovsky pereulok, bld. 1 (first floor, premises VII) Moscow, 123001 Russian Federation Tel.: +7 495 7843953 E-mail: rr.moscow@oie.int Website: www.rr-europe.oie.int</p>	

بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le développement</b> Campus International de Baillarguet 34398 Montpellier Cedex 5 France Tel.: +33 4 67615800 E-mail: <a href="mailto:www@cirad.fr">www@cirad.fr</a> Website: <a href="http://ww.cirad.fr/en">ww.cirad.fr/en</a></p>	<p>المراكز/المختبرات المرجعية المعنية بالطاعون البقري التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان</p>
<p><b>National Institute of Animal Health</b> Mailing address: Exotic Diseases Research Station 6-20-1 Josuihoncho Kodaira, Tokyo 187-0022 Japan Tel.: +81 42 3211441 Fax: +81 42 3255122 Website: <a href="http://www.naro.affrc.go.jp/english/niah/index.html">www.naro.affrc.go.jp/english/niah/index.html</a></p>	
<p><b>The Pirbright Institute</b> Mailing address: Ash Road, Pirbright Woking, GU24 0NF United Kingdom Tel.: +44 (0)1483 232441 E-mail: <a href="mailto:enquiries@pirbright.ac.uk">enquiries@pirbright.ac.uk</a> Website: <a href="http://www.pirbright.ac.uk/">www.pirbright.ac.uk/</a></p>	
<p><b>National Institute of Animal Health</b> Mailing address: 3-1-5 Kannondai Tsukuba, Ibaraki, 305-0856 Japan Tel.: +81 29 8387805 Website: <a href="http://www.naro.affrc.go.jp/english/niah/index.html">www.naro.affrc.go.jp/english/niah/index.html</a></p>	<p>احتياطي لقاح الطاعون البقري</p>
<p><b>Pan African Veterinary Vaccine Centre – African Union Commission</b> P.O. Box 1746 Debre Zeit Ethiopia Mob.: +251 0921784995 Tel.: +251 011 4338001 Fax: +251 011 4338844 E-mail: <a href="mailto:aupanvac@africa-union.org">aupanvac@africa-union.org</a> Website: <a href="http://www.au-ibar.org/au-scientific-and-technical-offices">www.au-ibar.org/au-scientific-and-technical-offices</a></p>	



بيانات الاتصال	الاسم
<p><b>Emergency Management Centre for Animal Health (EMC-AH)</b> Food and Agriculture Organization of the United Nations Animal Production and Health Division in partnership with Emergency and Rehabilitation Division Viale delle Terme di Caracalla 00153 Rome Italy Tel.: +39 06 57052765 Skype: EMC E-mail: EMC-AH@fao.org</p>	<p>مركز إدارة طوارئ الصحة الحيوانية التابع لمنظمة الأغذية والزراعة</p>







تعد خطة العمل العالمية الخاصة بالطاعون البقري الخطة التشغيلية الدولية التي تتناول الأنشطة المتعلقة باحتمال عودة ظهور الطاعون البقري. وتطبق هذه الخطة نهجًا لدورة إدارة الطوارئ للتأهب لاحتمال عودة ظهور الطاعون البقري والوقاية منه والكشف عنه والاستجابة له والتعافي منه، كما تتطرق للمسؤولية عن كل مرحلة من مراحل الدورة على المستويات الوطنية والإقليمية/القارية والدولية.

ISBN 978-92-5-132132-4



9 789251 321324

CA1965AR/1/02.20